

UN NUMERO  
CENTESIMI

60



# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 41-172

# ALLOCCCHIO BACCHINI & C

CORSO SEMPIONE, 93 - MILANO - TELEFONI: 90-088 - 92-480



MUR.

## SUPERETERODINE A 5 VALVOLE ONDE CORTE E MEDIE

**MOD. 55 M**

PREZZO:  
in contanti

L. 1400

A rate: L. 300 in contanti e 12  
effetti mensili di L. 100 cadauno

**MOD. 55 G**

PREZZO:  
in contanti

L. 2400

A rate: L. 560 in contanti e 12  
effetti mensili di L. 170 cadauno

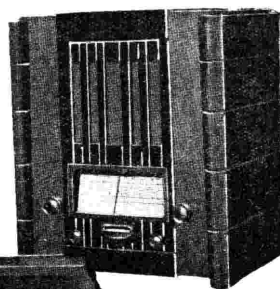
**MOD. 55 R**

PREZZO:  
in contanti

L. 1600

A rate: L. 320 in contanti e 12  
effetti mensili di L. 115 cadauno

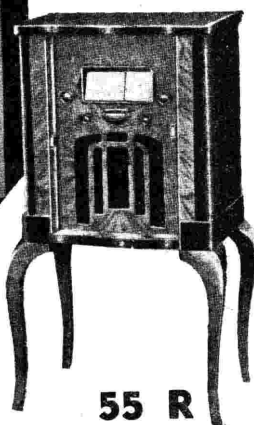
TASSE RADIOFONICHE COMPRESSE - ESCLUSO L'ABBONAMENTO E.I.A.R.



**55 M**



**55 G**



**55 R**



# RADIOCORRIERE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEF. 41-172  
 ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE L. 30 - PER GLI ABBONATI ALL'E. I. A. R. L. 25 - ESTERO L. 70  
 PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S. I. P. R. A. TORINO VIA BERTOLA, N. 40 - TELEFONO N. 41-172

## SPETTACOLO DI GIOVINEZZA

**L**a spettacolo della giovinezza che corre ai Littorali è un sogno della rinnovata potenza della razza italiana. La generazione di Mussolini avanza compatta e quadrata, meravigliosa per vitalità e per ardore, sana e forte, quale mai i nostri occhi avevano visto per le strade e per gli stadi d'Italia. Viene su una fioritura umana stupenda. Giovani atleti, dai visi abbronzati e dai muscoli saldi, agili e slanciati, spediti nel passo e vigorosi nel gesto, volitivi, sereni, sicuri e consci del proprio destino. Hanno negli occhi la gioia di vivere, nella voce la maschia semplicità di esseri nutriti di sole e d'aria, nel sorriso il senso della bontà e del coraggio, nel volto l'espressione di chi è pronto ad obbedire, una capace, anche, di assumere la responsabilità del comando. Si sente, ad osservarli, che la vita è per loro una disciplina e che questa disciplina è a-

cellata e voluta con naturale gaudio, con amore e con fede nelle sorti proprie e in quelle presenti e future della Patria.

Noi li guardiamo stupiti e rimpiangiamo la nostra giovinezza trascorsa fra gli indolenti riposi contemplativi o faticosi studi, spesso sterili e vani. Rimpiangiamo il tempo perduto nelle chiuse stanze senza ossigeno, sopra le inutili carte, assillati da piccoli problemi culturali, fuori della realtà e della verità. Rimpiangiamo le nostre fatiche di topi di biblioteca, i nostri turbamenti scolastici, le nostre indagini scolastiche limitate alle speculazioni pazienti di una dottrina fine a se stessa.

Il nostro corpo si è esercitato in questo lungo tormento infruttuoso, i nostri muscoli si sono rilassati nella sedentaria illusione di un sapere spesso nei bizantinismi delle sottigliezze speculative e dialettiche; la nostra fantasia si è dispersa dietro i

libreschi fantasmi, i nostri entusiasmi si sono spenti sui margini dei palinsesti e sui vivagni dei manoscritti.

Fu una giovinezza tetra e grave la nostra; scupata in romanticherie sentimentali, servanti, velta a pensieri incerti, dietro i facili estetismi in voga; giovinezza che risse di le conseguenze di una educazione politica fiacca, stralciata dal cuore dei popoli, di una civiltà letteraria, straricata dalla vita, di una concezione sociale fatta di compromessi e di accomodamenti, di una idealità nata dal quieto vivere, che aveva perduto il senso dinamico della esistenza e si adagiava in un orientalismo pacifico e meditativo. La realtà ci sorprese e ci stradicò dal letargo con la guerra; salutare crisi da cui si levarono e si salvarono tutte le energie sane e virili che sonnecchiavano nel fondo rupestre e massiccio di una razza destinata a superarsi e a dominare.

Alcuni temono che questa giovinezza, tutta volta alla fatica

DA QUESTO NUMERO IL  
**RADIOCORRIERE**

VIENE MESSO IN VENDITA  
 IN TUTTA L'ITALIA A

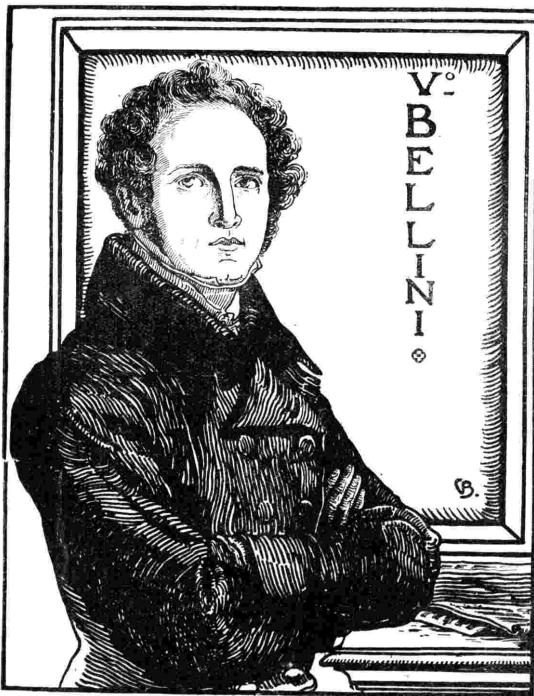
**60**  
 CENTESIMI

dei muscoli, tutta infesa alla salubre vigilia del corpo, vegata e fiorente, sia distratta dalle cure spirituali e intellettive, che la generazione di domani sarà quella di un popolo forte, ma lontano dalle speculazioni del pensiero e della dottrina. È un errore. Anzitutto non è vero che l'educazione del corpo sia in antitesi con l'educazione dell'intelligenza. *Mens sana in corpore sano*. La vecchia massima latina ci ammonisce ancora. E il più glorioso esempio di questa innegabile verità ce lo dà Mussolini, la cui mirabile attività intellettuale e spirituale è soltanto spiegabile in rapporto alla sua attività dinamica e sportiva che si alterna con quella del suo pensiero e del suo genio.

Ma, ammesso, per un istante, l'ipotesi di una futura razza tutta gagliarda e prosperosa, che dia alla Nazione un tono forte e possente, che esprima un popolo di lavoratori, di agricoltori, di soldati, di validi navigatori, sarebbe certamente un segno di maggior fortuna e di maggior ricchezza per l'Italia di domani. Forse è una necessità storica. Nei corsi e nei ricorsi della vita dei popoli il riflusso della forza, che succede al flusso dell'intelligenza, ristabilisce l'equilibrio e compensa le dispersioni e gli eccessi di un secolo che esaurisce il proprio sistema nervoso nell'inertza del corpo e nell'affaticante superlavoro del cervello il quale, a un dato momento, quando non è più sorretto dalle riserve fisiologiche di un corpo sano, cade nell'ipercriticismi, nell'ipersensismo, nella sperequazione delle forze intellettive che porta ai casi morbosi dell'intellettualismo a vuoto: fine a se stesso e maniera, del cerebralismo prezioso e letterario, del psicologismo non più scienza, ma ossessione e mania, dell'introspettismo; speculazioni sottili che escono dalla vita ed entrano nel laboratorio.

Il nostro secolo è arrivato a questo punto. Guardiamo il fenomeno letterario e artistico. Che cosa ci danno i massimi rappresentanti? Speculazioni dell'intelligenza, sofismi, analisi disseccanti. La vita non è più guardata nella sua realtà, ma nei suoi fenomeni e nelle sue crisi. Letteratura d'eccezione. L'arte è entrata nella frenologia o nella psicopatia, nelle allucinazioni e nelle alterazioni del pensiero. Sessualità, sintomi, inversioni, squilibri, rarefazione della fantasia, gioco diabolico di specchi tra la realtà e l'illusione, tra l'essere e il parere, tra il soggetto e l'oggetto.

Non diciamo che questa letteratura non risponda al tempo. Tutt'altro. Risponde be-



Per volontà del Duce, rievocatore di ogni gloria nazionale, Vincenzo Bellini, l'immortale «poeta della melodia» viene solennemente commemorato nell'Anno XIII.

*perche'...*

Perchè pagare 10  
lire più il 15% ad  
valorem su ogni  
valvola estera  
quando le valvole  
nazionali sono  
esenti da questi  
gravami?

Anche un somma-  
rio confronto vi

può accertare che  
i pregi del prodot-  
to nazionale non  
sono inferiori a  
quelli del prodotto  
estero.

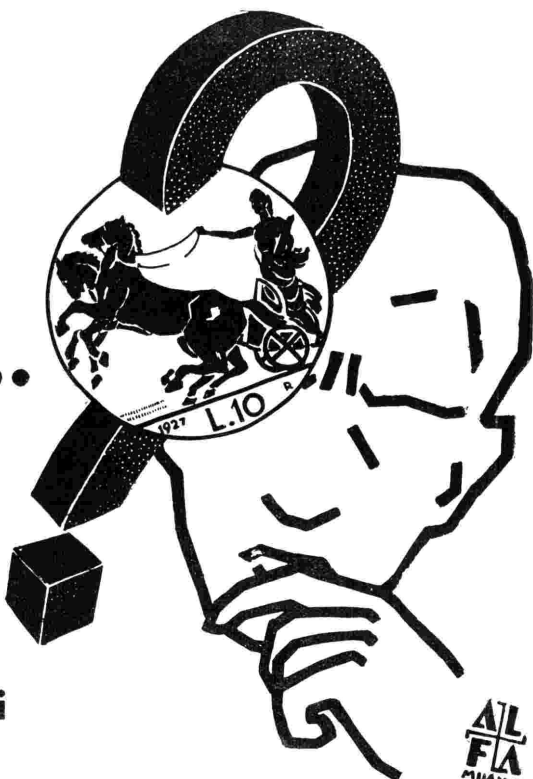
Il primo ha anche  
il vantaggio di  
costar meno.



**FIVRE**  
LA RADIOTRON ITALIANA

**COMPAGNIA GENERALE RADIOFONICA S. A.**

PIAZZA BERTARELLI, 4 - MILANO - TELEFONO 81-808 - TELEGRAMMI: IMPORTS



**AL  
FA**  
MILANO  
60-521



## Il battesimo di Maria Pia

*Nella cuna del Popolo  
tessuta di poesia  
dormi un sonno soave:  
sogna, Maria Pia,  
battesimata con l'acqua del Piave.*

*Una fata ti culla  
che spazia sull'Alpi e sul Mare,  
un'eterna fanciulla:  
occhi azzurri, chioma solare.*

*E già tutti gli aranci.  
nella luce gloriosa  
ch'ella intorno diffonde,  
sognano lungo le sponde  
di fiorire il tuo velo di sposa.*

*Querce e lauri al bel sogno  
fanno cenni di assenso  
e la luce si spande  
come un fulvido incenso  
sugli altari dei monti  
dov'esseo gli Aci  
a varare le navi  
che son mobili ponti  
verso terre più accese.*

*Pia, la luce si spande  
dentro l'Ave Maria  
e l'Italia guerriera  
trasalisce sorpresa  
di trovare una gemma  
sulla Croce che stemma  
la sua grande bandiera.*

VITTORIO E. BRAVETTA.

nissimo. E perciò è preoccupante. Perché vuol dire che l'intellettualismo si è esaurito a tal punto da raggiungere i capillari dei vari problemi dello spirito moderno. Al di là non è possibile andare. Al di là si entra direttamente nei problemi della pazzia umana. Vale a dire non si guarderà più il mondo nelle sue forze sane elementari, positive e fattive, ma nelle sue deformazioni, nei suoi paradossi, nelle sue incongruenze, nei suoi assurdi mistici o filosofici.

La generazione di Mussolini sarà una generazione libera da queste forme aberranti di intellettualismo; essa si volgerà ai problemi reali e fondamentali della vita; essa vedrà il mondo nelle sue vere ed essenziali forze e nei suoi umani e terreni e saldi principi. Si avvererà, secondo la legge del Vice, uno dei fatali ricorsi storici. Si tornerà, senza regredire, alla sapienza del vero, dell'utile, dell'esatto; si darà posto ai valori effettivi e tangibili della scienza; sarà una intelligenza sperimentale, pratica, lucida, precisa; si poggeranno i piedi salda-

mente sulla terra, si lasceranno ai clinici e ai psichiatri i casi e i sintomi della nevrosi umana.

La razza forte non avrà né incubi, né allucinazioni, né fenomeni medianici, né visioni deformanti della realtà. Non preoccuperanno più i problemi e i misteri della psicopatia; non ci sarà più tempo di sottigliezza e sofisticare sul vero e sul non vero, sull'ipotesi e sul dilemma, sulla sostanza e sulla forma, sull'apparente e il consistente. La vita avrà i suoi cardini certi e sicuri, i suoi termini fissi e precisi, entro il campo della normalità.

Ecco perché guardiamo con occhio di ammirazione questa magnifica giovinezza che sorge. Vedendola sull'aire per le vie nelle sue maglie azzurre, col segno del littorio sul cuore, rigogliosa di sangue e di muscoli, noi ci sentiamo esaltati e commossi. E' l'Italia di domani che si avanza formidabile e gloriosa. E' l'Italia di Mussolini che dà ancora una volta al mondo esempio prodigioso di vita, di fede e di saggezza.

GIUSEPPE VILLAROE.

IL FIORE DELLA SETTIMANA

MIMOSA

**N**ei giorni fra Natale ed Epifania, a mezzo della crisi di rinnovamento dell'anno — che coincide con la celebrazione religiosa d'una crisi di rinnovamento della civiltà —, ecco trionfa questo fiore solare.

Chi non l'ha veduto sull'albero non ha veduto una meraviglia della creazione. L'albero di mimosa per l'emblema della magrezza e della modestia, asciutto e seccolino com'è, più minerale che vegetale; una cosa fredda e laconica, d'un color povero, ceruleo tinto di grigio, che sa di zinco, di sabbia, di scoglio, di pergamena. Finché non è fiorito — e i corinbi in bocciolo sono che palline dure dure — è un alberetto quantunque che passa completamente inosservato, che s'irrigidisce in un timido impaccio quale un novellino poeta provinciale in un salotto alla moda. Aspetta la sua ora, con una pazienza, un po' sfiduciala, indurendosi nella fissità di un'idea apparentemente incongrua con tutto il resto. E la grazia del suo fogliame esige un'attenzione tutta particolare, addirittura un'affettuosa delicatezza dello sguardo, per venire scoperta, sotto il colore slavo, nella sua gracile venosità e simmetria. Un cuore sensibile, bisognoso d'espansione, e che non sa a chi confidarsi, lo lo paragona alla mimosa nell'attesa della fioritura.

Poi, finalmente, quando l'ultimo stormo di colombe selvatiche ha sorvolato i golfi puntando su Palermo e su Tunisi, e l'agave sfiorisce adagio adagio, e lo sciatore delle Alpi recide dalle nude querce il rischio cartilagineo, un alito di primavera — dominatore delle burrasche — fiata sulle nostre marine e riconforta graziosamente le speranze, che parevan perdute. Un misterioso perdono ridà vita alla vita; una amorosa rogita dall'opre dentro l'albero della mimosa; e la mimosa fiorisce.

Mai, in alcun fiore, mai, fu vista la materia vegetale assumere tanta ariosa inconsistenza, tanta immateriale luminosità, come nella mimosa. Soltanto le piume dell'agrette al tempo degli amori si trasformano in altrettanta leggerezza e vaporosità. Nulla di più fastoso, e, al tempo stesso, di più puro, di più elementare, del colore della mimosa: un giallo immediato, assoluto, che riempie tutta l'aria di sé, che mobilita la sensazione con la perentoria nettezza di uno squillo di tromba. E lo chiamo fiore solare proprio per questo suo colore. Se la virtù vivificante del sole ha da diventare qualche cosa di concreto, di tangibile, di profumato, non può divenir altro che il fiore della mimosa. Sicché l'ora della grande crisi planetaria dell'Anno è la più adatta per il suo trionfo.

Per questo, con gli auguri di Natale, stamane ho donato un fascio di mimosa alla madre del mio vicino, un'amabile vecchierella di novantatré anni, che l'età ha smaterializzato e quasi disincarnato. I fiori della mimosa le tremavano in mano, le illuminavano l'antico abito di seta nera, componevano con la canizie di lei un tranquillo, trasparente accordo — come essa con essa da smisurata distanza — ed il loro profumo... che dire del loro profumo? M'ha fatto naturalmente pensare all'odore-tapore del piumaggio dei passerii e delle carni dei piccoli bambini. Odore di santità. Odore della Grotta di Betlemme.

NOVALESA.



# Un creatore

*Bellini si interse  
non si diventa.*  
G. ROSSINI.

In un album, pubblicato a Napoli nel luglio del 1886 a cura di Francesco Florino e di Michele Scherillo, in occasione dell'inaugurazione del monumento a Vincenzo Bellini, album che è anch'esso un momento di gloria e di ammirazione alla memoria del Cigno catanese consacrato dagli ingegni più preclari d'Italia, cui s'erano uniti artisti, musicisti, tutta una folla di commossi ammiratori d'oltre casa nostra, è una delicata fantasia di Onorato Fava. «Un giorno scriveva Onorato Fava — sotto la volta azzurra del cielo, alla luce di amatista che irradiavano le stelle vivide, s'incontrarono due cherubini.

«— Sei in procinto di prendere il volo. Dove ti rechi?

«— Un'anima venuta da laggiù mi ha detto esservi sulla terra un genio creatore di musiche divine. Io sono stanco delle eterne monotone melodie del Paradiso. Vado laggiù...

«— Tornerai, fratello?

«— Non lo so.

«— Era in questo mondo il 23 settembre del 1835 quando i due cherubini s'incontrarono di nuovo.

«— E' vero quanto ti ha assicurato l'anima venuta da laggiù?

«— Sì. Quel genio è veramente divino, ma io l'ho rapito alla Terra questogiorno e l'ho condotto nelle mie alle sfere. Le melodie del Paradiso saranno ora più belle ».

Frat tanto, sulla Terra, attorno alla salma del Maestro, che era morto a trentaquattro anni in un paese che non era il suo, era il pianto di tutto il mondo. Trascorsa la terribile ora del primo sgonfiamento, si pensa alle onoranze che debbono tributarsi al musicista divino passato all'immortalità. Ne sono iniziatori Cherubini, Rossini, Auber, Carafa, Halévy, Mercadante, Paer, Panzeron e gli artisti Habeneck, Tamburini, Rubini, Lablache. Il 2 ottobre del 1835 la salma di Vincenzo Bellini è trasportata alla chiesa degli Invalidi a Parigi. I cordoni della coltre funebre sono tenuti da Cherubini, da Paer, da Rossini e da Carafa. Il tempio è letteralmente gremito. Sulla cantoria, diretti dall'Habeneck, sono 350 esecutori. Fra questi, Rubini, Tamburini, Lablache e Ivanoff. Quando i quattro grandi cantanti intonano il *Lamento alla Palestrina*, scritto dal Panzeron sulla melodia del finale dei *Puritani* « Credeasi misera », le voci dei cantanti si fondono col singhiozzo non più repressi di tutti i presenti. L'accompagnamento si svolge sotto la pioggia che cade incessante, quasi che il cielo voglia unire il suo pianto a quello degli umani. Poi il trasporto dei miseri avanzati al piccolo cimitero di Père Lachaise dove, dopo quattordici anni, Federico Chopin, moribondo, chiedeva di esser sepolto per riposare al fianco di Vincenzo Bellini.

Quarant'anni dopo, la salma dell'immortale anche da un viaggio trionfale che fu tutto un'apoteosi, tornava alla dolce e dorata terra del suo natale. Il voto di Francesco Florino era compiuto. Ma un altro sogno l'amico fedele, il fratello, il fervente adoratore di Vincenzo Bellini riusciva a raggiungere, quasi novantenne, prima di chiudere gli occhi sempre quando non la televisione d'un monumento al Maestro a Napoli dove sbocciarono i primi canti del musicista divino. Ed è così che, nella prefazione dell'album di cui abbiamo parlato, egli può dire: « *Nunc dimittis servum tuum, Domine, in pace. Ecomi a te, la mia missione è finita; pensa tu adesso, o Signore, a ricongiungermi quando vorrai al divino Bellini. Amen* ».

Abbiamo rifilsgliato quell'album, di questi giorni. Nessuno dei nostri più grandi era mancato dall'appello lanciato dal Florino per essere sorretto nella sua iniziativa: il raggiungimento della *bonna occorrente* per l'elevazione del monumento. E tutti, musicisti, uomini di Stato, filosofi, poeti, letterati, pittori, scultori, tutti furono

## VINCENZO BELLINI

*Viva e dritta, l'Italia,  
scoperchiata la tomba,  
gettava il nuovo sangue  
dal seno di colomba.*

*Stella di giorni vivi  
propizia ai di fatali  
nascea verso levante.  
E tu, di grandi ali,  
angelo musicante,  
cieli sonori aprivi.*

*La virtù della stirpe,  
l'inspresso dolore,  
le ringoiate lagrime  
ebbero il trocatore.*

*Di bellezza perenne,  
cantabile linguaggio,  
consolavi la vita.  
La speranza avvilita,  
nel tuo cuore divenne  
un grido di coraggio.*

*E l'anima del mondo  
a chiusi irti sottratta  
levasti a cieli limpidi  
vasta un'altezza intatta.*

*L'amore, un puro volto  
mostrò, schiacciando il serpe  
verde, che i fiori morde.  
La mano sulle corde,  
vinta, restò in ascolto,  
su te la musa Enterpe.*

*Canta breve l'alloddola.  
Ma la grazia che accese  
dura in alto per sempre  
e va con chi l'intese.*

*Quando la Morte, emersa  
dal fiume del tuo canto  
te, cigno moribondo,  
colse: e dall'universo  
laccia, stilla di pianto  
parve cadere il mondo;*

*orfana sconsolata,  
Enterpe la musa,  
ritrovò la tua anima  
entro i cembali chiusa.*

IL BUON ROMEO.

orgogliosi di portare il loro contributo alla memoria del Grandé, creando, come abbiamo detto in principio, oltre il monumento eretto a Napoli e che reca la firma del Balzico, un altro monumento eterno, forse più vivo e palpitante: quello del loro amore. Quale nome, fra i tanti, così alla rinfusa: Verdi, Liszt, Bovic, Rapisardi, Michele Coppino, Boito, D'Ovidio, Sivori, Mancinelli, Jules Claretie, Miceli, Gomod, Fogazzaro, Paolo Serra, Cottrau, Giulio Ricordi, Pasquale Villari, Marchetti, Luigi Conforti, Imbriani, Pedrotti, Morelli, Dalbono, Jorace, ecc. Ci si consenta una qualche spiegatura.

Ecco la paginetta dettata da Bovio:

« E' l'amor che m'infiammò ».

« Ecco tutto Bellini. Non lo cercate fuori di questa nota. Nota che, o disperata, come l'amore di Norma, o idilliaca come l'amore della *Sonnambula*, o folle come l'amore d'Elvira, è nota sempre mesta. Due cose belle ha il mondo: amore e morte. Queste due cose belle di Leopardi fanno

# di melodie

una sola cosa bella nella nota di Bellini. Fondere in un suono amore e morte è il segreto della nota belliniana:

« L'estremo accento sarà che io t'amo ».

« Così in Norma si fondono amore e morte »:

« Passasti al par d'amore  
che un giorno sol durò ».

« Così la *Sonnambula* raccoglie in un gemito la morte dell'istesso cantore. Ma così morendo l'amore è eterno, eterno come la morte ed eterno con loro il nome di Bellini. L'amore che in Donizetti è ricordo, in Bellini è atto. Questa è la differenza fra i due grandi melodisti dell'amore e della morte ».

Ecco un pensiero del Bonghi: « I suoni che egli compose sono luce all'intelletto e calma al cuore; il dolore, quando egli deve risvegliarne le note nell'anima, non è strazio; la letizia non è chiasso ».

E Antonio Fogazzaro: « Se nel silenzio dell'autunno moribondo, quest'odore di *olea fragrans* diventasse suono, sarebbe musica di Bellini ». « Finché i canti soavi di Vincenzo Bellini — dice il Mieses — desteranno ancora una scintilla nell'animo dei giovani musicisti c'è da sperar bene per l'arte ». Il Serra ha detto: « Chi è Bellini? L'autore della difficilissima musica facile ». Enrico Panzavachi: « L'avvenire della musica sarà per chi saprà trovare una *Costa d'Inda* ».

Giuseppe Verdi: « Il cuore è quella tal corda che rende Bellini caro a tutti e che nel tempio dell'arte lo colloca in una nicchia ove sta solo ».

Michele Coppino: « Bellini, insuperato nella melodia, toccò il sommo dell'arte, come Raffaele si spense ». « Si parli pure di una musica dell'avvenire di risono alla musica del passato — scrive il Pessina —, la musica di Bellini è una pagina non peritura di quella musica eterna che è la più alta testimonianza del divino nell'Universo ». E il Raffaele: « Avranno gli uomini un altro Bellini quando avranno un altro Omero ed un altro Michelangelo ». « Qualunque sarà l'evoluzione musicale — ha detto il Rossomandi — la melodia di Vincenzo Bellini rappresenterà l'Italia ». E il Cottrau: « La *Sonnambula* vale la Madonna della Seggiola ».

Un ricordo della *Straniera* che è l'opera che Vincenzo Bellini scrisse col cuore ancora gonfio del rimpianto del primo amore: Maddalena Fumarelli, fu inviato per l'album dal povero Camillo Antonia Traversi.

Arrigo Boito, invitato a scrivere una pagina di musica, dichiara che non l'oserebbe mai e manda una trascrizione per canto d'una *Parlita* di Bach. Massenet non può dare che una lagrima e scrive un *Lamento*. Il pittore Dalbono, che figura nell'album al fianco dei Morelli, del Caprile, dell'Altamura, del Mazotta, del Palizzi, ecc., manda un disegno in cui è il frammento d'una pagina in pergamena d'una vecchia Bibbia, che reca questo scritto: « Or vedendo Iddio che il genere humano pativa ogni sorta di affanni cagionati dal primo peccato, volle l'uomo confortare e insieme esaltare onde ricordare la divina origine, et a 3 novembre 1801 fece che sulla terra nascesse Vincenzo Bellini cui ispirò il feto del Genio. Poi il Signore Iddio disse: non è bene che Bellini sia solo, facciamogli un compagno che custodisca le sue magnifiche opere e magnifici la sua gloria. E gli diede per amico Francesco Florino. Trovando che ciò era buono, Iddio benedì... ». Giusto e doveroso il ricordo di Francesco Florino. Lo si può dimenticare parlando di Vincenzo Bellini?

Ma dove andremo a finire con le citazioni? Eccone però ancora una. Sarà l'ultima e sia propizia evocarla nell'anno sacro al Poeta della melodia. E' di Giulio Ricordi: « Risorgi, o divino creatore di melodie, e scaccia i Filistei dal Tempio dell'Arte ».

NINO ALBERTI.

## Le bellezze del « Pirata » e l'esecuzione vocale

**D**ELLE accoglienze milanesi al *Pirata* abbiamo notizie dallo stesso Bellini, che ne scrisse allo zio Vincenzo Perù, due giorni dopo la prima rappresentazione, il 27 ottobre 1827: «tutta la sera alla «Scala» che rievò Bellini al mondo, e forse anche a se stesso, e restò memorabile».

C'è noto all'ambiente musicale e aristocratico di Milano, per le affettuose commendatizie napoletane, per le simpatie destinate dalla sua modestia e gentilezza. Bellini aveva potuto sorgere nelle prime impressioni raccolte durante la prova generale il compiacimento e la buona disposizione degli ascoltatori. Gli applausi che salutarono la sua apparizione nell'orchestra, ov'egli avrebbe tenuto l'ufficio di pianista, la sera della prima recita, gli recarono maggior certezza della cordiale attesa. E fu una festa, per lui; forse anche più trionfale per i cantanti, arbitri, secondo i costumi italiani, dei fasti scenici. Predominò effimero; perché il cantante la voce o muore, non la musica di Bellini, per chi la sa intendere.

La sortita di Rubini (com'era uso, i compositori non nominavano i loro personaggi, ma i cantanti) destò «un furor tale» che Bellini si alzò «ben dieci volte per ringraziare». Alla fine di una «scena» duecento di Rubini e Lalande, il pubblico, gridando tutti come matti, ha fatto un sol fracasso che sembrava un inferno». Anche la scena «di Rubini e quella della Lalande han fatto tale entusiasmo da non poterlo esprimere in parole, e la stessa lingua italiana non ha termini come descrivere lo spirito tumultuante del pubblico». Un pezzo che anche destò entusiasmo fu il coro dei pirati con l'eco... «Per la gran commozione di contento m'assali un pianto convulsivo, che appena potei frenare dopo cinque minuti». Pochi pezzi ottennero scarsi applausi, l'opera fu subito ripetuta in molte città d'Italia e di fuori.

Tale successo recava a Bellini molta gioia e anche molte preoccupazioni, a cagione dei cantanti, fra i quali più d'uno, anche famoso, non era in grado di eseguire o di interpretare tutte le varietà della musica e dello stile di Bellini. Per esempio, la Lalande. Diceva Bellini: «La signora Lalande me l'ha fatta accorciare, perché ella non è affatto capace del genere di delicato sentimento, perché non lo capisce, non faceva quell'effetto che dovevo...». Altri cantanti erano da scartare del tutto. Trattandosi di dare *Il Pirata* a Napoli con la Comelli, Bellini era assai allarmato: «Tu, semmai tenteremo questa gran corbelleria, impegnata tutta Napoli per non farla riuscire, perché Tamburini mi ha detto che la Comelli in Vienna era appena comparsa, che in Milano o Napoli l'ac-

derebbero per lo meno...». Rubini era eccellente protagonista. «Serenate, accademie, popolo, gente di taverna, tutti non respirano che *Pirata*; e ciò mi turba molto, perché come farò io senza Rubini, se pure farò una musica divina?».

Questa preoccupazione di Bellini indusse l'amico Pollini ad ammonirlo di non scrivere un'altra opera per i mezzi vocali di Rubini, e di evitare così la ripetizione di quelle maniere e di quelle espressioni che il cantante aveva familiari; il personaggio, diceva, ne sarebbe risultato diverso. E di Rubini era contentissimo il compositore e lo proclamava «divino cantante».



Statua di Bellini nel Teatro alla Scala.

(Da L'Opera Italiana nel secolo XIX di A. Colaninno).

E' interessante notare, oggi che si parla di crisi di cantanti, quanto riuscisse difficile, anche al tempo di Bellini e poco dopo, trovar buoni esecutori del *Pirata*. Quest'opera fu rappresentata all'Argentina di Roma nel 1829. Della esecuzione riferiva un periodico di Milano, scrivendo che, la prima sera, l'esecuzione dell'orchestra fu «cattiva quanto si poteva nel primo atto e men cattiva nel secondo, gradito, per questo, un poco di più»; che il David e la Boccabadati «non si erano forse impossessati abbastanza delle difficili loro parti»; e che il



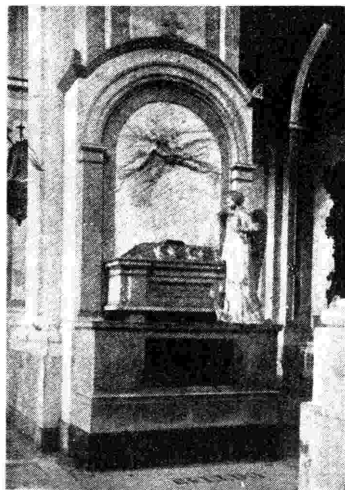
Vincenzo Bellini.

(Da Colaninno).

Maggiorotti non aveva parte tale da emergere. Nelle sere successive il successo andò sensibilmente migliorando e il giornale riportava le impressioni di un milanese, che scriveva da Roma dopo una settimana: «*Il Pirata* è finalmente apprezzato quanto lo merita dai romani». Ne seguì una lettera di protesta dei partigiani del David e della «prima donna», alla quale il periodico rispose che anche cantanti di primo ordine possono talvolta non dare «il necessario spicco» ad una data parte o perché non adatta alla loro voce o non studiata abbastanza o perché non accompagnata da un'efficace azione scenica.

Circa vent'anni dopo la morte di Bellini sorsero vivaci polemiche sulla possibilità e su i modi di cantare *Il Pirata*, specialmente la parte del protagonista. La «Canobbiana» di Milano rappresentò quest'opera nel novembre del 1854. Ecco ciò che scriveva la *Gazzetta musicale di Milano*:

«La parte del tenore del *Pirata* è tra quelle che presentano i maggiori ostacoli per quanto riguarda quest'argomento. Scritta per Rubini, ed ornata qualche volta (non sempre e nemmeno sovente) di passi che forse nessun tenore sarà in grado di più eseguire, essa per ciò stesso è improdibile nella sua interezza. Lasciate dormire dunque *Il Pirata*, gridano alcuni. Noi però ci permetteremo di rispondere: «Ma forse le bellezze del *Pirata* stan tutte riposte in questi pochi passi? Certo che no...». Per dir le cose quali veramente sono, ricordiamo anzi come il tenore Carrión non sia inferiore a Rubini soltanto nell'esecuzione dei passi che noi chiamammo eccezionali, ma lo sia (e qual cantante potrebbe pretendere di uguagliare in nessuna dote quell'inarrivabile?) anche nel sentimento. Non ne va privo però: oltredichè ha l'arte di surrogarlo con certi contrapposti di piano e forte, di timbri leggeri e voluminosi, contrapposti, che riescono il più delle volte del più felice effetto... Ciò che noi gli rinfacciamo non è dunque il suo assunto di riprodurre quest'angeliche melodie; sibbene piuttosto quello di volerle riprodurre come sono scritte. E qui cade l'applicazione della nostra tesi. Quello che al Carrión era impossibile eseguire doveva essere tagliato. E' vero che qualche frase dell'autore, rarissima del resto, sarebbe perciò stata modificata, ma è vero altresì che gli applausi al Carrión si sarebbero raddoppiati, i segni di malcontento diminuiti, anzi soppressi interamente. Rubini possedeva dei falsetti che uguagliavano, in potenza bellezza e carattere, le note di petto; Carrión non ha tali falsetti; perché mo' dunque costringerlo a riprodurre tali falsetti? Rubini aveva un centro di voce più elevato di quello del Carrión; perché dunque il Carrión canterà la parte di Gualtiero negli stessi toni di Rubini? Non è egli vero che se Bellini l'avesse identica, ne si



La tomba di Bellini a Catania.

(Da L'Opera Italiana nel secolo XIX di A. Colaninno).

Gilberto Duprez nell'opera *Il Pirata*.

(Dai L. Opera Italiana nel secolo XIX di F. Colonna).

permetta la supposizione, per Carrion anziché per Rubini, non avrebbe scritto falsetti ed avrebbe piantati i suoi pelzi in altri toni?

«Ove, per esempio, si fosse cangiato il passo che ascende al «re» soprauto nella cabaletta della cavatina, ove si fosse abbassato d'un altro mezzotono il «solo» del terzetto, il Carrion sarebbe sortito vittorioso dalla lotta, non solo; ma avrebbe altresì mostrato che questo spartito, salvo pressoché inavvertibili modificazioni, è tale che non pochi tenori potrebbero cantarlo anche oggi: con che si otterrebbe di aumentare d'una musica, pressoché nuova per la presente generazione, il repertorio della giornata veramente troppo scarso, e di ravvivare la face del bullo con una delle più belle opere che vanta il teatro italiano...»

Molto saggio è quest'antica cronista, poiché esorta a non limitare l'attenzione ai singoli passi d'un'opera, e a non vietarsene l'udizione intera, soltanto perché quei pochi passi non sieno oggi riproducibili alla lettera. Accogliamo, oggi più che mai, quella esortazione, e godiamoci le tante belle pagine che nel *Pirata* hanno un'importanza tuttora altissima.

Un breve accenno, dunque, alle cose più notevoli.

La sinfonia, che reca molti frammenti di dell'*Adelson e Salvini*, scorre vivace e agile. Nel primo atto l'aragone è descritto con efficace sobrietà dall'orchestra e dal coro; lo svenimento è espresso con cordiale umanità. La cavatina di Gualtiero, tenore, «Nel furor delle tempeste» è famosa quanto bella, sia per lo scatto energico, sia per la varietà delle frasi e dei sentimenti. Bellissima è anche la cavatina di Imogene, soprano, «Lo sognai ferito», che ai pregi della commovente melodia aggiunge quelli di

vari episodi recitativi o cantabili, che la precedono e la seguono, e tutti insieme formano una vasta scena, onde il carattere di Imogene prende rilievo accanto a quello di Gualtiero. Assai forte è il duetto che pone a fronte l'angoscia della donna, che ormai appartiene ad altri, e l'ira dell'avventuriero, che dopo tante traversie ritrova l'amata. Alla vista del figlio di lei, Gualtiero trae il pugnale, ma il grido della madre lo impedisce e disarma. Ora egli sente tutta l'amarezza del suo stato, l'irreparabilità degli eventi. Anche famoso, e «gran lavoro d'arte», come lo giudicò lo stesso Bellini, il quintetto, che inizia il finale, è davvero una grande composizione, nella quale s'ha da ammi-

rare la nobile e non accademica costruzione, sì piena di commozione e di passione, una bellezza di materia musicale e di vocalità espressiva.

Nel secondo atto (terzo nella moderna rappresentazione) emerge la scena del vengiamistico di Imogene, che è dapprima mimica e orchestrale, poi anche vocale, nella delicata melodia sulle parole «Col sorriso d'innocenza». Infine, una gagliarda aria della stessa Imogene reca l'invettiva «O sole» e la fremente frase «Il sangue già gronda», con fioriture «laceranti», come prescrive il Bellini, che mettono a dura prova una cantante moderna.

Ma più che all'esecuzione, come si diceva, bisogna badare alla musica... **SIMPLICISSIMUS.**

STAGIONE SINFONICA DELL'EIAR

## IL CONCERTO TANSINI-GRADOVA

**A**PERTASI all'esecuzione viva, serrata dell'ardente sinfonia di *La Norma*, in omaggio alle imminenti celebrazioni del centenario belliniano, la serata sfociò subito in quel secondo numero della prima parte del programma verso cui era rivolta la più intensa attesa del pubblico: il *Secondo concerto*, op. 18, per pianoforte e orchestra del Rachmanninov, che avrebbe avuto per solista Gitta Gradova, la più prestigiosa pianista russa di cui erano noti i recenti successi riportati nei più grandi centri artistici d'Europa e d'America.

Lo diciamo subito: l'attesa intensa non poteva essere più largamente e meglio remunerata. Il primo tempo dell'interessantissimo Concerto del ricco e fantasioso musicista russo non era un lamento che il pubblico aveva già capito di fronte a quale interprete si trovava. E gli applausi unanimi, calorosissimi scoppiati alla fine di esso esprimevano tutta la somma di ammirazione e di commozione che la magnifica arte pianistica dell'esimie esecutrice aveva saputo destare nel folto ed elegante pubblico che si era radunato al Teatro di Torino. Applausi che si ripeterono con lo stesso calore alla fine degli altri due tempi: l'*Adagio sostenuto*, reso con la più soave morbidezza, e l'*Allegro scherzando*, le cui ultime note furono coronate da un tale fragore di battimani che non possono non aver commosso costei che ne fu stata la prima e gentile sostenitrice. E la pianista che abbiamo sentito domenica sera era certamente ben degna dell'accoglienza rivolta dal primo pubblico italiano cui veniva a chiedere il giudizio. Temperamento singolare e squisito d'artista che le consente di dire con calda eloquenza la commozione che lei stessa ha nel suo cuore, e che interpreta, ricca d'una tecnica semplicemente perfetta e con un tocco che è vigoroso e dolcissimo insieme, Gitta Gradova, che ha già raggiunto un così bel posto nel campo non molto vasto dei grandi interpreti, ci sembra destinata all'avvenire più fulgido cui le danno diritto il talento innato e il valore acquisito nel suo studio assiduo, del quale è ampia prova quello che già la sua arte ci offre.

L'orchestra, diretta dal M. Ugo Tansini al quale furono diretti i primi applausi della serata dopo l'eccellente e sentita esecuzione della sinfonia belliniana, non poteva apparire più fusa, più viva e più colorita nell'assaccedimento, diremo così, dell'espressione personale data dalla solista ai tre tempi dell'opera del Rachmanninov, che, chiamando concerto per pianoforte e orchestra il suo lavoro, ha inteso dare, così all'uno che all'altra, parti di veri protagonisti, entrambe saturate della più alta responsabilità. Ugo Tansini non ha bisogno d'elogi. La sua fama di musicista eccellente e di coscienziosissimo direttore di orchestra è ben nota al pubblico ed in modo speciale alla grande famiglia degli ascoltatori radiofonici, che ben lo ricordano in più d'una delle sue mirabili e superbe interpretazioni. Meritatissimi, quindi, anche gli applausi che il pubblico non ha lesinato al suo indirizzo.

La seconda parte del programma fu dedicata tutta esclusivamente all'arte pianistica della Gradova che si produce in alcune pagine chopiniane — un *Nocturno*, una *Mazurca* e uno *Studio*, — in musiche dello Scriabin e in una veramente «diabolica» per le difficoltà tecniche di cui è irta, difficoltà superata con la più brillante bravura, *Suggerimento diabolico* del Prokofiev.

Rispondendo alle insistenti richieste del pub-

blico, la magnifica pianista eseguì, oltre il programma, una pagina spagnola di autore messicano, una trascrizione pianistica di effetto irresistibile del *Volto del moscone* di Rimski-Korsakoff e un valzer di Brahms.

La terza parte del programma, esclusivamente sinfonica, conteneva, oltre la *Danza macabra* del Saint-Saëns, tutt'oggi viva dell'originalissimo sapore impresso dal suo autore che l'orchestra, diretta dal Tansini, rese con la più ampia e viva interpretazione, la *Fantasia drammatica* del M. Giulio Razzi, che eseguivasi per la prima volta a Torino dopo la festevole accoglienza rivolta all'Accademia Filarmonica Romana, quando fece la sua prima apparizione al pubblico. E non diversa di quella del gran pubblico romano fu l'accoglienza che l'uditore del Teatro di Torino manifestò alla geniale composizione del giovane maestro e che si esprime con gli applausi calorosi che scoppiarono alla fine di essa, applausi da dividersi, manco a dirlo, in parti uguali fra l'autore e i volentieri e valorosi interpreti.

Un'esecuzione semplicemente ammirabile della sempre calda e superba «ouverture» dei *Maestri Cantori* sigillo con l'arte grande di Riccardo Wagner l'interessantissima serata. Il maestro Ugo Tansini rivelò ancora una volta le sue grandi possibilità di direttore d'orchestra dal poliscuro e della più squisita sensibilità, e la pagina utilitane e così fortemente dinamica fu coronata dagli applausi calorosi e interminabili del pubblico: applausi che in un certo momento apparvero e furono ovazione sincera e commossa.

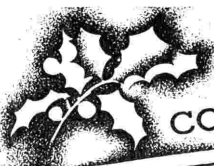
Prima di chiudere ci sembra doverosa una speciale parola d'elogio all'indirizzo dell'eccellente violino solista, il signor Armando Gramigna, che rivelò ancora una volta la sua ben nota bravura nel contributo da lui portato nell'esecuzione della *Danza macabra*. n. a.



Il Maestro Tansini.



Il Pirata. Dis. di C. Bilo.



CON L'AUGURIO DELLA

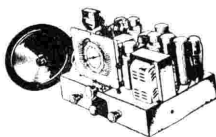
# SIARE

## UN CONSIGLIO

Accresce il giubilo e la giocondità della festa natalizia portando nella vostra casa l'eco fedele del mondo. Acquistate un perfetto apparecchio Radio Siare. Di mobile elegantissimo e di altissima potenza di riproduzione, gli apparecchi Radio Siare sono i più indicati per i trattenimenti di famiglia.



**SIARE 641-A**  
Onde Corte e  
Medie. 6 valvole  
americane. Scala  
parlante. Indica-  
tore visivo di sin-  
tonia. L. 1375



Piacenza - Siare, Via Roma, 35 - Tel. 25-61  
Milano-Siare, Via Carlo Porta, 1 - Tel. 67-442  
Roma-Refit, Via Parma, 3 - Tel. 44-217  
Catania-A.R.S., Via De Felice, 22 - Tel. 14-708

## RTO DI VITTORIO GUI



Vittorio Gui.

un commento orchestrale, così da formare un piccolo poema lirico.

Diamo il testo in italiano per comodità dei nostri ascoltatori:

TEORE  
Sorgi, l'affretta, o mia diletta, colomba mia, mia bella e ricca...

SOPRANO  
E' tu voce del mio diletto, ecco Egli viene, salendo per i monti, cantando i colli.

TEORE  
L'inverno è già passato, il tempo piovoso andò via e disparve. Apparvero i fiori sulla nostra terra.

SOPRANO  
Io dormo ma il cor mio è desto. Voce del mio diletto che chiama.

TEORE  
Apriti, sorella mia, colomba mia, immacolata mia.

SOPRANO  
Mi terai per aprire al mio diletto e il mio petto bramo.

TEORE  
Una è la mia colomba, la mia perfetta. Ella è unica della Sua Madre, la cletta della sua genitrice.

SOPRANO  
L'esclamazione nella campagna, facciam dimora nelle valli. Di buon'ora ascendiamo ai rigogli, vediamo se fiorisce la vigna, se i fiori dan frutto, se fioriranno i melograni.

COBO  
Chi è costei che ascende dal deserto, piena di delizie, appoggiata al suo diletto?

TEORE  
Bella sei tu, o mia diletta; gli occhi tuoi son di color d'oro.

SOPRANO  
Bello sei tu, o mio diletto, e pieno di grazia.

SOPRANO E TEORE  
Il talamo nostro è fiorito.

SOPRANO  
Pauimi come suggetto sopra il tuo cuore, come suggetto sopra il tuo braccio.

COBO  
Poiché l'amore è forte come la morte.  
Joachim Turina, del quale si eseguirà la *Sinfonia sivigliana*, è nato in Siviglia il 9 dicembre 1889; ha studiato prima a Madrid, poi a Parigi alla «Schola cantorum» con Vincent d'Indy. Ha composto molta musica per teatro (tre opere), per orchestra, per pianoforte, un quartetto, musica da camera, ecc. Come tutti gli spagnuoli si serve dei ritmi così affascinanti del folclore della sua patria e li colorisce con una vivissima e brillantissima orchestrazione. Questa *Sinfonia sivigliana* è in tre tempi:

il primo, in forma liberissima; il secondo, quasi un idillio, in movimento adagio tranquillo; il terzo di vertiginosa e trascinante sonorità.

L'ardente sole africano, quel sole che fa cantare, per dirla con Mishal, è il progenitore di questa musica non intensa e profonda ma tutta sensualità e affascinante per calda e gagliarda poesia.

La dolce voluttuosa melodia del corno inglese nell'«adagio», mentre i due amanti si lasciano andare alla deriva nella barca che scivola sulle tranquille acque del Guadalquivir, mentre dalla riva giunge or vicina ed or lontana sulle ali del vento l'eco di una canzone; l'irruente ritmo di «malagueña» che prorompe a metà finale, rimangono nell'anima e trascinano con la forza delle espressioni di arte sincera. Dobbiamo aggiungere che per poter arrivare a questo il Turina ha a sua disposizione una tecnica solida, nutrita di tutte le esperienze, non esclusa quella dell'ultimo impressionismo francese fatto carne della sua carne e filtrato attraverso la sua sensibilità.

J. J. Aimable Roger Ducasse, nato a Bordeaux il 18 aprile 1875, studiò con Fauré al Conservatorio di Parigi. Ha composto molta musica da camera per vari strumenti, per arpa e per pianoforte solo, motetti, musica varia per orchestra ed un ballo, *Orphée*, eseguito all'Opéra con il concorso di Ida Rubinstein.

La *Sarabande*, bella e delicatissima composizione, appare quale poetica trasformazione di un'antica danza, la «Sarabanda», nel moderno e più ampio quadro del poema sinfonico. Essa narra alla nostra fantasia, con grande semplicità di accenti e di figure, una pagina imbevuta di poesia trovadorica:

«L'indomani di detto giorno, al mattino, accompagnarono il defunto Princelet all'Abbazia di Aisnay. Prima di morire egli aveva ripetutamente richiesto con amabile dolcezza: «Suonatemmi questa Sarabanda»; che era una danza spagnuola che un suonatore di liuto, a lui assai caro, suonava con molta destrezza. Aggonizzante, aveva ancora supplicato: «Suonatemmi questa Sarabanda». Perché dunque poi soavemente si partisse di quaggiù, lungo la via che accompagnava alla detta Abbazia viole ed oboi d'amore e flauti suonarono quella Sarabanda fra i salmi dei chierici e dei preti ed il frequente lamento dei buoni che lo piangevano. E nello stesso tem-

po si udivano le campane tutte, e grandi e piccole, associarsi in melodico concerto».

Mentre una sera a Parigi, alle Tuileries nell'entourage di Napoleone III si discuteva animatamente pro e contro la musica di Wagner, l'Imperatore, dopo aver dichiarato che di «questo» Wagner non aveva mai sentito neppure parlare sino allora, si rivolse alla Principessa di Metternich, moglie dell'ambasciatore d'Austria e persona influentissima alla Corte imperiale, e le domandò il suo parere su tale argomento.

La Principessa, che aveva visto il *Tannhäuser* a Dresda e ne era rimasta così entusiasmata da diventare protettrice del Maestro e propagatrice del suo verbo, colse l'occasione favorevole che così inaspettatamente le si presentava. Parlò di Wagner con tale calore e dell'opera con tale ammirazione, che seppe con abilità suscitare nell'animo dell'Imperatore la più viva simpatia per l'uno e per l'altra. Infatti Napoleone III, rivolto al conte Baciocchi, Gran Ciambellano e Soprintendente dei teatri imperiali, gli disse: «Baciocchi, come vedete, la Principessa di Metternich ha molto interesse che questo *Tannhäuser* venga rappresentato a Parigi. Provvedete che ciò sia fatto senza indugio».

Non fu risparmiato nulla perché il volere dell'Imperatore fosse eseguito a puntino. Tutte le più ardite esigenze del Maestro furono accontentate. Gli furono accordati dodici corni e dodici trombe per le fanfare sulla scena, fu aumentata l'orchestra come mai non si era fatto fino allora, i migliori artisti gli furono concessi, l'apparato scenico fu affidato al più reputati specialisti del genere.

Dal canto suo Wagner si mise alacremente al lavoro per far preparare la traduzione in francese e per adattare l'opera alle esigenze delle scene del Teatro dell'Accademia di Musica. Ma qui nacque una difficoltà. Era stato invariabilmente sistema che tutte le opere che si davano nel maggior teatro parigino, avessero un balletto, proprio nel secondo atto. E la ragione stava nel fatto che la maggioranza dei frequentatori, appartenenti alla diplomazia, all'aristocrazia ed alla finanza, venivano in teatro sempre molto tardi e non volevano essere privati del piacere di ammirare lo spettacolo del ballo.

Wagner, informato di questo, cercò di eludere tale formalità, ma posto dinanzi al dilemma: o l'opera con il balletto o niente, dovette piegarsi, almeno in parte. Ed accettò di sviluppare la scena del «Venusberg» nel primo atto in modo che divenisse una specie di bacchanale.

Questa mezza misura non accontentò il signor Royer, direttore del teatro; spiegò al Maestro che sostituissero i membri del Jockey Club (che costituivano l'élite degli abbonati e che mai venivano in teatro prima del secondo atto) sarebbe stato opportuno non irritarli, insisté, supplì, ma Wagner non volle sentir ragioni. Se un balletto assolutamente ci voleva, questo si doveva mettere al primo atto. E compose il «Bacchanale», che verrà eseguito in questo concerto. E' cosa molto bella, non c'è dubbio, e meritevole di ogni considerazione, ma non fu sufficiente ad impedire che l'opera piacesse pochissimo alla prima sera, anche per colpa di una esecuzione scadente (malgrado le centosessantaquattro prove che se ne fecero), poiché nessuno degli artisti e, peggio di tutti, il direttore d'orchestra Dietrich ne aveva capito lo spirito. Alla seconda sera poi l'intervento dei soci del famigerato Jockey Club determinò un fiasco colossale. Inutili furono gli sforzi fatti per indurre Wagner a trasportare al secondo atto il ballo. Dopo la terza esecuzione, ancora più tempestosa della prima, Wagner ritirò lo spartito e fino al 1895, cioè trentaquattro anni dopo, il *Tannhäuser* non riapparve più sulle scene dell'Opéra. Ma questa volta ebbe veramente il grande successo che si meritava e rimase nel repertorio permanente di quel teatro.

ATTILIO PARELLI.

## CRONACHE

## LA FESTIVITÀ DEL NATALE

La santa vigilia che accende sugli ingenui presepi, umili e divini altari della Maternità, la stella della vita, la stella di Betlemme, ha trovato l'Italia preparata a festeggiare il Natale non soltanto religiosamente, con l'immutata fede dei padri, ma anche civilmente, con la rinnovata esaltazione fascista della madre e del fanciullo, sacri simboli dell'avvenire nazionale.

Quest'anno alla «Giornata della madre e del fanciullo», che il Duce con il suo profondo intuito ha voluto coincidere con la vigilia del Natale di Gesù, è stato prologo introduttivo e augurale preparazione il battesimo della Principessa Maria Pia. Le stille dell'acqua del Piave, fiume lustrale della nostra redenzione, le stesse stille che imperlanono la fronte radiosa della Vittoria, sono scese sull'innocenza di Maria Pia con il rito cristiano, mentre d'intorno alla sovrastante creatura, che stringe in un nodo rosso di amore le sorti di due eroiche dinastie, stavano in preghiera, con i Principi e gli alti dignitari, le ventiquattro madri prolifiche, le legittime rappresentanti della tenerezza italiana. Quanta poesia in codesta partecipazione di donne quasi tutte del popolo, al rito battesimale di una Principessa sabauda! Poesia che attraverso la Radio si è diffusa per tutta l'Italia quasi che il suono con l'odor d'incenso esalasse anche un profumo di aranci e di rose.

Preparata, il 23 sera, dalla commossa conversazione di Sileno Fabbrì, illustre presidente dell'Opera Nazionale Maternità ed Infanzia, la «Giornata della madre e del fanciullo» si è svolta, secondo il programma stabilito, con cerimonie solenni e significative. Ricordiamo l'adunata dell'«Augusteo» a Roma per l'assegnazione dei premi per il concorso dell'allevamento del bambino, dei diplomi di benemerenza e dei premi di nuzialità. Nel pomeriggio tutte le stazioni italiane, con il concorso dell'orchestra del Dopolavoro del Ministero dell'Educazione nazionale, hanno diffuso delicate e soavi musiche di Puccini, Brahms, De Veroli e Vinardi dedicate all'infanzia, che è eterna e divina ispiratrice di musicisti e di poeti.

Dal pomeriggio alla sera, così, gradatamente e quasi ascendendo dall'umano al divino, dalla realtà della vita terrena al mistero della vita celestiale, la Radio in una gamma di note e di parole ci ha preparati alla mistica notizia che il Messia è nato per redimere l'umanità. Nenie e pastorali, poesie e rintocchi di campane, auguri che solavano l'etere si sono seguiti per tutta la sera natalizia sino a culminare nella celebrazione della Messa solenne di mezzanotte che tutti i credenti, impediti dal recarsi in chiesa, hanno ascoltato orientandosi verso Roma, verso quella chiesa dell'Ara Coeli circondata dalla pia leggenda medioevale già da noi ricordata. Miracoli della Radio... pensiamo che la buona vecchietta Giovanna Molinari, di cui abbiamo già dato notizia nel numero precedente, avrà certo accesi i suoi ceri davanti al diffusore e forse per lei, inconsapevole della pia leggenda medioevale, si sarà ripetuta la grazia che, si dice, sia stata concessa all'imperatore Augusto: anche all'umile nonagenaria, neofita della Radio, sarà apparsa, in quel tremolio di fiammelle palpitanti come

## Il canone d'abbonamento alle radioaudizioni per il 1935

A partire dal 1° Gennaio 1935-XIII, a norma del R. D. L. 20 Luglio 1934, il canone di abbonamento alle radioaudizioni circolari, dovuto da chiunque detenga un apparecchio atto ad adattarsi alla ricezione delle radioaudizioni, è stabilito in ragione di anno solare, e poiché, a seguito del R. D. L. 4 Ottobre 1934, n. 1691, il diritto fisso dovuto allo Stato viene elevato da lire 3 a lire 4, l'importo dell'abbonamento alle radioaudizioni circolari viene di conseguenza portato, a partire dal 1° Gennaio 1935, da lire 80 a lire 81 annue, se pagato in unica soluzione, e da lire 42 a lire 42,50 se pagato in due rate semestrali.

Con la stessa data suindicata, le modalità di versamento dei canoni di abbonamento alle radioaudizioni circolari subiranno alcune modifiche.

I nuovi utenti che iniziano l'abbonamento nel mese di Gennaio 1935 dovranno rivolgersi ad uno qualunque degli Uffici Postali del Regno o Sedi EIAR e versare L. 81 in una sola volta, o una prima rata semestrale di L. 42,50, valevole fino al 30 giugno 1935.

A coloro i quali hanno un abbonamento in corso, che andrà a scadere entro il 1935, verrà richiesto il pagamento dell'importo dovuto alla scadenza del proprio abbonamento fino al 31 dicembre 1935 (rateo).

Tale versamento verrà fatto a mezzo di appositi moduli, che verranno spediti ad ogni abbonato entro i primi giorni dell'anno.

anime in preghiera, la Vergine con il Bambino in braccio... E sia benedetta la fede se sa vedere anche le luci e le visioni ed ascoltare anche le parole e le musiche che sono al di là delle nostre invenzioni, dei nostri sensi. Vi è una «radio» ineffabile che canta nel cuore dell'uomo ed è la Speranza. Anche codesta musica si è diffusa, con le altre e dopo le altre, nell'attento silenzio della notte pia per trasformarsi misticamente nell'aurora di Natale.

## Radio brasiliana.

Il Governo brasiliano ha ordinato la costruzione di nove nuove radiostazioni necessarie per completare la rete radiofonica nazionale. Le stazioni saranno sovvenzionate dallo Stato e serviranno per ritrasmettere i programmi ufficiali. Tre delle trasmissioni dovranno sorgere nella Stato di Rio de Janeiro, due nel Recife, una in quello di Puerto Alegre e le rimanenti a Belem, Baia, Fortameza.

## Irriconoscenza.

E' nota la storiella di quel tale che, avendo appreso dalla radio di aver vinto qualche milione alla lotteria francese, spenne e ci volle moltissimo a farlo ritornare in sé. Un altro casetto simile è capitato, giorni sono, nel Belgio. Una dozzina di operai disoccupati, racimolando i soldi, avevano acquistato un biglietto della lotteria. Il giorno dell'estrazione stavano incuriositi dinanzi ad un apparecchio. Ad un tratto si sentì la voce dell'annunciatore: «Il biglietto 4317 vince centomila franchi». I disgraziati si guardarono in volto. Era il loro numero e la gioia non ebbe più freno. Si baciavano e si abbracciavano, ma uno di essi, al colmo dell'entusiasmo, si precipitò sull'apparecchio radio e dalla gioia lo fece volare contro una parete. Bel modo di dimostrare la riconoscenza! I compagni pretesero che si impegnasse, con la sua parte di vincita, di comprare per la collettività un apparecchio migliore e più moderno.

## CRONACHE

## Greta Garbo alla radio.

I giornali svedesi affermano che Greta Garbo ha fatto la formale promessa di partecipare personalmente ad una trasmissione radiofonica che verrà diffusa da bordo del piroscafo Gripsholm su cui l'attrice viaggia diretta alla volta della madre patria. Questo programma eccezionale verrebbe diffuso durante queste feste e ritrasmesso — naturalmente — da tutte le stazioni svedesi.

## Il microfono e gli spiriti.

Non si tratta di un romanzo giallo di Wallace. Il Times garantisce l'autenticità della notizia. A Saragozza esisteva una casa spiritata che è stata completamente esplorata dalla polizia per cercare di scovare i misteriosi perturbatori della quiete degli inquilini. Infine, allo scopo di risolvere il problema, è stata mobilitata la radio. Nella casa degli spiriti sono stati installati sensibilissimi microfoni per captare ogni minimo rumore che veniva quindi inciso su dischi e analizzato poi dai tecnici e scienziati che studiano il problema.

## Un concerto di claxon.

Si tratta di una trovata americana. A Washington si festeggiava il cinquantesimo anniversario del presidente dell'Automobile Club e la radio partecipava alla cerimonia che veniva così diffusa dalla catena della N.B.C. La parte più interessante del programma era data dal fatto che tutti i 400 partecipanti alla festa avevano condotto le loro automobili e, ad un dato segnale, i claxon iniziarono un infernale concerto in tutti i toni. Per un quarto d'ora le onde eterogenee portarono ai radioamatori americani questo brano di musica... modernissima meccanica ed essi ne furono felicissimi e contenti.

## Un giapponese incontentabile.

Uno strano incidente è successo tra un radioascoltatore di Tokio e la trasmittente locale. Il radioascoltatore ha mosso querela alla stazione accusandola di aver trasmesso il segnale orario fuori tempo! Il querelante si dichiara proprietario di cronometri infallibili mediante i quali avrebbe constatato il terribile errore della trasmittente. Ma siccome la sua affermazione è un po' difficile a provarsi, i giudici nipponici hanno respinto la querela. La stazione dal canto suo chiede se il radioascoltatore possa giurare che l'ora dei suoi cronometri sia veramente quella esatta. Non potrebbe essere invece quella diffusa dalla radio?

## Pubblicità umida.

Mr. C. D. Williams, segretario della United States Brewers' Association, durante il recente Congresso annuale ha proposto la creazione di un apposito ufficio pubblicitario con un bilancio di spese annue di un milione di sterline. I fabbricanti di birra, dal canto loro, in soli nove mesi hanno speso per lanciare i loro prodotti queste semplicissime somme: 3 milioni e 900 mila sterline per la pubblicità sulle riviste e periodici, 2 milioni e mezzo sui quotidiani, 700 mila sterline per gli affissi pubblici e 548 mila sterline per la radio. Come si vede, anche nell'America avanzatissima il concetto della più efficace pubblicità radiofonica è ancora all'ultimo posto tra le altre superate forme di pubblicità.



Isabella Marengo.



Olga Brancucci.



Emilio Renzi.



Aldo Fantini.

## Le bestie alla radio.



Non è la prima volta che gli animali fanno la loro apparizione alla radio. I microfoni hanno captato volta a volta ruggiti di leoni, barriti di elefanti e tutta la gamma dei cori dell'Arca di Noè. Una nuova trovata hanno escogitato adesso le stazioni lettone. Seguendo l'esempio della trasmittente di Praga, che dà la sveglia ai suoi fedeli ogni mattina con il canto del gallo, la stazione di Riga ha mobilitato un'intera orchestra rurale per allietare i cittadini lettone. Alle sei del mattino Radio Riga inizia le sue diffusioni con un coro naturale captato da una fattoria: si sente lo starnazzare dei polli, il nitrire dei cavalli, il muggire delle mucche e le campane che rintoccano lontano. A questo caratteristico risveglio bucolico seguono le lezioni di ginnastica da camera.

## Radionatalizia.



Raccogliamo alcune delle più significative trasmissioni che le Radionatalità estere hanno effettuato in occasione del Natale. Le stazioni americane della W.B.C. hanno collegato il nostro programma dei cori liturgici dei Benedettini dalle catacombe di S. Calisto. L'Inghilterra ha realizzato, dal canto suo, un programma monstre apertosi al discorso del Sovrano a tutti i suoi sudditi dei cinque continenti. Il programma, poi, intitolato «Empire Exchange», era composto di notizie e di film sonori incisi in tutte le parti dell'Impero. La nota mistica era data dal suono delle campane di Betlemme alle quali hanno fatto eco quelle di Bombay, Wellington (N. Zelanda), Orléans (Canada), Armagh (Irlanda). Il programma ha culminato con il coro di 800 indigeni del Sud Africa i quali hanno intonato un inno in onore del Sovrano, sotto la guida del loro capo Mdingi. Infine sono stati inviati saluti da una baleniera nelle acque della Nuova Zelanda, ad un pescatore del Canada, ad un guardiano del faro di Sidney, ad un piantatore di tè sui Monti Azzeri (India) e ad un ufficiale dell'esercito coloniale al passo di Kyber. Ed in cambio lavoratori e sportivi di tutte le parti del mondo hanno rivolto la loro parola a Londra.

## L'uomo dalle mille voci.



La Radio americana vanta un conduttore eccezionale. Si tratta del notissimo Tony Wand che è oggi un astro della stazione di Chicago e che venne assunto anni or sono. Egli racconta il non comune episodio della sua assunzione. Tony Wand, in tale occasione, presentò una sua speciale rielaborazione del Mercante di Venezia di Shakespeare nella quale sosteneva... ben otto parti diverse!!! E il colmo è stato che all'indomani persino un professore dell'Università di Chicago scriveva alla stazione congratulandosi per l'ottima fusione dell'insieme!

## Preso al suo laccio.

Cose d'America. Un giovane scrittore di Chicago — per lanciare il suo ultimo romanzo — ebbe l'idea originale di far leggere al microfono il seguente avviso: «Giovane milionario, alto, distinto, sporebbe giovinetta corrispondente all'eroina del...» (e qui il titolo del libro). I critici e i gridirono allo scandalo ed alla corruzione dei costumi letterari, i bibliofili sorrisero sornioni, ma le lettrici abboccarono cosicché il giovane autore esaurì presto le edizioni del suo romanzo ed arricchì sul serio. Ma il colmo sta nel fatto che parecchie signorine si riconobbero perfettamente simili all'eroina dell'opera ed, anzi, citò l'autore dinanzi ai giudici di Chicago imputandogli, come da promessa, di farle sposare il giovane milionario, alto, ecc., dell'annuncio. E lo scrittore, con le spalle al muro, è stato costretto a condurre all'altare questa testarda lettrice.

# Vi consigliamo di ascoltare...

## DOMENICA

- Ore 17: CONCERTO SINFONICO diretto da FRITZ BUSCH (dal Teatro Comunale di Firenze). - Milano, Torino, Trieste, Firenze, Napoli, Bari, Bolzano.
- Ore 19,50: LO STUDENTE POVERO, opera-comica di Millöcker (dalla Staatsoper). - Berlino.
- Ore 21: MADAME CRYSTANTHEME, opera comica di A. Messager. - Radio Parigi, Rennes.

## LUNEDÌ

- Ore 18,55: IL PIPISTRELLO, operetta comica in tre atti di J. Strauss (dalla Staatsoper). - Vienna.
- Ore 20,45: CONCERTO SINFONICO diretto dal maestro RITO SELVAGGI. - Roma, Napoli, Bari, Torino II, Milano II.

## MARTEDÌ

- Ore 19,30: IL SEGRETO, opera in tre atti di Smetana (dal Teatro Nazionale). - Praga.
- Ore 21: IL PIRATA, opera in tre atti di Vincenzo Bellini (dal Teatro Reale dell'Opera). - Tutte le stazioni italiane.

## MERCOLEDÌ

- Ore 20,45: IL GRILLO DEL FOCOLARE, commedia in tre atti dalla novella di Dickens. - Milano, Torino, Genova, Trieste, Firenze, Roma III.
- Ore 21: LES VOITURES VERSEES, opera di Boieldieu. - Radio Parigi.

## GIOVEDÌ

- Ore 20,45: LA WALKIRIA, opera in tre atti di R. Wagner, diretta da V. DE SABATA (dal Teatro Alla Scala). - Milano, Torino, Genova, Trieste, Firenze, Bolzano, Roma III.
- Ore 20,45: SINFONIA n. 3 (dedicata a Wagner), di Bruckner. - Lipsia.

## VENERDÌ

- Ore 21: CONCERTO SINFONICO diretto dal maestro VITTORIO GULI. - Milano, Torino, Genova, Trieste, Firenze, Bolzano, Roma III.
- Ore 21,10: IL RE THAMOS, dramma musicale di Mozart (rielaborazione). - Beromuenster.

## SABATO

- Ore 21: MANON, opera in quattro atti di G. Massenet (dal Teatro Carlo Felice di Genova). - Genova, Roma, Napoli, Bari, Torino II, Milano II.
- Ore 21: CONCERTO SINFONICO diretto da sir H. WOOD con Conchita Supervia (dalla Queen's Hall). - London Regional.

## Trasmissioni folcloristiche russe.



La Direzione della Radio russa ha deciso di far conoscere sistematicamente al microfono il folclore delle diverse popolazioni sovietiche interpretato da maestri dell'arte popolare. Il programma va dalle canzoni alle opere letterarie e sarà diretto da due grandi specialisti: Sokoloff e Boguslavski. Verranno diffuse sei trasmissioni folcloristiche al mese, tre delle quali dedicate alle opere popolari russe. Ogni ciclo sarà preceduto da conferenze sul folclore letterario e musicale, come esso è stato raccolto, e sulla caratteristica dei diversi generi. Le canzoni popolari andranno dal XVII secolo ai nostri giorni e comprenderanno canzoni di gesta, satire, canti matrimoniali, ecc. Altre serate consimili verranno dedicate alle repubbliche non russe (Russia Bianca, Armenia, Tadikistan). I programmi, che s'inizieranno al principio dell'anno prossimo, verranno interpretati da ori ed artisti di ciascuna località.

## L'arte di parlare al microfono.



Gaston Doumergue, ex Presidente della Repubblica francese e del Consiglio dei Ministri, è uno degli uomini politici che più amano la radio, e in una recente intervista ha parlato di questa sua passione: «Ho pronunciato — le mie prime radioconferenze con molta freddezza. Poi, pian piano, ho migliorato il mio sistema. Il tono, mi sembra, è diventato più convincente e, la mia commozione più percettibile. E' che, cosa strana, alla fine, parlando da solo davanti al microfono, vedevo realmente un pubblico. Sentivo raccolti attorno a me, sino ai confini della patria, tanti uomini e donne! Pensavo ai contadini che mi ascoltavano, riuniti nella casa di uno di essi, silenziosi, gravi, con la fronte bassa. E sentivo attorno a me come una presenza reale. Mi sembrava che la patria stessa mi ascoltasse e mi rispondesse».

## I canti che accompagnano la vita.



Questo è il titolo di un'originale trasmissione svizzera dedicata ai ragazzi. Per far comprendere loro che la musica non è soltanto armonia ma è anche significato — è gioia, dolore, nostalgia, ecc. — è stata ricostruita musicalmente la vita di un uomo. Ed ecco la ritrasmessa sulla soglia della vita, i canti religiosi, le preghiere, le canzoni e i giochi cari all'infanzia; le musiche militari e le pagine sentimentali d'amore; infine, per chiudere il ciclo, le accorate note funebri che accompagnano l'ultima giornata terrena dell'uomo.

## Notizie dell'estere.

Il Ministro del Commercio finlandese ha inaugurato, nei locali delle stazioni di Helsinki, una Esposizione della radio finlandese con i più moderni ritrovati per la lotta contro i parassiti. La radio sta assumendo un grandioso sviluppo in Islanda ove si può dire che non esista famiglia senza il suo apparecchio radio. Negli ultimi mesi si sono contati 1327 nuovi abbonati!

## Trasmissioni meteorologiche automatiche.

La Direzione della Radio di Leningrado ha installato, in occasione del VII Congresso scientifico sovietico, una stazione meteorologica che potrà trasmettere automaticamente per radio le informazioni sulla forza e la direzione dei venti, la pressione e la temperatura dell'atmosfera. La stazione sarà munita di apparecchi speciali che, pur trasmettendo le loro indicazioni per radio, contemporaneamente le scriveranno esattamente anche su nastri in modo che ne sia possibile il controllo. Consimili posti radioautomatici, dopo questo esperimento, verranno utilizzati per le regioni artiche, le cime delle montagne e gli angoli più isolati del paese.

# MADRI

Un giorno Napoleone disse: «I popoli si formano sulle ginocchia delle madri». Sapeva quello che diceva, Napoleone; e lo diceva da guerriero, sapendo che i migliori soldati sono quelli che hanno avuto una buona madre e che le migliori madri sono quelle che fanno i buoni soldati, non soltanto numerosi ma anche sani e arditi. Soltanto le madri che adempiono il loro sacro dovere possono ispirare, con la potente suggestione dell'esempio, il sentimento del dovere ai loro figliuoli, e questo sentimento del dovere è tutto quello che occorre a un soldato; il coraggio, l'audacia, l'eroismo verranno dopo, ma se non c'è nell'anima quella voce di coscienza non vengono mai.

Perciò non saranno mai troppe le cure e le providenze intese a proteggere, ad aiutare, a glorificare la Madre.

Parlando di soldati non intendo soltanto quelli destinati alla guerra, ma anche i semplici cittadini, i lavoratori d'ogni campo, i pensatori, gli scienziati, gli artisti, i poeti, gli apostoli, i martiri. Perché qualunque opera di bene e di forza si chiama una milizia; e perfino la Chiesa chiama con nomi militari i suoi sacerdoti e i suoi eredi.

Se poi si facesse una rassegna degli uomini che più hanno onorato le arti e le scienze non se ne troverebbe forse neanche uno che non abbia avuto una madre per qualche lato, di carattere o di intelligenza, superiore alla media o almeno dotata di una qualsiasi virtù, in altissimo grado. Vi sono state delle madri che, pure scomparendo troppo presto dalla vita dei figliuoli, vi hanno lasciato un segno così forte che perfino la loro sola memoria è bastata a confortarli, e a sorreggerli, e a educarli, magari con l'immagine e con il pensiero di una dolcezza perduta o di una tenerezza non conosciuta.

Dovette essere questo il caso del nostro maggiore poeta, che forse conobbe l'aridità di una matrigna più che l'affettuosità di una mamma. Pure si ha torto di figurarci Dante sempre arido e ispido e amaro e corrucciato; le note più dolci, le espressioni più soavi e amabili gli vengono sotto la penna quando parla di mamme e di bimbi, e così limpide e pure che non possono essere il frutto di una osservazione soltanto ma sì anche di una esperienza, di un ricordo, di un rimpianto, tanto si sente che vengono dall'anima. Lui che aveva detto che la parola mamma fosse troppo semplice per essere usata nel discorso illustre, si guardò bene dal ricordarsi di questo insegnamento pedantesco e si servì della santa parola, in rima e fuor di rima, tutte le volte che gli venne alla mente ovvero al cuore.

Egli aveva pur detto che  
...non è impresa da pigliarsi a babbolo  
lo scriver fondo a tutto l'universo  
né da lingua che chiami mamma e babbo.  
Però quando vuol dare un'idea del rispetto  
trepidante, non trova che questa immagine viva  
e pittoresca:

...col rispetto  
col quale il fantolin corre alla mamma,  
quando ha paura o quand'egli è afflitto.



Le madri italiane all'Altare della Patria.

E lo stupore inquieto gli suggerisce questo  
lampo di tenerezza:

...oppresso di stupore alla mia guida  
mi volsi, come pargol che ricorre  
sempre colà dove più si confida.  
Il famoso paragone della protezione di Virgilio  
in un momento pericoloso, con la protezione della  
madre, è un quadro che può essere stato visto,  
ma che soltanto un figliuolo che l'abbia provata  
può descrivere così:

Lo duca mio di subito mi prese  
come la madre che al romore è desta  
e vede presso a sé le fiamme accese,  
che prende il figlio e fugge e non s'arresta,  
avendo più di lui che di sé cura,  
tanto che solo una camicia vesta...

E altrove ricorda il conforto che gli viene dato  
da Beatrice:

...come madre che soccorre  
subito al figlio pallido ed anelo,  
con la sua voce che il suol ben disporre.

La voce, la voce sola, basta a soccorrere il  
bimbo impaurito.

E quale sguardo è più pietoso di quello della  
madre su un figliuolo fuor di senno?

...quel sembiante  
che madre fa sopra figliuol deliro!

L'austero poeta, amareggiato da mille sventure,  
non nomina mai i bambini senza una carezza,  
e perfino in una delle sue frequenti rampogne  
politiche trova il modo di servirsi di un para-  
gone curioso degli italiani: fissosi e riluttanti al  
loro bene con il latitante che fa le bizze:

La cieca cupidigia che v'ammalia  
simili fatti v'ha al fantolino  
che muor di fame e caccia via la balia.

Non so se esista un libro d'oro della Madre italiana: bisognerebbe che ci fosse per edificazione e consolazione di tutti. Nessuna galleria di bellezze morali potrebbe essere più rispilente: d'ogni carattere, d'ogni condizione, d'ogni tempo, d'ogni regione: dalla madre dei Gracchi di cui si è forse abusato dimenticandone troppe altre (come se Roma non avesse dato che quella alla madre di Giulio Cesare che non dovette aver poco da fare con quel figliuolo da piccolo e da grande, ed a quell'Ottavia sorella di Augusto che perduto il suo figliuolo fece da mamma a quelli del suo tremendo marito impazzito per Cleopatra).

Madri eroiche, madri sante, madri pietose, madri infermiere, madri guerriere, madri mae-stre, madri governatrici e reggenti, e dicendo reggenti intendo non soltanto quelle che han retto uno Stato, ma anche quelle, spesso più eroiche, e più sole, che hanno retto una famiglia rimasta senza il capo, un'azienda senza il padrone.

L'ultimo secolo di storia italiana meriterebbe di chiamarsi il secolo delle madri sublimi: che cosa abbiamo fatto e sofferto e combattuto dal tempo di Napoleone a oggi, non è concepibile, e quali sforzi abbiano compiuti per dare i figliuoli alla patria e una patria ai figliuoli, bisognerebbe celebrare in un poema. Invece si discute se la storia l'Italia cominci dal Medioevo o dal Rinascimento o dal regno sabauda: per me comincia dalla madre di Coriolano e arriva fino alle mamme ricucite ieri l'altro dal Duce...

E ricordiamo anche la Sua con le parole del poeta « benedette colei che in te s'incinse! »,

che è la stessa invocazione che han meritato le madri di Mazzini, di Garibaldi, dei Cairoli, dei Carducci, del D'Annunzio, del Foscolo, del Giusi, dei Menotti, del Sauri, del Filzi, e quante han dato il loro sangue nel sangue dei figli caduti, nel genio dei figli grandi e gloriosi... che rinascono e rinasceranno in eterno nella nostra nobile razza, come rinasce ogni anno nella Fede e nella Gioia il figliuolo di Maria, per la gloria di Dio nel cielo e per la pace in terra degli uomini di buona volontà.

MARIO FERRIGNI.

Con sole

# Lire 25

gli abbonati alle radioaudizioni  
possono ricevere a casa ogni settimana  
sino al 31 Dicembre 1935 il

# RADIOCORRIERE

UNICO SETTIMANALE DELL'E. I. A. R.

Preghiamo i nostri affezionati lettori di sollecitare quanto più possibile il rinnovo degli abbonamenti scadenti il 31 Dicembre 1934 e la sottoscrizione degli abbonamenti nuovi, per facilitare all'Amministrazione l'ingente e complesso lavoro di fine d'anno.

Le nuove condizioni di abbonamento:

**Abbonamento annuo:**

per gli abbonati alle  
radioaudizioni **L. 25**

per gli altri **L. 30**

**Abbonamento semestrale:**

per gli abbonati alle  
radioaudizioni **L. 14**

per gli altri **L. 16**

Per ottenere la riduzione a L. 25 e a L. 14 è necessario indicare sul modulo di conto corrente postale o sulla lettera accompagnatoria di assegno, o all'impiegato che rilascia l'abbonamento, il numero della licenza per le radioaudizioni.

Alle Sedi del Dopolavoro ed ai Soci del Touring abbonati alle radioaudizioni sconto del 5%.

Un numero separato  
centesimi **60**



L'inizio del corso musicale per i fanciulli organizzato dall'Istituto Fascista di Cultura di Genova: l'orchestra diretta dal maestro Mario Barbieri e i cori dei Balilla e Piccole Italiane guidati dalla signorina Valfrè di Bonzo e dal maestro Balestrieri.



#### RITRATTI QUASI VERI:

## ELSA MERLINI

Il suo fluido è simpatia cordialità festa: d'un tratto si propaga, conquista; è carezzevole, sudente. Forse è superficiale, ma soltanto perché il pubblico al teatro vive più di sensazioni cutanee che altro e ha il cuore in mano. Certi attori, che pure mirano giusto, non ottengono lo scopo, e questo perché spesso il cuore dello spettatore non è più là dove dovrebbe essere, ma altrove. Sono cose che accadono anche agli assassini.

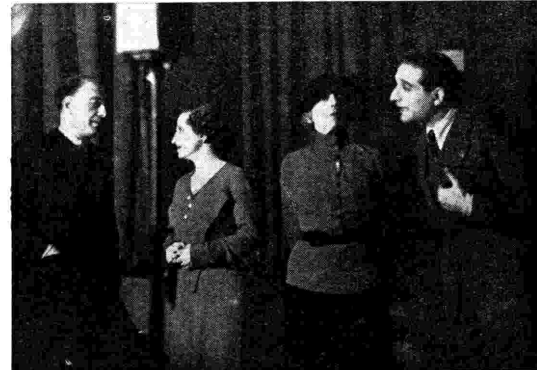
Quando leggo — e da un po' di tempo in qua qualche volta succede — che la Merlini ha avuto il pubblico contro, che non si è fatta capire, che ha sbagliato strada, io penso che ella sia proprio come noi quando vogliamo ripensarla: che cioè non riesca più neanche lei a ricordare il proprio io di un tempo, che abbia rotto lo specchio nel quale avrebbe dovuto conservare la immagine di sé vittoriosa per solo dono di natura — vittoriosa per felicità. Senonché il pubblico, che senza riserve l'aveva adorata, non ha dimenticato, e riuove oggi quella di un tempo, quella esso chiede di rivedere ogniqualvolta legge sul manifesto il suo nome. E se in luogo di ritrovarsi dinanzi il fanciullo di cui si diceva, si vede d'un tratto comparire un'altra cosa, ecco che il pubblico si arrabbia. Evviva il pubblico!

Ma questo, si dirà, non è un ritratto. Neanche « quasi vero » come dovrebbe essere. Siamo sempre al ghirigoro di cui sopra. Gli è che Elsa Merlini non sta ferma, non è stata ferma mai, e a coglierla c'è da ammutire. La sua qualità essenziale è concentrata negli occhi, che sono un eliografo a moto perpetuo. Ha l'anima mutevole leggera multipla. Tutte le prerogative del fanciullo, compresa l'ostinatezza e la crudeltà. E poi ha un orgoglio indomabile sulle cui ali ferme

reca — lei così piccola e così sola — un sogno d'arte enorme. Il quale l'ha portata forse oltre, « più oltre », la sua stessa natura, ed è successo che si trovasse d'un tratto fuori della propria personalità. Il generale, che era pur sempre e soltanto un fanciullino poeta, ha commesso all'ora buona un sacco di nobili corbellerie. Così penso le capitasse ad esempio col *Gabbiano* di Cecchi. Ma se vogliono risalire, come era nelle nostre intenzioni, dobbiamo andare alla ricerca dell'Elsa Merlini di *Fanny* e *i suoi domestici*; di quella girandola abbagliante e freschissima che era il perno del trio Merlini-Tofano-Chimara, dell'Elsa della *Buona Jatta*, di *Roxi* e persino della *Maestrina*. Una Merlini che in camerino gioca col pechino, colle bambole e col gramofono; che piange di una critica un poco dura non per sé, per il proprio orgoglio intaccato, ma perché potrebbe leggerla la mamma; che adora le bestie, che si infischia delle persone; mai contenta del proprio lavoro, mai stanca, per contro superba come una reginetta; capace di essere nello stesso tempo felice desolata matta pensosa furia e angelo; una creaturina che sa ridere e sorridere coi lacrimoni appesi come palloncini veneziani ai lunghi cigli postici, che disprezza le eleganze pur adorando gli abili raffinati, che canta una canzone da tabarino sopra il medesimo registro che le serve per commuovere un loggione intero, mansueta e ribelle, insomma un pasticcio vivo — vivo e delizioso.

E queste sono le note dominanti nella sua musica complessa, i gioielli di acqua pura nel bric e bric, i pezzi intatti della prima Merlini che affiorano di tra le sovrapposizioni volute e artificiose, di tra gli apparati imponenti dell'artista che vorrebbe essere matura su strada non sua. Di quella fanciulla miracolosa, che pareva un fiore turgido di primavera appena dischiusa, e che le platee ricordano di avere amata. Alla quale le platee dicono: « Ritorna, ma ritorna com'eri ».

EUGENIO BERTUETTI.



Due momenti di « Scampolo » nella interpretazione di Dina Galli che ha suscitato il più caloroso ed unanime dei consensi.



## ANNO NUOVO!!

Desiderio di rinnovare, cambiare, migliorare..... ma desideri che restano quasi sempre tali.

Il

## MANENS SERBATOIO

può migliorare il Vostro apparecchio radio, può infondergli maggiore potenza, elevata purezza di suoni, può eliminare fastidiosi ronzii, correggere ogni distorsione. Qualsiasi massimo basso od acuto può essere riprodotto in modo perfetto.

Il « MANENS SERBATOIO » dà al Vostro apparecchio radio una « voce » nuova.

Migliaia di radioamatori lo possono attestare.

RIVOLGETEVI AI RADIOTECNICI AUTORIZZATI DELLA VOSTRA CITTÀ

*fate applicare sul  
vostro apparecchio  
radio il...*







**L**a comparsa al microfono di Dina Galli, nella personificazione di Biraghin, danzatrice emrita del Teatro alla Scala, ha ottenuto un consenso così pieno e così largo che farne cenno nella «Posta della Direzione» ci sembra un dovere. Quante lettere! E tutte entusiastiche! Tutte scritte per chiedere all'Eiar di far conoscere la grande attrice romana, la più popolare tra le attrici italiane, altre volte e in altre commedie del suo repertorio. Delle molte lettere ricevute ne pubblichiamo una sola (a pubblicarle tutte ci vorrebbero parecchie pagine del Radiocorriere), quella che ci sembra precisa meglio ciò che si vuole dall'Eiar. Scrive da Genova l'abbonata 72.784: «Da che l'Eiar trasmette delle commedie credo non abbia mai fatto tanta breccia negli ascoltatori come con la bella commedia di Arnaldo Fracarroli, *Biraghin*, interpretata ottimamente e trasmessa egregiamente. Grande la Dina, sempre più grande e sempre più giovane. Mi auguro che se lo augura con me la mia famiglia almeno un bis o quanto meno qualche altro lavoro con lottimissima Galli. E' stata protagonista, con altri attori grandissimi, di molti lavori comici e può farci passare molte serate allegramente».

Il suo desiderio è già stato soddisfatto e lo sarà ancora. Nel repertorio di Dina Galli c'è che spaziarci. Comperete molte commedie che da tempo l'illustre attrice non recita più e che tutti risentirebbero volentieri. Pensiamo, per dirne una, a Friguet, la sola commedia ereditata nella quale si vede Dina Galli a morire.

**P**RENDIAMO l'occasione da una lunga lettera che ci scrive da Mogliano Veneto l'abbonata E. L. per far presente a quanti ci scrivono che uno dei motivi per cui non riusciamo ad evadere presto tutte le lettere che ci vengono mandate è perché la maggioranza di coloro che scrivono, anziché studiarsi di far posto soltanto alle cose e agli argomenti che più a loro stanno a cuore, allineano, uno dopo l'altro, tutti i problemi che interessano la loro vita, nel loro paese, nel loro presente e nel loro avvenire. Preghiamo quanti ci scrivono di volersi imporre dei limiti e così accontenteremo tutti. L'abbonata di Mogliano Veneto chiede che le trasmissioni dei notiziari, dei bollettini, ecc. termini immancabilmente prima delle 20; che le commedie o i pezzi scelti di musica si inizino alle 21 al più tardi, che sia semplice la trasmissione del segnale orario, che si irradiano spesso delle selezioni, ecc.

Dalle 16 in poi, con i pochi minuti che restano liberi, anche a volerlo fare, è impossibile contenere, secondo il suo desiderio, tutta la materia che si deve trasmettere. Un anticipo nell'ora di inizio della trasmissione serale si potrà fare, ma soltanto quando, almeno, ci sia la potenza della Stazione di Palomba e citata la nostra trasmissioni, i notiziari, i bollettini, ecc. si potranno diffondere con un altro ordine. Alle ore 22, di norma, non si iniziano che le commedie di un atto che fanno da intermezzo fra due parti di uno stesso Concerto o di due trasmissioni di genere diverso. Le selezioni di opere e di opere hanno il loro tempo, e anche chi non le sopporta, ad ogni modo terremo conto di quanto ci scrive. Lo stesso diciamo per le sue giuste osservazioni in merito al Radiocorriere.

**G**INA NOVI da Trieste: «Plaudo incondizionatamente alle vostre trasmissioni, ma purché non ci defraudate della vostra onestà, e della terza missiva vi mando; vi chiedo scusa, ma non so trattarmi; vi sento, lasciatemelo dire senza offendervi, parte della mia famiglia».

Offendervi, perché? Di questa sua confidenza siamo lietissimi. Ci scriva quanto vuole e quando vuole, che per quanto sta in noi ci studieremo sempre di compiacere. Ma... lettere brevi.

**L**'nc. Luciano Piansani da Monfalcone, premesse delle osservazioni tutt'altro che trascurabili sulla composizione delle piccole orchestre e sul funzionamento della Stazione di Trieste, scrive: «Vorrei pregare l'Eiar di trasmettere un'altra volta *Tiefland* (terra bassa) di Eugen d'Albert, opera concettualissima all'estero, ma sconosciuta da noi. L'azione è quella del feudalismo trasportata in Spagna; la musica ricorda Catalani

e Puccini, ma è bella. Oltre al *Tiefland*, che è il suo capolavoro, il D'Albert ha scritto molte altre opere, tra le quali, l'ultima, pure bella anche se di sapore moderno, *Die Toten Augen* (Occhi morti), dramma che si svolge in Palestina al tempo dell'occupazione romana e della morte di Gesù. Voglio sperare che, se la trasmissione è possibile, l'Eiar la farà, come ha dimostrato di fare tante altre volte per opere di cultura. Un'ultima cosa: non potrebbe l'Eiar mandare a tutti gli abbonati dei formulari da riempire per avere la percentuale dei vari gusti degli uditori?».

Dei referendum ne abbiamo fatti parecchi e potremmo anche farne degli altri, ma siamo di opinione che a conoscere i desideri degli ascoltatori serva assai più la consultazione che facciamo attraverso la «Posta della Direzione». Dai referendum vengono fuori delle indicazioni generiche, che non possono nemmeno dirsi espressioni della maggioranza, perché è sempre minima la percentuale di coloro che scrivono in confronto a quelli che non lo fanno. Terremo conto di quanto ci scrive per le opere del D'Albert e trasmetteremo la sua lettera alla Direzione Artistica.

**Q**UATTRO pagine fitte, ma fitte sul serio, ci invia da Genova il dott. Alessandro Weissner. Di esse non possiamo, naturalmente pubblicare che la sintesi, che è questa: la Radio è un'arte e alla Radio non deve essere posto che per gli artisti. Artisti devono essere gli annunciatori, i conferenzieri, i cantanti, ecc. Artistica dovrebbe essere sempre la produzione che viene trasmessa, compresa la pubblicità.

Come si può non essere d'accordo? Ma...

**D**A Cosenza il piccolo Augusto Miele: «Ho inteso due anni fa la commedia il *Marchese del Grillo*, e mi piacque tanto; vorrei risentirla. Perché non la trasmettono più?».

L'operetta il *Marchese del Grillo* è stata ripetuta anche di recente, ma segnaliamo ugualmente il suo desiderio alla Compagnia operettistica di Roma.

**D**A Trieste il signor G. Macor: «Vorrei sapere se da Trieste è stata trasmessa due volte la commedia *Tic Pic Nic* e in quale data; si tratta di vincere una scommessa. Desidero inoltre venisse ripetuta la commedia di Goldoni *Gli innamorati* e trasmettere il disco *Magiche notti della Regina di Saba*» cantato dal tenore Caruso».

La commedia di Ottolmi *Tic Pic Nic* è stata trasmessa dalla Stazione di Trieste una sola volta, e precisamente il 5 ottobre, ma precedentemente era stata irradiata due volte da Bolzano. La commedia di Goldoni *Gli innamorati* sarà ripetuta.

**S**CRIVE da Cosenza l'abbonata Clara S. B.: «Belli i programmi dell'Eiar, ma troppa aridità, troppa serietà, troppa monotonia. E' un po' come se si volesse far passare le masse, lavoratori, la fanteria di ogni manifestazione, di ogni avvenimento: dimentica che questa fanteria deve alzarsi presto la mattina, perché deve guadagnarsi il pane; e alzarsi di buon'ora la mattina significa anche coricarsi presto la sera. Non si è compreso ancora che una delle più forti ragioni che influiscono sulla crisi del Teatro italiano è proprio il problema degli orari. L'imprenditore, unicamente preoccupato dalla cassetta, non trascura i ritardatari, fa alzare il sipario alle 22 e manda a letto un povero diavolo alle 2 del mattino; ma la sera dopo attende invano la massa vera del pubblico. Maggiori praticità dimostrano i teatri e le sale da spettacolo, specie quelli di opera e di commedia, cominciano alle 19.30. E' veramente doloroso, dopo una giornata di lavoro, non potersi godere tutto un programma e solo perché comincia troppo tardi. Amata Eiar, così non va! I programmi devono incominciare almeno un'ora prima del consueto, e la serata migliore va riservata al solo *Tiefland*, che è l'avanguardia di ogni bella e civile iniziativa, siamo sicuri ci accontenterà». A questo appunto

Per inviare la quota d'abbonamento al

## Radiocorriere

utilizzare il modulo di conto corrente postale inserito in questo fascicolo.

È il mezzo più economico e più sollecito.

fa seguire una richiesta: che anche Cosenza, la sua Cosenza, sia dotata di una Trasmissione: «Abbiamo, scrive, sul più alto dei sette colli che circondano la città e ne formano lo stemma, un immenso castello con tanti saloni ogni vuoi e silenziosi, ed è proprio in questi saloni, che conobbero il fasto e la potenza angolina, che vorrei fosse impiantato il trasmettitore. La poesia del passato non potrebbe meglio radicarsi nel presente e il nostro castello tornerebbe ad essere pieno di voci».

La sua lettera è commovente per la sua semplicità e semplicissima per la schiettezza e delicatezza dello stile e del tono, tanto che ci piace di non pubblicarla per intero. Nella creazione delle Trasmissioni, l'Eiar segue un piano generale, e questo piano mira ad assicurare a tutti gli ascoltatori italiani delle buone ricezioni. Elevata la potenza delle Stazioni di Roma, anche la situazione della sua Cosenza ne avrà giovamento. Nello stabilire le ore di trasmissione, l'Eiar ha tenuto conto delle abitudini dei suoi ascoltatori. Bisogna convenire però che è difficile accontentare quanti vivono nei grandi centri e che la sera rientrano in casa tardi e quantivivono nei centri minori, dove l'attività termina presto perché ricomincia anche presto e breve e il tempo che intercorre fra l'ora in cui cessa il lavoro e quella in cui si inizia il riposo. Questo particolarmente per l'inverno. Ma si terrà conto ugualmente del suo desiderio, nella misura che lo consente il quadro generale. Mandiamo un pensiero al castello di Cosenza. Lei ne parla con tanto amore che lo immaginiamo viro di continuo delle voci della sua gente.

**D**A Bari il signor Giovanni Pierri: «Perché l'Eiar alle tante simpatie iniziative non aggiunge anche quella di introdurre i grandi Imperatori romani e i Condottieri che seppero con il loro valore tenere alto il nome e il prestigio della nostra Stirpe? Non c'è mezzo migliore per far conoscere sempre più il nostro grande passato».

Conversazioni del genere ne sono state fatte parecchie, anche di recente, ma ad ogni modo del suo desiderio verrà tenuto conto nel ciclo di conversazioni che l'Eiar da tempo ha in animo di fare.

**D**A Ancona il signor Gino Tittarelli: «Desidererei che venisse trasmesso il padrone delle ferriere. Sono certo che incontrerebbe. Molti conoscono la commedia e hanno letto il romanzo».

Il padrone delle ferriere di Giorgio Onnet ha conosciuto lunghi periodi di successo, ma oggi è da considerarsi fuori moda. Si potrà rappresentare il Sansone di Bernstein che da quello deriva per quanto anche il Sansone abbia già molte rughe.



Oggi l'acquisto di un apparecchio radio deve dare la certezza di un funzionamento perfetto e costante. Esperienza, organizzazione, materiale superiore: **ecco ciò che differenzia il prodotto di classe.**

Mod. AUSONIA L 1975,-

**Radiogrammofono onde medie e corte**

A rate: L. 400,- e dodici rate da L. 140,-.

Nei prezzi non è compresa la tassa E. I. A. R.

Rivenditori autorizzati in tutta Italia / Cataloghi gratis a richiesta

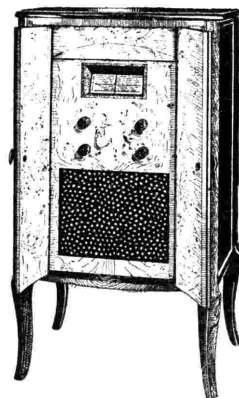


MILANO ..... Galleria Vitt. Em., 39

ROMA ..... Via del Tritone, 88-89

TORINO ..... Via Pietro Micca, 1

NAPOLI ..... Via Roma, 266-269



# “La Voce del Padrone”

# RADIOCORRIERE

## Susurri dell'etere

**C**onfesso che quando lunedì sera, godendomi nel programma dell'Eiar la ritrasmissione da Budapest di un concerto tzigano diretto da Bora, ho avuto l'impressione di pagarmi un lusso da gran signore, vedendomi lì, gli tzigani, davanti agli occhi della fantasia, con i loro mustacchi lunghi come lassos argentini, jatti per prendere a volo il cuore delle belle signore romantiche, con le loro giubbe rosse dagli alamari d'oro e dal colletto di pelliccia, con i loro stivaloni lucidi che palano designarli a ben diverse cavalcate da quelle che fanno in groppa alle melodie, gettate al vento...

Ma anche quando non c'è collegamento di stazioni, amo talvolta andar a caccia per l'etere dei frequenti concerti tzigani di Radio-Budapest. E ogni volta, grazie alla radio misteriosa e fedele, la suggestione mi vince e mi avvince di quello stile, languido e violento, carezzevole e focoso, stile dei grandi improvvisatori che sono gli tzigani, anche se, per verità, non improvvisano; stile alternativamente espressivo di giocondità spensierata e di sensualità nostalgica, di speranze inconfidenziali e di scoraggiamenti infiniti, di lirismo appassionato e di arguzia nervosa, pieno, insomma, di un'occulta magia, che neppure il talento degli esecutori musicali spiega del tutto.

Anche uccidono suonare pezzi conosciuti, valzer, marce, canzoni popolari con quell'inconfondibile ritmo, caratterizzato da interruzioni che sembrano singhiozzi, da trascinature che sembrano carezze, molti sono infatti i particolari delle loro esecuzioni che torna assai difficile giudicare secondo le leggi ordinarie dell'estetica musicale. La vista di un'orchestra che suona senza musica scritta, la sonorità inconsueta dei loro strumenti, dal piccolo clavicorno al famoso cymbalon — intonato della "batteria" del jazz — la cui nobiltà genealogica risale al Medioevo, l'impeto irresistibile, il brio incomparabile che animano quelle esecuzioni, trascinano veramente l'ascoltatore al punto di impedirgli di analizzare le sue sensazioni.

La magia è tanto grande che si giunse persino, da musicologi che vanno per la maggiore, a creare il mito della « musica tzigana ». Si è arrivati a credere che, quando non eseguiscono le loro riduzioni di pezzi d'opera o di danza composte coi soliti mezzi, gli tzigani improvvisano insieme, istantaneamente: e a queste pretese improvvisazioni che sono donate alle accennate caratteristiche dell'esecuzione; e perciò li ho chiamati sopra: « grandi improvvisatori, anche se non improvvisano » venne dato il nome di « musica tzigana ».

Il vero è che gli tzigani si contentano di eseguire in modo meraviglioso, il più delle volte, semplicemente la musica ungherese. I bohemys della Russia, i gitano della Spagna, i gipsies dell'Inghilterra, i nostri zingari stessi, benché derivino dalla medesima razza che gli tzigani ungheresi, benché abbiano lo stesso passato impennabile, benché rimangano spesso — per la scelta dei loro capi, i valdi, ad esempio — in rapporti con gli tzigani d'Ungheria, non cominciano e non hanno mai conosciuto simili apparenti « improvvisazioni » e non possiedono melodie di tipo simile. Dunque, essi si identificano, o almeno si conformano all'ambiente in cui vivono: come le loro donne che davano spettacolo di danze procaci nella Russia zarista, che in Spagna si fanno dirgliere e negromanti, essi, variando occupazione secondo i paesi dove il nomadismo li manda, da noi si limitano a gestire qualche modesto baraccone da fiera o a riparare pentole e tegami; ma in nessun luogo possiedono l'orchestra limitata eppure completa, che hanno in Ungheria per la semplice ragione che in nessun luogo hanno trovato bisogno di musica tanto imperioso e così strutturato come lassù.

Paese infinitamente musicale l'Ungheria. Persino di Attila, il fiero antenato dei Magiari, si narra che si dilettasse di ascoltare musica men-

tre consumava il suo pasto frugale. Più tardi Arpad, il conquistatore della Pannonia e l'amparo moravo, faceva sempre le sue prime libazioni dentro un corno da musica, pieno d'acqua attinta nel Danubio; finalmente, nel torneo dei cantanti a Watburg fu Klingor d'Ungheria il vincitore del patto poetico e musicale. Allorché, regnando Sigismondo, gli tzigani compaiono nelle terre ungheresi, non si parla affatto di essi come musicanti e tanto meno musicisti; sono invece i trovatori del paese, gli hegedoci e i musicisti italiani attirati dalla magnificenza di Mattia Corvino che riempiono le chiese, i palazzi e le feste delle loro melodie.

Non gli tzigani, dunque, hanno dato all'Ungheria una musica: quando essi penetrarono nel paese vi trovarono un'arte relativamente avanzata e già rafinata dall'apporto italico. D'altronde non è ammissibile che gli Ungheresi, tradizionalisti e nazionalisti come sempre furono e sono tuttavia, abbiano abbandonato la propria musica per adottare quella di una razza che non rientra impiegata se non nei mestieri serili e che ha per carattere etnico il vagabondaggio incessante.

E' dunque la musica ungherese che ha offerto agli tzigani la materia sulla quale poterono esercitare la meravigliosa facoltà di esecutori e che li ha fatti reputare un popolo di compositori improvvisi...

Sarebbe però ingiusto dimenticare che gli tzigani un giorno, in cambio della musica autente, hanno fatto dono al popolo magiario della celebre Marcia di Rákóczy, personificazione musicale della patria ungherese; quasi la bandiera sonora della Nazione. Gli studi più diligenti hanno precisato che questa composizione data dal 1809, anno in cui una banda militare la suonò per la prima volta a Pest. Signora il nome del carp-bando che la fece eseguire, ma è provato che l'aveva appresa dal grande Bihary, il prodigioso tzigano che, più tardi, doveva formare le delizie dei diplomatici raccolti nel Congresso di Vienna, desiderosi di seppellire al suono di languide melodie e di vibranti ballabili la gloria dell'Aquila corsa. Sembra che gli elementi musicali, veramente straordinari di codesta marcia, vengano da Bihary, mentre invece la forma perfetta le sia stata data dall'ignoto, ma certamente espertissimo, maestro che la ridusse per la banda del suo reggimento. Quanto al suo titolo di Marcia di Rákóczy (è il nome dell'ultimo principe ungherese ribelle contro la Casa d'Asburgo) si pensa che sia venuto spontaneamente alle labbra di un magiario malcontento, e che le autorità, riconoscendo alla marcia, subito diventata popolarissima, il diritto di portare quel nome, abbiano pensato di fare una concessione alle aspirazioni nazionali del popolo ungherese: povero e glorioso popolo ungherese, che ancora un'altra volta ridotto a patire l'angoscia ed il danno della patria tagliata a fette dal trattato di Trianon, ripete quella sua magnifica orazione: « Credo in un solo Dio. Credo in una sola Patria. Credo nella giustizia eterna. Credo nella resurrezione dell'Ungheria. Amen! ».

Così, alla fine del concerto di lunedì, a moti di noi, ascoltatori italiani, è sembrato che non più fossero gli tzigani di Bora che al microfono di Radio Budapest eseguivano le csardak nostalgiche e fosche, sognanti e lascive, soavi e veementi, ma è invece sembrato che sulle note patetiche e guerriere della Marcia di Rákóczy tutto un popolo lontano cantasse, cantasse per noi, ascoltatori italiani, la disperazione e la speranza del suo credo nella giustizia eterna e nella resurrezione dell'Ungheria...

E ciascuno di noi, nel cuore profondo, certamente rispose con significato di promesse e di fede il suo ferido: Amen.

G. SOMMI PICENARDI.

## LE STAZIONI DI CUI SI PUBBLICANO I PROGRAMMI (IN ORDINE ALFABETICO)

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| ALGERI (Algeria):                                    | kc. 941; m. 318.8; kW. 12.    |
| AMBURG (Germania):                                   | kc. 904; m. 331.9; kW. 100.   |
| BARCELONA EAJ 1 (Spagna):                            | kc. 795; m. 377.4; kW. 5.     |
| BELGRAD (Jugoslavia):                                | kc. 696; m. 437.3; kW. 2.5.   |
| BERLINO (Germania):                                  | kc. 841; m. 336.3; kW. 100.   |
| BEROMUNSTER (Svizzera):                              | kc. 556; m. 539.6; kW. 100.   |
| BORDEAUX-LAFAYETTE (Francia):                        | kc. 1077; m. 278.5; kW. 12.   |
| BRASOV (Romania) Relais di Bucarest:                 | kc. 160; m. 187.6; kW. 20.    |
| BRATISLAVA (Cecoslovacchia):                         | kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5. |
| BRESLAVIA (Germania):                                | kc. 950; m. 315.8; kW. 17.    |
| BRNO (Cecoslovacchia):                               | kc. 922; m. 325.4; kW. 32.    |
| BRUXELLES I (Belgio):                                | kc. 620; m. 483.9; kW. 15.    |
| BRUXELLES II (Belgio):                               | kc. 932; m. 321.9; kW. 15.    |
| BUCAREST (Romania):                                  | kc. 823; m. 364.5; kW. 12.    |
| BUDAPEST (Ungheria):                                 | kc. 546; m. 549.5; kW. 120.   |
| COLONIA (Germania):                                  | kc. 658; m. 455.9; kW. 100.   |
| COPENAGHEN (Danimarca):                              | kc. 1176; m. 255.1; kW. 10.   |
| DROITWICH (Inghilterra):                             | kc. 200; m. 1500; kW. 150.    |
| FRANCOFORTE (Germania):                              | kc. 1195; m. 251; kW. 17.     |
| GOETEBORG (Svezia) Relais di Stoccolma:              | kc. 941; m. 318.8; kW. 10.    |
| GRAZ (Austria) Relais di Vienna:                     | kc. 886; m. 338.6; kW. 7.     |
| HILVERSUM (Olanda):                                  | kc. 995; m. 301.5; kW. 20.    |
| HOERBY (Svezia) Relais di Stoccolma:                 | kc. 1131; m. 265.3; kW. 10.   |
| JUAN-LES-PINS (Francia):                             | kc. 1249; m. 240.2; kW. 2.    |
| KALUNDORGBORG (Danimarca) Relais di Copenaghen:      | kc. 238; m. 1261; kW. 60.     |
| KATOWICE (Polonia) Relais di Varsavia:               | kc. 758; m. 395.8; kW. 12.    |
| KOENIGSBERG (Germania):                              | kc. 1031; m. 291; kW. 60.     |
| KOENIGSWUSTERHAUSEN (Germania):                      | kc. 191; m. 1571; kW. 60.     |
| KOSICE (Cecoslovacchia):                             | kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6.  |
| LIPSIA (Germania):                                   | kc. 785; m. 382.2; kW. 120.   |
| LONDON NATIONAL (Inghilterra) Relais di Droitwich:   | kc. 1109; m. 251; kW. 20.     |
| LONDON REGIONAL (Inghilterra):                       | kc. 877; m. 342.1; kW. 50.    |
| LUBIANA (Jugoslavia):                                | kc. 527; m. 569.3; kW. 5.     |
| LUSSEMBURGO (Lussemburgo):                           | 230; m. 1304; kW. 150.        |
| LYON-LA-DOUA (Francia):                              | kc. 648; m. 463; kW. 15.      |
| MADRID (Spagna):                                     | kc. 1095; m. 274; kW. 7.      |
| MARSIGLIA (Francia):                                 | kc. 749; m. 400.5; kW. 1.6.   |
| MIDLAND REGIONAL (Inghilterra):                      | kc. 767; m. 391.1; kW. 25.    |
| MONACO (Germania):                                   | kc. 740; m. 405.4; kW. 100.   |
| MONTI CENERI (Svizzera):                             | kc. 1167; m. 257.1; kW. 15.   |
| MORAVSKA-OSTRAVA (Cecoslovacchia):                   | kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2. |
| MOSCA I (U.R.S.S.):                                  | kc. 174; m. 1724; kW. 500.    |
| MOSCA II (U.R.S.S.):                                 | kc. 271; m. 1107; kW. 100.    |
| MOSCA III (U.R.S.S.):                                | kc. 401; m. 748; kW. 100.     |
| MOSCA IV (U.R.S.S.):                                 | kc. 832; m. 360.6; kW. 216.   |
| MOTALA (Svezia) Relais di Stoccolma:                 | kc. 216; m. 1389; kW. 30.     |
| NORTH NATIONAL (Inghilterra) Relais di Droitwich:    | kc. 1013; m. 296.2; kW. 50.   |
| NORTH REGIONAL (Inghilterra):                        | kc. 668; m. 449.1; kW. 50.    |
| OSLO (Norvegia):                                     | kc. 260; m. 1154; kW. 60.     |
| PARIGI POSTE PARISIEN (Francia):                     | kc. 959; m. 312.8; kW. 100.   |
| PARIGI TOUR EIFFEL (Francia):                        | kc. 215; m. 1395; kW. 13.     |
| PRAGA (Cecoslovacchia):                              | kc. 638; m. 470.2; kW. 120.   |
| RABAT (Marocco):                                     | kc. 601; m. 499.2; kW. 6.5.   |
| RADIO PARIGI (Francia):                              | kc. 182; m. 1648; kW. 75.     |
| RENNES (Francia):                                    | kc. 1040; m. 288.5; kW. 40.   |
| SCOTTISH NATIONAL (Inghilterra) Relais di Droitwich: | kc. 1050; m. 285.7; kW. 50.   |
| SCOTTISH REGIONAL (Inghilterra):                     | kc. 804; m. 373.1; kW. 50.    |
| STUTTGART (Svizzera):                                | kc. 677; m. 443.1; kW. 25.    |
| STOCCARDA (Germania):                                | kc. 574; m. 522.6; kW. 100.   |
| STOCCOLMA (Svezia):                                  | kc. 704; m. 426.1; kW. 55.    |
| STRASBURGO (Francia):                                | kc. 859; m. 349.2; kW. 15.    |
| TOLOSA (Francia):                                    | kc. 913; m. 328.6; kW. 60.    |
| VARSAVIA (Polonia):                                  | kc. 224; m. 1339; kW. 120.    |
| VIENNA (Austria):                                    | kc. 592; m. 506.8; kW. 120.   |
| WEST NATIONAL (Inghilterra) Relais di Droitwich:     | kc. 1149; m. 261.1; kW. 50.   |
| WEST REGIONAL (Inghilterra):                         | kc. 977; m. 307.1; kW. 50.    |



## INTERVISTE

Ci vogliono questi giorni di festa per mettere le strade di buon umore. Guardare le vetrine, in generale, un piacere; ma nei giorni di ordinaria amministrazione è un gusto da sfaccendati, di quelli che gli uomini seri si vergognano a confessare. Anche la vergogna è un sentimento relativo. In questa settimana tutti si fermano spontaneamente a contemplare, a desiderare, a far conti, a parlar sottovoce con se medesimi. Guardar le vetrine diventa un esercizio di virtù; perchè di solito, più che a donare a se stessi si pensa a donare agli altri.

Coniarratamente a quel che si legge nei racconti, i ragazzi non guardano le vetrine neppure a Natale. Hanno troppa fantasia. La lettera al Bambino Gesù è già redatta da un mese. Spesso ci si trovano desideri che nessun negozio potrebbe appagare.

Per i grandi invece la cosa è diversa. Tutti questi oggetti ben disposti, nitidi, sfavillanti cessano per qualche giorno di essere cifre di un difficile bilancio. Non sono più le cose che occorrono per nutrirsi, per vestirsi, per vivere; le cose che bisogna scegliere con sguardo meticoloso perchè durino un po' di più, ma cosino un po' di meno. Tra i nitidi cristalli appaiono arnesi, che il lavoro ha prodotto, perchè siano adoperati per il piacere di tutti. Che progressi, la nostra civiltà! Come tutto è inventato, previsto, reso perfetto. E' giorno di festa. Una cordiale, leggera ebbrezza di acquistare con gli occhi ciò che si desidera, diventa una gioia legittima. Andiamo a spasso e guardiamo di qui e di là. Confrontiamo la bella merce. I negozi sono come un grande albergo di Natale, sembra che ognuno, anche il povero spazzaccuino, abbia diritto di metter la mano. Ci si accorge poi che non è così. Quelli che stanno dietro il banco fanno i conti anche oggi e non si vergognano di accettare il denaro contante. Peccato! A veder questa folla illuminata dal sole, che va e viene, così contenta, nelle strade gremite, pareva giorno di generale amnistia per la colpa di guadagnare e di spendere. Vanno e vengono affaccendatissimi. Prendono terribilmente sul serio questo rito annuale. Tornano indietro perchè hanno sbagliato il colore di una pantofole; perchè sono stati presi dalla scrupolo che la scelta poteva essere più opportuna. Tutti amici, finalmente. Conmettono gli stessi peccati, hanno le stesse virtù. Il Santo Natale ha compiuto il miracolo di far scendere sulla città un clima inavvenevole, una luce di Presepio e tutti giocano a vendere e a comprare, a farsi belli, a fare belli gli altri, le loro case. I rami di vischio, i cesti pronti, le barche di tutti i colori spandono profumi che paiono d'incenso. Le vetrine si accendono. Il giratoion delle bambole, nel negozio di giocattoli accresce l'innocenza delle strade.

Adesso tutto sfilava sotto la luce scientifica dei negozi Novecento. Anche i tacchini, anche i miniletti sono inglobati in verde e i colori non hanno nulla da rimproverarsi. C'è tanta grazia di Dio preparata per la festa di tutti che ognuno non ne profitterà che in minima parte.

Eppoi anche i cibi hanno perso la loro sostanza volgare e terrena; hanno forme e colori bizzezzati. Indicano rapporti di giuste amicizie. I bei frutti e le polverose bottiglie stanno insieme nei concetti decorati di nastri. I cioccolati si mettono in entro scatole levigate di legno splendenti. Tutto diventa miracoloso e celestiale. Sedersi a tavola sarà veramente un dovere da compiere. In attesa, la folla, facile a dimenticarsi e ad assolversi, riprende il suo faticoso andirivieri davanti alle vetrine illuminate.

ENZO FERRIERI.

ABBONATEVI AL  
RADIOCORRIERE

L'abbonamento  
annuo costa **L. 25**

30 DICEMBRE 1934 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
MILANO: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1050 - m. 283,3 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1222 - m. 231,3 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1306 - m. 219,6 - kW. 0,2  
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20.45.

Per il turno di riposo delle feste natalizie la Stazione di Roma non trasmette.

9.40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo: Mons. Calamita.

12.30-13: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.10: PROGRAMMA CAMPARI - Musiche richieste dai radioascoltatori ed offerte dalla ditta Davide Campari e C. di Milano.

13.40-14.15: DISCHI DI CELEBRITÀ (vedi Milano).

16.30: Dischi - Notizie sportive.

17: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze:

CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>re</sup> Fritz Busch.

Nell'intervallo: Notizie sportive - Bollettino dell'Ufficio presagi.

19.30: Notizie sportive - Comunicazioni del Doposolario - Notizie.

20.10: Dischi.

20.20: Dialogo Cimara-Melnati: «Una parte difficile».

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

## Varietà

Negli intervalli: Conversazione di Ernesto

Murolo - Notiziario teatrale.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE

## ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 308,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140  
m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 30  
ROMA III: kc. 1258 - m. 308,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.45.

Per il turno di riposo delle Feste natalizie, la stazione di Genova non trasmette.

9.40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12.15: Spiegazione del Vangelo: (Milano): P. Vittorino Facchinetti; (Torino): Don Giocondo Fino; (Firenze): Mons. Emanuele Magri; (Trieste): P. Petazzi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13.10: PROGRAMMA CAMPARI: Musiche richieste dai radioascoltatori e offerte dalla ditta Davide Campari e C. di Milano.

13.40-14.15: DISCHI DI CELEBRITÀ: MUSICHE DI CATALANI E CILEA: 1. Catalani: Loreley. «Nel verde maggio» (ten. Gigli). «O forze recondite» (sopr. Scacciati); 2. Cileà: Adriana Lecocqueur, «L'anima ho stanca» e «La dolcissima effigie» (ten. Pertile); «Poveri fiori» e «Io son l'umile ancella» (sopr. Gina Cigna); 3. Catalani: La Wally. «Né mai dunque avrò pace» (sopr. Gina Cigna); «Ebben ne andrò lontano» (sopr. Pampalini); 4. Cileà: L'Arestiana. «Lamento di Federico» (ten. Schipa).

15.30: Dischi - Notizie sportive.

MILANO - TORINO - TRIESTE - FIRENZE - NAPOLI  
BA - BOLOGNA  
Cie 17CONCERTO  
SINFONICO

DIRETTO DA

## FRITZ BUSCH

MUSICA DI:

WEBER - BRAHMS - LUALDI  
REGER E WAGNER

Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze

17: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze:

CONCERTO SINFONICO

diretto da Fritz Busch.

1. Weber: Oberon, ouverture.

2. Brahms: Sinfonia in mi, n. 4: a) Allegro non troppo, b) Andante moderato, c) Allegro giocoso, d) Allegro energico e appassionato.

3. Lualdi: Ouverture dalle Furie di Arlecchino.

4. Regér: Suite di Bocklin.

5. Wagner: Viaggio di Sigrido sul Reno.

Nell'intervallo: Comunicato dell'Ufficio presagi - Notizie sportive.

19.15: Risultati sportivi - Dischi.

19.50: Notizie sportive e varie - Dischi.

20.20: Dialogo Cimara-Melnati: «Una parte difficile».

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

## Frasquita

Operetta in tre atti di FRANZ LEHAR

diretta dal M<sup>re</sup> Tito Petralia.

Personaggi:

Aristide Giroti . . . . . Giacomo Osella

Dolly, sua figlia . . . . . Dina Marella

Armando Mirbeau . . . . . Vincenzo Capponi

Ippolito Gallipoli . . . . . Riccardo Massucci

Frasquita . . . . . Alda Vanz

Negli intervalli: Conversazione di Angelo Fratini: «Fatti del giorno» - Notiziario teatrale.

Dopo l'operetta: Dischi.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO  
TRIESTE-FIRENZE  
ROMA III  
Ore 20.45

## FRASQUITA

Operetta in  
tre atti d.

F. LEHAR

PALERMO  
Ore 20.45

## IDEALE

Operetta in tre atti  
su musiche di

PAOLO TOSTI

# DOMENICA

30 DICEMBRE 1934 - XIII

## BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - KW. 1

9,40: Giornale radio.  
10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.  
11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.  
12-12,15: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido B. M. Penso O.P.).  
12,30: Dischi.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13,10: PROGRAMMA CAMPARI: Musiche richieste dai radioascoltatori e offerte dalla Ditta Davide Campari & C. di Milano.  
13,40-14,15: Dischi.  
14,15: DISCHI DI CELEBRITÀ - Notizie sportive.  
17: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze.

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>o</sup> F. BUSCHI.

Negli intervalli: Notizie sportive - Comunicato dell'Ufficio presidi.  
19,15: Comunicazioni del Dopolavoro - Risultati delle partite di Calcio della Prima Divisione - Dischi.  
19,50: Notizie sportive e varie - Dischi.  
20,20: Dialogo Cimara Melinati: «Una parte difficile».  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
20,45:

## Frassuata

Operetta in tre atti di FRANZ LEHAR  
diretta dal M<sup>o</sup> TITO PETRALIA.

Negli intervalli: Conversazione di Angelo Fratini - Notiziario teatrale.  
Dopo l'operetta: Dischi.  
23: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - KW. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE  
Trasmissione a cura dell'Ente Radio Rurale.  
12: Spiegazione del Vangelo. Padre Benedetto Caronia.  
12,15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.  
12,45: Giornale radio.  
13-14: MERIDION JAZZ ORCHESTRA.  
13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17,30-18,30: Trasmissione dal Tea Room Olimpia (Orchestra Jazz Fonica).  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.  
20,20-20,45: Dischi - Notizie sportive.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20,45:

## Ideale

Operetta in tre atti di PAOLO TOSTI  
diretta dal M<sup>o</sup> FRANCO MILITELLO.

# CALZE ELASTICHE

per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc.  
SENZA CUCITURE, SU MISURE, RIPARABILI, LAVABILI, POROSE, MORBIDE, VERAMENTE CURATIVE, NON DANNO NOIA.

Gratis e riservato catalogo N. 6, con opuscolo sulle vari calze indicazioni per prendere da se stessi le misure, prezzi  
Fabbriche di Calze Elastiche C.F. ROSSI  
UFF. Dir. di S. MARGHERITA LIGURE

### Personaggi:

Richette . . . . . Olimpia Sali  
Paul Plan . . . . . Emanuele Paris  
Madama Bernier . . . . . Marga Leval  
Alberta . . . . . Angelo Virino  
Zia Cristina . . . . . Amelia Uras  
Pegomas . . . . . Gaetano Tozzi  
Negli intervalli: Giovanni Rutelli: «I mosaici della Cattedrale di Cefalù», conversazione - Notiziario.  
23: Giornale radio.

# PROGRAMMI ESTERI

### CONCERTI SINFONICI

18,30: Mosca IV (Monteux o Borovsky) - 20,30: Praga - 22,15: Bruxelles I.

### CONCERTI VARIATI

18,30: London Regional (Banda) - 19: Barcellona, Francoforte - 19,45: Strasburgo - 20: Amburgo - 20,15: Lubiana - 20,40: Lipsia (Orchestra e canto) - 21: Bernomünster (Saint-Saëns e Berlioz) - 21,55: Vienna - 21,10: Copenaghen - 21,15: Bucarest - 21,30: Stoccolma - 22: Budapest (Musica militare) - 22,15: Oslo (Corelli e Mozart) - 22,20: Hilversum - 22,30: London Regional - 23,5: Varsavia - 24: Vienna (Musica ziganica).

### OPERE

19,30: Barcellona - 21: Radio Parigi, Rennes (Madame Crispin) - 22: Drottich (Hänsel e Gretel).

### AUSTRIA

#### VIENNA

18,55: Dalle opere di J. Verdi.  
19,20: Giornale parlato.  
19,30: Da Strauss a Lehar, poi pourri radiofonici di V. Healy.  
19,45: Concerto orchestrale - 1. Mendelssohn: a) Notturno, b) Scherzo dalla fantasia per il Sogno di una notte d'estate, 2. Egon Wellesz: Amor te mudo, op. 50 (canto).  
21,30: Notiziario e varietà.  
21,40: Continuazione del concerto: 1. Canto: 2. Respighi: Gli uccelli, 3. Verdi: Musica da balletto dell'opera Otello, 4. Carl Alvin: Valzer sinfonico.  
22,30: Notiziario - Musica per quartetto.  
24: Musica ziganica.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

19: Dischi - Musica brillante.  
20,15: Conv. religiosa.  
20,30: Giornale parlato.  
21: Musica da camera  
22: Concerto radiofonico.  
22,15: Orchestra sinfonica. 1. Bach: Suite in sol minore, 2. Grieg: Molt, suite di balletto da Cello e Proci, 3. Mozart: Sei danze tedesche, 4. Carl Loe: Ovv. della Bristruzione di Gerusalemme.  
23:1: Notiziario e danze.

#### BRUXELLES II

19: Dischi - Conversazione - Notiziario.  
21: Grande rivista della Notte di Capodanno: Orchestra e canto.  
23:1: Notiziario e musica brillante.

### OPERETTE

19,50: Berlino (Lo studente povero di Millicker) - 21: Colonia.

### MUSICA DA CAMERA

21: Bruxelles I - 21,15: Monte Ceneri (Debussy) - 23: Drottich (Trio).

### SOLI

18,30: Monte Ceneri (Piano) - 19: Berlino (Piano), Amburgo (Lieder e liuto) - 20,5: Drottich (Violino e tenore) - 21: Koenigsberg (Lieder) - 23: Midland Regional (Canzoni e violoncello).

### MUSICA DA BALLO

22: Parigi P. P. - 22,20: Lipsia - 22,30: Berlino. Lussemburgo, Monaco, Francoforte, Breslavia - 22,45: Francoforte - 23: Koenigsberg - 23,30: Copenaghen - 23,30: Stazioni statali francesi, Radio Parigi, Strasburgo.

### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

19: Giornale parlato.  
19,30: Moravská-Ostrava - 20,15: Conversazione.  
20,30: Orchestra filarmónica ceca. 1. Foerster: ouverture solenne; 2. Novák: Il desiderio eterno, poema sinfonico; 3. Suk: Sinfonia in mi.  
22:1: Notiziario - Dischi.  
22,25: Notizie in tedesco.  
23,30:33: Musica da jazz.

#### BRATISLAVA

19:1: Trasm. da Praga.  
19,15: Programma variato  
19,30: Musica brillante.  
20,15: Conversazione.  
20,30: Trasm. da Praga.  
22,30: Notiziario in ungherese.  
22,35:33: Musica ziganica.

### BRNO

19: Trasm. da Praga.  
19,20: Moravská-Ostrava.  
20,15:23: Trasm. da Praga.

### KOSICE

19: Praga - Conversazione.  
19,15: Radio-orchestra  
20,15: Conversazione, relig.  
20,30:23,30: Come Praga.  
23,30:23: Come Bratislava.

### MORAVSKA-OSTRAVA

19: Trasm. da Praga.  
19,20: Trasm. unistorica.  
20,15:23: Trasm. da Praga.

### DANIMARCA

#### COPENAGHEN

19: Notizie - Conversazione.  
20: Trasmissione dalla Russia.  
20,50: Conversazione.  
21,10: Orchestra d'archi.  
21,50: Notiziario - Dischi.  
22,10: Musica brillante.  
23,0-30: Musica da ballo.

### FRANCIA

#### PARIS-BOULEVARD-LAFAYETTE

19,30: Notiziario - Conversazione.  
20: Concerto di dischi.  
21,30: R. Ferdinand: Trois jours et trois nuits.  
23,30: Notiziario e danze.

#### LYON-LA-DOUA

Dalle 19,10: Come Bordeaux.

#### MARSIGLIA

Come Lyon-la-Doua.

#### NIZZA-JUAN-LES-PINS

20,15: Concerto di dischi  
20,30: Trasmissione religiosa cattolica.  
21: Notiziario - Dischi.  
21,30: Radio-commedia.  
22,15: Dischi a richiesta.  
23,30: Trasmissione speciale in inglese.

#### PARIGI P. P.

20: Notiziario - Ballettini vari. Attualità - Dischi vari.  
21,15: Serata poetica.  
22,45: Musica da ballo.

#### PARIGI TORRE EIFFEL

18,45: Giornale parlato.  
20,30: Concerto di dischi.  
22: Fine della trasmissione.

#### RADIO PARIGI

17,45: Concerto dalla Sala Gaveau.  
20: Grignol Radio Parigi.  
20,30: La vita pratica.  
21,15: Messenger. Voleur Crispin, opera comica - Negli intervalli, conversazioni e notizie.  
22,30: Musica da ballo.

### RENNES

19,30: Notiziario - Conversazioni.  
21: Come Radio Parigi.

#### STRASBURGO

19,15: Conversazioni varie.  
19,45: Radio-orchestra: 1. Delle: First one me in Madrid, marcia; 2. Zeller: Adam, valzer; 3. Florent: Ovv. della Maria; 4. Solo di violino; 5. Salabert: Fantasia sulle canzoni di Mistinguett, 6. Filippucci: Canzone delle api, 7. Granham: Perdonami, signora, valzer lento; 8. Razigade: El Pisco, marcia.  
20,30: Notiziario in francese - Dischi.  
21: Notiziario in tedesco.  
21,30: Vodi Lyon-la-Doua.  
23,30:1: Musica da ballo.

### TOLOSA

19: Notiziario - Orchestra varie - Aria di opera - Soli di violino.  
20,10: Musica da film - Notiziario - Musette.  
21,15: Brani di operette.  
22: Brani di opera - Orchestra viennese.  
23: Fantasia radiofonica - Brani di operette - Notiziario - Serenata.  
0,15: Canzonette - Chitarra hawaiana - Musica da film.  
1,30: Notiziario - Aria di opera - Musica sinfonica.

### GERMANIA

#### AMBURGO

19: Lieder con accompagnamento di liuto.  
19,20: Musica religiosa.  
19,45: Giornale parlato.  
20: Musica popoli tedesca.  
21: Trasm. da Monaco.  
22: Giornale parlato.  
22,30:24: Francoforte.

#### BERLINO

18,30: Soli di organo.  
19: Schumann: Fantasia per piano.  
19,30: Bollettino sportivo.  
19,45: Millicker: La sfidante povera, operetta (dalla Staatsoper).  
22: Giornale parlato.  
22,30:24: Danze.

#### BRESLAVIA

19: Rassegna sonora del 1934.  
20: Himrich: Krach um Johnnie, commedia campese con musica di Sattler.  
22: Giornale parlato.  
22,30:24: Musica da ballo.

### COLONIA

19: Koenigswusterhausen.  
21: Hoffmann: Sennatori allegri, singspiel.  
22: Giornale parlato.  
22,30:1: Trasmissione da Breslavia.

### FRANCOFORTE

19: Concerto variato.  
19,30: Notizie sportive.  
20: Mutter-Nürnberg: Vento freddo dal Canada, commedia con musica di H. Walther.  
22: Giornale parlato.  
22,45: Musica da ballo.  
24: Concerto di dischi.

### KOENIGSBERG

19: Koenigswusterhausen.  
21: Lieder per baltonio.  
22: Giornale parlato.  
22,30:24: Francoforte.

### KOENIGSWUSTERHAUSEN

19: Orchestra e cori. L'ultima di belle voci.  
21: Trasm. da Colonia.  
22: Giornale parlato.  
23:24: Musica da ballo.

### LIPSIA

19: Trasm. da Monaco.  
19,30: J. Klein: Un'occasione di notte di Capodanno, commedia.  
20,40: Orchestra e canto: Inferno, 1. L. Mozart: Viaggio in Italia, 2. Unger: Notte stellata invernale, 3. Palmgren: Viaggio in Italia, 4. Humperdinck: Frammento da Flieg di Re, 5. Schumann: Due pezzi per piano da L'Inferno, 6. Glazunov: L'opera delle Sorelle di balletto - Negli intervalli: Canto.  
22: Giornale parlato.  
22,30:24: Mus. da ballo.

### MONACO DI BAVIERA

18,30: F. Seldi: Peter Signora, radiodramma.  
19,15: Notiziario - Danze.  
20,50: Convers. musicale.  
21: Musica brillante del 19° secolo.  
22: Notiziario.  
22,30:24: Da Francoforte.

# RADIO ARDUINO

#### TORINO

Via Palazzo di Città, N. 8



La più grande Casa Italiana specializzata in tutte le parti staccate Radio.

Chiedere nuovo catalogo illustrato 1934-35 inviolando Lire 1 in francoboli.

## STOCCARDA

19: Beethoven: *Quintetto* d'archi in la minore.  
19:45: Notizie sportive.  
20: Ludwig Holberg: *per poetische Kabinettsser*, commedia (irielati).  
21: Trasmi. da Monaco.  
22: Giornale parlato.  
23:30: Trasmi. da Brezjevic.  
24:2: Da Francoforte.

## INGHILTERRA

DROITWICH  
19:30: Musica da camera.  
19:45: Conversazione.  
20:55: Soli di violino e arpa per Tenor.  
21:55: Funzione religiosa da una chiesa.  
21:45: Appello di beneficenza.  
21:50: Giornale parlato.  
22: Hammerdinck *Hansel & Gretel*, opera in 3 atti.  
23: Musica per trio.  
23:45: Epilogo.

## LONDON REGIONAL

19:30: Banda militare e soli di violoncello.  
19:30: Poi-pontre di operetta.  
20:55: Tras. da Droitwich.  
21:45: Appello di beneficenza - Notiziario.  
22: Conversazione dall'America - Punti di vista americani.  
22:30: Radio-orchestra: 1. J. Strauss: *Overture del Pipistrello*; 2. Paderewski: *Minuetto* in sol; 3. Massone: *Crepuscolo*; 4. Grieg: *Suite lirica*; 5. Saint-Saens: *Suite algérienne*.  
23:30: Epilogo.

## MIDLAND REGIONAL

19:30: Musica strumentale (quintetto).  
19:30-20:45: Da London Regional.  
21:45: Appello di beneficenza.  
21:50: Giornale parlato.  
22: Da London Regional.  
23:30: Musica da una chiesa.  
23:45: Concerti in musica da una chiesa.  
23:50: Epilogo.

JUGOSLAVIA  
BELGRADO

19:15: Notizie - Conversazione.  
20: Conversazione.  
21: Concerto vocale di arte con acc. e soli di orchestra.

22: Notiziario - Dischi.  
23:30:30: Musica brillante.

## LUBIANA

19:30: Conversazione.  
20: Programma Notizie.  
20:15: Radio-orchestra: 1. Recktenwald: *Romanza* per cello solo; 2. Viennetempo: *Sogni* (violino); 3. Canto.  
21:30: Giornale parlato.  
21:50: Soli di fiarmonica.  
22:30: Concerto di dischi.

## LUSSEMBURGO

LUSSEMBURGO  
19: Musica varia - Dischi.  
20: Musica da ballo.  
20:30: Musica brillante.  
21: Musica e romanze.  
21:30: Notiziario - Canto.  
22: Musica da ballo.  
22:15: Radio-concerto.  
22:45: Musica variata.  
23: Musica leggera.  
23:30: Musica da ballo.  
24: Musica brillante.

## NORVEGIA

OSLO  
19:15: Notiziario - Rassegna politica estera - Due conversazioni.  
21:25: Radio-concerto.  
21:40: Notiziario e conversazioni.  
22:15: Radio-concerto: 1. Corelli: *Concerto grosso*; 2. Vioffi: *Concerto* per violino e orchestra in la minore; 3. Mozart: *Overture delle Nozze di Figaro*.  
23:45: Musica da ballo.

OLANDA  
HILVERSUM

20:40: Notiziario - Canzoni da film.  
21:40: Trasmissione di una radio-reclama.  
22:30: Musica brillante - Notiziario.  
23:50:40: Musica brillante - Notiziario.

POLONIA  
VARSAVIA

19: Attualità - Dischi.  
19:30: Trasmissione da Vienna.  
21:10: Notiziario - Programmazione brillante var.  
22: Conversazione - Dischi - Notiziario.  
23:30: Concerto orchestrale.  
24: Concerto: 1. Puccini: *Fantasia su Madame Butterfly*; 2. Montizuk: *Ouvertura*.

tura di *Verbum nobile*; 3. Nowowski: *Comme-rance* - Negli intervalli: Canto.

## ROMANIA

BUCAREST  
19: Conversazione - Dischi.  
20:45: Radio-orchestra.  
21: Conversazione.  
21:15: Radio-orchestra.  
22: Giornale parlato.  
23:25: Radio-orchestra.

SPAGNA  
BARCELONA

19: Radio-orchestra.  
19:30: Trasmi. d'una opera.  
22: Canzone - Dischi.  
23:45:24: Per i giocatori di scacchi.

SVEZIA  
STOCKOLMA

19:30: Canto svedesi e musicali.  
20: Radio-concerto.  
21:15:23: Radio-orchestra.

1. Soderman: *Preludio di Le Rite di Atah Step*; 2. Eriksson: *Ad tendere*, per orchestra d'archi; 3. Olsson: *Nozze campesche*; 4. Fiedler: *Serenata*, op. 15; 5. D'Albert: *Concerto in re maggiore per cello e orchestra*; 6. Wagner: *Ouverture del Tannhauser*.

SVIZZERA  
BEROMUNSTER

19: Notiziario - Dischi.  
19:45: Conversazione.  
20:55: Radio-orchestra.  
20:30: *Lieder* in dialetto.  
21: Notiziario - Radio-orchestra. Saint-Saens e Berlioz.  
22: Radioreclama (registrazione).  
22:15: Notizie - Fine.

## MONTE CENERI

19:30: Soli di piano.  
19:45: Notizie - Letteratura.  
19:15: Concerto popolare.

## 19:45: Notiziario.

20: Trasmi. da Vienna.  
21:15: Opere di Debussy.  
22: Sport - Fine.

## SOTTENS

19: Conv. religiosa protestante - Soli di cello - Notizie sportive.  
20: Radio-orchestra diretta da Ausernet: Haydn: *Sinfonia «Gli addii»*; 2. Mozart: *Concerto per violino e orchestra*; 3. Ravel: *Mia madre Voca*; 4. Stravinski: *Due piccole suite*.  
21: Notiziario.

21:10: Monatti: *A domani*, commedia in un atto.  
22:15:30: Notiz. - Musica da ballo.

UNGHERIA  
BUDAPEST

19:50: Racconti - Canto e piano.  
20: Due commedie in un atto.

21: Musica brillante ir-tranessia.  
21:40: Giornale parlato.  
22: Musica militare.  
23:15: Musica zingana.

## U.R.S.S.

## MOSCA I

19:30: Per le campagne.  
20: Concerto orchestrale.  
21: Conversazione in tedesco.  
21:55: Campagne del Krem-lino.  
22:55: Conversazione in inglese.  
23:55: Conversazione in tedesco.

## MOSCA II

Di sera non trasmette.

## MOSCA III

20: Danze e concerto var.  
21:45: Giornale parlato.

## MOSCA IV

19:30: Concerto sinfon. diretto da P. Monteux, con Boussines, piano (Strawinski, Pechel e Mozart).  
21: Danze e concerto var.

# 2 dispositivi veramente pratici

APPLICATE AL VOSTRO RICEVITORE I NOSTRI DISPOSITIVI ANTIDISTURBATORI DI GARANTITO RENDIMENTO E DI SICURA EFFICACIA  
MASSIMA PUREZZA DI RICEZIONE CON UN MINIMO DI DISTURBI

## RET EX

Il filtro della corrente elettrica che protegge il ricevitore da sbalzi e scosse brusche della corrente eliminando tutti i disturbi convogliati con la rete elettrica (motori elettrici, trams, trasformatori, linee ad alta tensione, campanelli, ascensori, lampade al neon, ecc., ecc.) Aumenta la durata delle valvole. Di facilissima applicazione a qualsiasi tipo d'apparecchio radio.

## VARIANTEX CON ATTENUATORE REGOLABILE

Sostituisce un'antenna esterna di circa 30 metri di lunghezza. Filtra l'onda d'arrivo attraverso un triplo filtraggio riducendo quindi i disturbi atmosferici (scariche temporalesche, interferenze, disturbi d'antenna, ecc.) ad un trascurabile minimo. Essendo regolabile, è adatto per qualsiasi tipo di ricevitore, qualsiasi luogo d'impianto e qualsiasi condizione di ricezione. Permette di ricevere le stazioni lontane con un minimo di disturbi ed un massimo di purezza.

## RADIOAMATORI! Indirizzatevi ai seguenti nostri rivenditori:

|         |  |             |   |
|---------|--|-------------|---|
| ANCONA  | Vasco Formica, corso Vitt. Emanuele, 20      | PERUGIA     | S.A.U.R. Corso Vannucci, 14                 |
| AREZZO  | Nicola Orlandi, via Mazzini, 22              | PESARO      | La Casa Elettrica, via Branca, 18           |
| ASTI    | Rafio Marelli, corso Vitt. Emanuele, 19      | PIACENZA    | G. Donelli e C., Via Cittadella, 14         |
| BARI    | Ambrogio Rolando, Corso Vitt. Alfieri, 52-8  | PISA        | Alfredo Manetti e Figlio, Via Vitt. Em., 26 |
| BERGAMO | Icaro Radio, Via P. Amleto, 73               | RAVENNA     | Alvaro Casadio, via Roma, 1                 |
| BIELLA  | C. Barone, Via XX Settembre, 50              | REGGIO EM.  | Radio Lasagni, via Roma, 1                  |
| BOLOGNA | Giuseppe Pesce, Corso Umberto, 23            | RIMINI      | Casa della Radio, via Gambalunga, 8         |
|         | Bernani e Sarti, Via Favini, 7               | ROMA        | S.I.R.I.E.C., Via Nazionale, 251            |
|         | Tullio Cecchi, Via M. D'Azeglio, 9           |             | R.E.F.I.T. Radio, Via Pansa, 3              |
| BOLZANO | A. Celler, Via Regina Elena                  |             | Ditta Capuani, Via L. Cora, 34              |
| BRESCIA | Guss. Bottazzi, Piazza Vittoria              | SAN REMO    | G. Paderini, Via Roma, 14                   |
| CESENA  | Aurelio Fussi                                | SAVONA      | Radio Marelli, Piazza Manelli               |
| FAENZA  | Pietro Donati, corso Mazzini, 33             | SPEZIA      | Angela Traversa, Via Piave, 2               |
| FIRENZE | Alfredo Nannucci e F.lli, via Zannetti, 4    | SPOLETO     | Casa della Radio, Corso Vitt. Emanuele      |
|         | Radio Morandi Via Vecchietti, 4              | TARANTO     | Amedeo Franco piazza Massari, 3-4           |
|         | Silvio Costa e F.lli, Via XX Settembre, 99-1 | TRENTO      | Recan-Radio, via S. Pietro, 2               |
| LECCE   | Ditta Melchioni, Via Davide Chiostone, 12    | TREVISO     | Radio Melchioni e C., P. del Signore, 15-17 |
| LISSA   | Ditta Melchioni, Via Davide Chiostone, 12    | TRIESTE     | R. Buffa, Corso Vitt. Emanuele, 31          |
| LUCCA   | Ditta Melchioni, Via Davide Chiostone, 12    | UDINE       | G. De Puppi, via Mercate Vecchio, 39        |
| MILANO  | Piero Ronzoni, Partici Vitt. Emanuele, 24    | VARESE      | Giuseppe Colombo, Corso Roma, 15            |
| NOVARA  | Ditta Marelli, Corso Vitt. Emanuele, 29      | VERONA      | Ditta Molteni, Via Norsa, 5                 |
| PIA     | Ditta Marelli, Corso Vitt. Emanuele, 29      | VINTIMIGLIA | C. Costamagna, via Cavour, 51               |
|         |  | VERCELLI    | Frattelli Fova, Piazza Cavour, 2            |
|         |  | VERONA      | Phonola Radio, Corso F. Crispi, 10          |
|         |  |             | Ditta Marelli, Piazza Vitt. Emanuele, 10    |

presso i quali troverete i nostri DISPOSITIVI ANTIDISTURBATORI DI FAMA MONDIALE

**Laddove la ricezione è disturbata da disturbi industriali ed atmosferici usate il nostro VARIANTEX abbinato al RET EX**

Spediamo anche direttamente i detti nostri DISPOSITIVI ANTIDISTURBATORI laddove non trovansi le nostre rivendite, e precisamente:

il **VARIANTEX** il **RET EX** **AMBEDUE I DISPOSITIVI**  
contro assegno di LIRE 48 - contro assegno di LIRE 60 - contro assegno di LIRE 100 -

**CRANE RADIO AND TELEVISION CORPORATION - CHICAGO, ILLINOIS - U. S. A.**  
Agenzia per l'Italia: **TORINO - Corso Cairoli, 6 - Telefono 53-743**

## GINNASTICA DA CAMERA

### Le lezioni della settimana

**PRIMO ESERCIZIO** - Posizione prona (accubito ventrale). - Braccia piegate, palme delle mani a terra all'altezza delle spalle, - lizzare le braccia (allontanare tutto il corpo dal suolo). - Piega le braccia (avvicinare il corpo al suolo). (Esecuzione lenta).

**SECONDO ESERCIZIO** - Ritti in piedi - Gambe divaricate (sinistra avanti) - Braccia avanti. - Piega le gambe con molleggiamento e contemporaneamente flettere elasticamente il busto avanti, oscillare con abbandono le braccia in basso e quindi tornare alla posizione di partenza. (Esecuzione elastica, continua, senza alcuna rigidità).

**TERZO ESERCIZIO** - Posizione in piedi - braccia in basso. - Flettere una gamba avanti (avvicinare il ginocchio al petto) e quindi, impugnando con le due mani il ginocchio elevato, aumentare la flessione con un movimento di trazione delle braccia. (Esecuzione forzata).

**QUARTO ESERCIZIO** - Posizione in piedi - Braccia tese avanti - Palme unite. - Sianciare le braccia, tese lateralmente. Inferiori e quindi tornare a braccia tese avanti. Palme unite. (Esecuzione prima lenta poi rapida).

**QUINTO ESERCIZIO** - Posizione in piedi - Esercizi di respirazione. (L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).



# INIZIATE

IL NUOVO  
ANNO CON  
UN

## SUPER MIRA 5

DIONDA C.G.E.  
ONDE CORTE - MEDIE

### SUPERETERODINA A 5 VALVOLE

PREZZO IN CONTANTI L. **1050.-**

A rate: L. **210.-** in contanti e 12  
effetti mensili da L. **75.-** cadauno.

*E' UNA DELLE STELLE DELLE  
SUPERETERODINE*  
**MIRA - SPICA - VEGA**

PRODOTTO ITALIANO

*(Valvole e tasse governative comprese.  
Escluso l'abbon. alle radioaudizioni)*



**RADIO**

**COMPAGNIA GENERALE DI ELETTRICITA' - MILANO**

## LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

Come si fanno le consultazioni mediche per radio in pieno oceano? Interessante problema al quale rispondono due competenti, R. Bernard e J. Haack, dopo aver personalmente preso parte a degli esperimenti sulla nave «Zinnia».

L'assistenza in mare ai malati naviganti a bordo di un bastimento sprovvisto di medico è certo uno dei più benefici risultati ottenuti dalla Radio; in codesta assistenza che, prodigiosamente, segue un malato ignoto e lo conforta e lo cura nella sua dolorosa prova sofferta e subita in una sconcertante solitudine di acque, palpita qualche cosa di veramente divino e, nello stesso tempo, di profondamente umano. Ed è quindi con grande interesse e curiosità che abbiamo ascoltato la relazione fatta al microfono di come funzionano questi servizi marittimi, ignoti ai vecchi lupi di mare della generazione che ci ha preceduti. Pensavamo, ascoltando, all'atroce novella del «Cerusco di mare», che è una delle più potenti uscite dalla penna di D'Annunzio. Quante volte, nella storia del mare, malati senza medico, esclusivamente affidati all'empirismo dell'equipaggio, furono involontariamente martirizzati! Oggi la Radio interviene, pronta, veloce, autorevole, ascoltata, e la prescrizione del medico interpellato risuonando sull'oceano deve destare negli animi sempre ingenui dei marinai la stessa reverente meraviglia che prova dagli iniziati ai misterici terapeutici di Esculapio quando sentivano l'oracolo del dio.

I predetti dottori, dopo le consultazioni di parecchie statistiche (Radio Ostenda 27 consultazioni, North Foreland 12, Scheveningen 14, Boulogne-sur-Mer 1, Cuxhaven 9, ecc. ecc.), sono venuti nella confortante conclusione che in certi casi, come ha poi confermato la diagnosi postuma fatta a terra, l'intervento medico per radio ha sicuramente salvato delle vite umane, altrimenti destinate a sicura perdita. Attualmente, come avviene in molti Paesi, tutti i medici suscettibili di essere interpellati per radio hanno a loro disposizione la lista completa del corridoio farmaceutico di ogni «bandiera» navigante, in modo che essi possano orientarsi e dirigere da lontano la cura basandosi sulla composizione dell'armamentario sanitario di bordo.

Ma c'è ancor molto da fare in fatto di assistenza medica marittima. I dottori Bernard e Haack rilevano una prima difficoltà, che è quella della disegualianza delle possibilità terapeutiche esistenti a bordo delle navi che chiedono il consulto. Le farmacie di bordo variano a seconda dell'importanza dei bastimenti e della loro nazionalità e sovente il medico consultato brancola nel buio perché ignora la composizione dell'armamentario di bordo. Ne conseguono dannose perdite di tempo, scambi supplementari di telegrammi, confusioni. Secondo i predetti medici, l'unico rimedio radicale, già preso in esame dall'Ufficio Internazionale d'Igiene, è quello della «standardizzazione» delle farmacie di bordo. Edotto alla sua nobile espressione, il problema potrebbe essere risolto nel modo seguente: divisione delle cassette di medicazione in casellari numerati, contenenti per tutte le nazionalità gli stessi farmaci, con le stesse dosi e con le stesse prescrizioni sul modo di usarli. Con questo sistema «standardizzato» sarà facile al medico «lontano» di completare nel suo rapporto con l'indicazione del numero della lettera del casellario contenente il rimedio necessario.

Questa la proposta che contiene in sé un valore ed un significato trascendentali. In questa unificazione internazionale dei rimedi, delle dosi, come non ravvisare il grande insegnamento pedagogico della fratellanza umana nel dolore? Diversi di razze e di favelle, opportunamente circoscritti in nazioni, gli uomini si riconoscono nel tributo inesorabile e per tutti eguale che essi devono pagare con le sofferenze fisiche alle leggi immutabili della morte e della vita. Farmacie di bordo, alveari benefici dove l'ape della scienza ha distillato e frugato per tutti amarisimi «miele» e che si offrono, identici, a tutti gli infermi, a tutti i pazienti, senza distinzione di razza e di colore. Farmacie di bordo, vigilate dalla Radio, che le esamina, a distanza, come un profeta le tavole della legge: una legge eguale per tutti.

GALAR.

31 DICEMBRE 1934 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 15  
BARI: kc. 1059 - m. 253,5 - kW. 30  
MILANO II: kc. 1357 - m. 921,4 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1396 - m. 219,6 - kW. 0,2  
MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista Butoni per le massale - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

12,30-13,30 e 13,45-14,15 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta» (rubrica offerta dalla S. A. Arrigoni di Trieste).

13,10-13,35 e 13,45-14,15 (Roma-Napoli): CONCERTO STRUMENTALE.

13,35-14,45: Giornale radio - Borsa.

16,30: Giornale del fanciullo.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10: Soprano ELISA CAPOLENO.

17,30: Trasmissione dalla Reale Accademia Filarmonica Romana: CONCERTO DEDICATO A CHOPIN: a) Sonata per violoncello e pianoforte; b) Canzoni; c) Andante spianato e Polacca; op. 22, per pianoforte e orchestra (esecutori: Maria Teresa Pediconi, canto; R. Caporali, pianoforte; L. Silva, violoncello; e Classe di esercitazioni orchestrali) - Nell'intervallo: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano.

18,50-19,5 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,5-20: Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingua estera.

19,15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere - Dischi.

19,20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA.

19,35 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Notizie sportive.

20,10: Dischi.

20,25-21,15 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: 1. Inno nazionale greco; 2. Segnale orario; 3. Cronaca del Regime del Senatore Roberto Forges Davanzati; 4. Notiziario greco; 5. Musiche elleniche; 6. Marcia Reale e Giovinetta.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,30-20,45: CRONACA DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45: ERRORE PETROLINI, trasmissione offerta dalla Cisa-Rayon.

21:

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>re</sup> RITO SELVAGGI

Parte prima:

1. Haendel-Harty: Concerto per orchestra ed organo.

## "La Casa Contenta.."



CONVERSAZIONE SETTIMANALE  
DEDICATA ED OFFERTA ALLE  
SIGNORE DALLA SOC. AN.  
PRODOTTI ALIMENTARI  
G. ARRIGONI & C. DI TRIESTE.  
Lunedì alle ore 13,5 da  
tutte le stazioni italiane

ARRIGONI

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO II - TORINO II  
Cia

## CONCERTO SINFONICO

DIRETTO DAL MAESTRO

## RITO SELVAGGI



2. Selvaggi-Clementi: Andante e Scherzo.  
3. Rimsky-Korsakov: Capriccio spagnolo.  
Dialogo di Stefanelle e Ghrola.

Parte seconda:

1. Kodaly: Danze di Galania, suite.  
2. Debussy: Notturni: a) Nuages, b) Fêtes (orchestra).  
3. Rossini: Semiramide, sinfonia.

Dopo il concerto: Notiziario e (fino alle 24) musica da ballo trasmessa dalla Taverna del l'Albergo del Quirinale.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1229 - m. 265,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 401,8 - kW. 20  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista Butoni per le massale.

11,30-12,30: ORCHESTRA CETRA.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla S. A. G. Arrigoni e C. di Trieste.

13,10-13,35 e 13,45-14,15: TITO CHEST-ZANARDI-CASSONE. 1. Billi: Nozze marocchine; 2. Bruso: Dormi, amore; 3. Fall: La principessa dei dollari, selezione; 4. Beethoven: Adagio dalla Sonata patetica; 5. De Micheli: Canzone viterlecce; 6. Chesl: Tamara; 7. Gounod: Marcia delle Marionette; 8. Grandi: Canto d'amore; 9. Escobar: Amargioli; 10. Solazzi: Bilbao.

13,35-13,45: Dischi - Borsa.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.

16,45: Canticello dei bambini. (Milano): Favole e leggende; (Torino): Radiogiornale di Spumetino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): «Ballata, a noi!», I giochetti della radio

(Mastro Remo e Zio Bombarda); (Firenze): Il nano Bagonghi; Varie, corrispondenza e novella.

17,10: MUSICA DA BALLO. ORCHESTRA BRUSAGLIO del Salone Garden di Torino.

# LUNEDÌ

## 31 DICEMBRE 1934 - XIII

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19-20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA.  
18.50 (Milano - Torino - Trieste - Firenze): Radiogiornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.5-20 (Milano - Torino - Trieste - Firenze): Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.  
19.15 (Genova): MUSICA VARIA.  
19.45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzali.  
20.45: Ettore PETROLINI, trasmissione offerta dalla Cisa-Rayon.

21: **Programma Campari**  
Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).  
22: Fernando Barbacini: «Caratteristiche astro-meteorologiche del mese di gennaio».  
22.10:

### Concerto di musica da camera

Quartetto dell'E.I.A.R.  
(Esecutori: prof. A. Gramagna, V. Brun, G. Trampus e A. Valisi).  
1. Boccherini: *Quartetto in re maggiore*.  
2. Turina: *La orazione del torero*.  
3. Dvorak: *Quartetto in fa*.  
Dopo il concerto: Dischi.  
23: Giornale radio.  
23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.  
23.10-24: Musica da ballo.



cm. 25

Lire 12

cm. 25

### ULTIMI SUCCESSI

- 4935 ORCHIDS IN THE MOONLIGHT - tango (dal film: «Carioca »).
- 4936 DON'T SAY GOODNIGHT - valzer (dal film: «Wonder Bar »).
- 4937 WONDER BAR - fox trot (dal film omonimo).
- 4938 MY DANCING LADY - fox trot (dal film: «La Danza di Venere »).
- 4939 LOVE IN BLOOM - fox trot (dal film: «She loves me not »).
- 7061 PORTAMI TANTE ROSE - slow (dal film: «L'eredità dello zio Buon'anima »).
- 7074 VIEN CON ME NINETTA - mazurka.
- 7032 SORRENTO - valzer.
- 7071 NON CREDO PIÙ AL MIO CUORE - tango.
- 7068 IO SON PACIFICO - fox trot (dal film: «Tempo massimo »).
- 7079 VALZER DEI SOGNI - valzer.
- 419 THE VERY THOUGHT OF YOU - fox trot.

CHIEDETE LISTINI E CATALOGHI ALLA SOCIETÀ ANONIMA

## FONIT - FONODISCO ITALIANO TREVISAN

MILANO - Via S. Giovanni in Conca, 9  
NEGOZIO: Portici Settentrionali, 25 (Piazza Duomo)

## BOLZANO

Re. 536 - m. 509,7 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13.5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla Soc. G. Arrigoni di Trieste.  
13.40-14: CONCERTO DELLA PIANISTA NIVES STOKEL: 1. Scarlatti: *Due sonate*; 2. Chopin: a) *Uno studio*; b) *Mazurca*; 3. Schumann: *Romanze*; 4. Debussy: a) *Brugues*; b) *La terrasse des audiences du clair de lune*; 5. Mallipiero: *Preludio d'autunno*; 6. De Falla: *Cubana*; 7. Granados: *Allegro da concerto* - Alla fine: Dischi.  
17-18: CONCERTO DEL QUINTETTO.  
18.50: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.5: Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.  
20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME.  
20.45: Ettore PETROLINI, trasmissione offerta dalla Cisa-Rayon.

### Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).  
22: Fernando Barbacini: «Caratteristiche astro-meteorologiche del mese di gennaio».  
22.10:

### Concerto di musica da camera

Quartetto dell'E.I.A.R.  
(Esecutori: prof. A. Gramagna, V. Brun, G. Trampus e A. Valisi).  
23: Giornale radio.  
23.10-24: Musica da ballo.

## PALERMO

Re. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13.5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla Soc. G. Arrigoni.  
13.10-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Alfano: *Canzone della Radio*, fox-trot; 2. Dostal: *Il cento per cento di successi*, pol-pouri; 3. Canzone; 4. Caludi: *Serenata italiana* per violino e piano; 5. Fancelle: *Bocca di corallo*, paso doble; 6. Canzone; 7. Ferraris: *Bivacco zingaresco*, intermezzo; 8. Tartarini-Pirpo: *Susanna*.  
13.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.10: Dischi.  
18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Corrispondenza di Fatina Radio.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto d'organo

col concorso dell'organista ANTONINO PIRROTTA. Trasmissione dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.  
1. Bach: *Preludio e fuga in re maggiore*.  
2. a) Autore ignoto: *Aria di chiesa*; b) Couperin: *Musette*; c) Zipoli: *Allegretto e Pastorale*.  
3. Boellmann: *Introduzione e Minuetto (dalla Suite gotica)*.  
4. Franck: *Terzo corale*.  
Notiziario.  
21.45 (circa):

### Concerto vocale e strumentale

1. Beethoven: *Sonata in re maggiore per violino e pianoforte*: a) *Allegro con brio*; b) *Tema con variazioni*, c) *Rondò* (violinista Clara Bentivegna).
2. a) Mazzone: *Sogni e canti*; b) Tirindelli: *Di te* (soprano Amalia Savetier).
3. a) Sgambati: *Andante cantabile*; b) Franck-Kreisler: *Siciliano e Rigaudon* (violinista C. Bentivegna).
4. a) Verdi: *Aida*, «Ritorna vincitor»; b) Verdi: *Ernani*, «Ernani, Ernani inviolami» (soprano Amalia Savetier). (Al piano il M. Giacomo Cotonone).
- 22.30: VARIEtà PARLOPHON.
- 23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

18.50: Budapest - 21: Drottwich (Wagner); Varsavia, Bruxelles II, - 22: Lussemburgo (Schumann).

#### CONCERTI VARIATI

17.25: Mosca IV - 20.30: Stazioni tedesche (Programma variato) - 20.15: Sottens - 20.30: Parigi T. E. - 21: Bruxelles I - 21.30 Monte Ceneri, Budapest (Musica ricana) - 21.40: Hilversum - 21.45: Marsiglia - 23.10: London Regional - 23.30: Stoccolma - 24: Lussemburgo.

#### OPERE

20.30: Belgrado (Leonavallo: «I pugili»).

#### OPERETTE

18.55: Vienna («Il pipistrello» di Strauss) - 21: Beromuenster («Il marito sorridente» di

#### AUSTRIA

##### VIENNA

18.45: Giornale parlato. 18.55: J. Strauss: *Il pipistrello*, operetta comica in tre atti (dalla Wiener Staatsoper). Negli intervalli: Notiziari. 22.20: Musica da ballo. In un intervallo, alle 22.55: Auguri della *Rundfunk* agli ascoltatori.

#### BELGIO

##### BRUXELLES I

19: Conversazione - Musica orientale - Dischi - Notiziario. 21: Radio-orchestra con intermezzi di dischi. 23: Notiziario e danze.

##### BRUXELLES II

19.30: Musica brillante e conversazione. 20.30: Giornale parlato.

Eyder) - 21.30: Parigi P. P. («Mandrin» di Scule), Bordeaux.

#### MUSICA DA CAMERA

19.10: Koenigsberg (Quartetto) - 19.30: Oslo (Quartetto) - 20.30: London Regional (Quintetto) - 21.55: Copenhagen (Trio) - 22: Stoccolma - 22.30: Monte Ceneri (Trio).

#### SOLI

20.15: Midland Regional (Organo) - 23: Barcellona (Piano).

#### MUSICA DA BALLO

20: Varsavia - 21: Monte Ceneri - 21.30: Strasburgo - 22: Bucarest - 22.20: 2: Vienna - 24: Barcellona, Stasburgo - 24.1.30: London Regional - 0.25: Varsavia - 0.50: Lussemburgo - 1: Radio Parigi, Rennes - 1.5-1.30: Drottwich - 1.3: Parigi P. P.

21: Orchestra sinfonica: 1. Maxweller: *Mardi infernale*; 2. Haydn: Frammenti delle *Stagioni*; 3. Litolff: *I templari*, balletto; 4. D'Hayer: *Clamor di festa*; 5. E. U. Gims: *Trattato sinfonico sul Re Passato* di Pierre Louys; 6. Intervento di canto; 7. Dancan: *Midnight madness*; 8. Saint-Saens: *Ritorno in Enrico VIII* - Negli intervalli: Auguri di Capodanno e giornale parlato - In seguito: Dischi. 24: Radiomusica sportiva - Musica da ballo - Fine.

#### CECOSLOVACCHIA

##### PRAGA I

19: Giornale parlato. 19.10: Trasm. da Brno. 19.30: Concerto di fanfare. 20: Rivista di S. Silvestro. 22.30: Notiziario - Dischi.

22.55: Musica da jazz da Londra.

24.1: Auguri - Dischi.

#### BRATISLAVA

19: Trasm. da Praga. 19.10: Trasm. da Brno. 19.30: Trasm. da Praga. 20: Rivista di S. Silvestro. 22.30: Trasm. da Praga. 22.45: Notiziario in ungherese. 23.1: Trasm. da Praga.

#### BRNO

19: Trasm. da Praga. 19.10: Dischi - Conversaz. 19.30: Trasm. da Praga. 20: Rivista di S. Silvestro. 22.30: Trasm. da Praga.

#### KOSICE

19: Come Praga. 19.10: Come Brno. 19.30: Programma variato. 20: Rassegna di San Silvestro. 22.30: Come Praga. 22.45: Come Bratislava. 23.1: Come Praga.

#### MORAVSKA-OSTRAVA

19: Trasm. da Praga. 19.10: Trasm. da Brno. 19.30: Trasm. da Praga. 20: Rivista di S. Silvestro. 22.30: Trasm. da Praga.

#### DANIMARCA

##### COPENAGHEN

19: Notizie - Convers. 20: Musica danese - Lettere. 21.5: Gade: *Naxoslette* per piano, violino e cello. 21.20: Körner: *Mattino - Mezzogiorno - Sera*, rivista radiofonica. 22.10.2: Musica da ballo - Auguri di Capodanno - Musica da ballo.

#### FRANCIA

##### BORDEAUX-LAFAYETTE

19.30: Notiziario e conversazioni. 21.30: R. Bastien e P. Buet: *Castelli in aria*, radio-rivista in due atti.

##### LYON-LA-DOUA

19.30: Notiziario - Conversazioni. 21.30: Serata di fantasia - In seguito: Notiziario.

#### MARSIGLIA

19: Conversazione. 19.30: Giornale parlato. 20.45: Concerto di dischi. 21.15: Conversaz. - Dischi. 21.40: Radio-orchestra: 1. Haydn: *Sinfonia «della battaglia»*; 2. Pierre: *Rapsodia basca*; 3. Korngold: *Molto rumore per nulla*, suite d'orchestra; 4. Saint-Saens: *Baccanale di Sansone e Dittia* - Indi: Musica da ballo.

#### NIZZA-JUAN-LES-PINS

20.15: Dischi - Notizie sportive - Notizie varie. 21.10: Concerto di dischi. 21.30: Radio-commedia.

#### PARIGI P. P.

19.25: Notiziario - Bollettini vari - Dischi. 20: Conversazioni - Notiziario - Dischi vari. 21.30 (dal Teatro Mogador): *Sculte: Mandrin*, operetta. 13: Musica da ballo.

#### PARIGI TORRE EIFFEL

18.45: Giornale parlato. 19.30.22: Radiocconcerto: 1. E. Flamant: *Variazioni radiofoniche su un tema roccò*; 2. G. Delamare: *La commedia degli auguri*, radio-recita.

#### RADIO PARIGI

19.10: Notiziario e bollettino - Conversaz. varie. 20.30: La vita pratica. 21: A. Vacquerie: *Tragédies*, commedia in versi - Negli intervalli: Notiziario. 22.30: In attesa della fine dell'anno - Canzoni francesi.

1: Auguri per l'anno nuovo - Fino al 1955 - Musica da ballo.

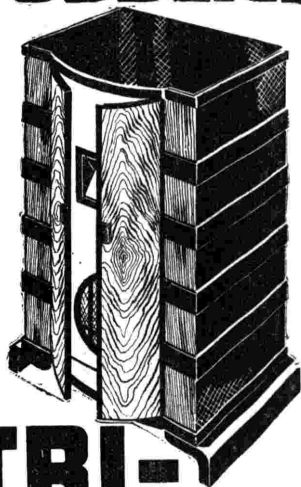
#### RENNES

19.30: Notiziario - Conversazioni. 21: Come Radio Parigi.

#### STRASBURGO

19: Conversazioni varie. 19.30: Arte e piano.

# NEGLI ESERCIZI PUBBLICI



# TRI- LUNDA 99



Supereterod'na di gran classe, a 9 valvole appositamente studiata per le grandi sale. Onde corte, medie e lunghe. Scala parlante brevettata con 140 nomi di stazioni. Sintonia e regolazione di tono visivi, dispositivo antifading, regolatori di intensità e sensibilità, altoparlante a grande cono. Potenza di uscita 10 Watt indistorti. Riproduzione fedelissima.

Radio convertibile . L. 2450  
Radiofonografo compl. L. 2800  
Tasse comprese - Escluso abbon. Eiar  
VENDITA ANCHE A RATE

UNDA RADIO SOC. DOBBIACO  
M. L. L. A. N. O.  
T. H. MOHWINKEL QUADRONNO, 9

## USI, COSTUMI, TRADIZIONI, FOLCLORE

sono piatti ghiotti per le persone che, pur essendo costrette ad una vita malinconica e di ristretto orizzonte, amano spaziare per le vie del mondo almeno con la fantasia e con le buone letture.

Scommettiamo che molte di codeste brave persone si domanderanno: come celebrano il Natale, la fin d'anno, il Capo d'anno i francesi, gli inglesi, i tedeschi, gli spagnoli? Ecco una domanda che ha una risposta esauriente, divertente, istruttiva nel numero de

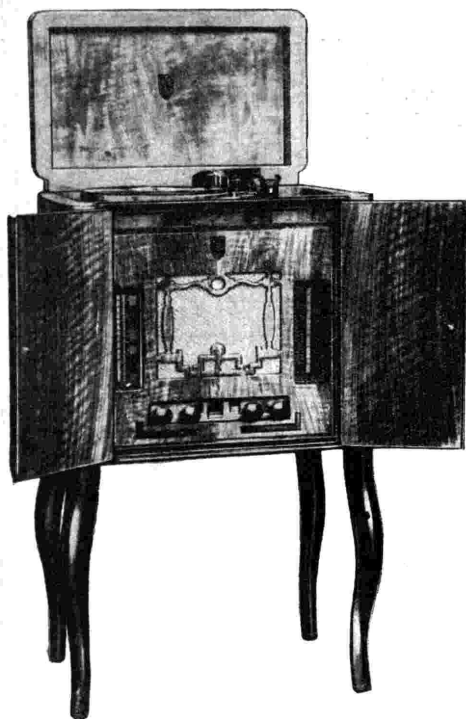
## Le lingue estere

uscito fuori serie per le Feste di Natale. Questo numero porta inoltre la completa 5ª lezione di inglese, francese, tedesco e spagnolo ed un'interessante «Rubrica del linguista». Leggetelo! Ne avrete grande diletto e giovamento. E' in vendita in tutte le edicole. Se lo trovate esaurito chiedete numero di saggio gratis.

**Abbonatevi! Lire 10 all'anno**

Versate tale somma sul nostro conto corrente postale N. 3/21841 oppure inviate vaglia indirizzato all'Amministrazione de *Le Lingue Estere* — Via Cesare Cantù N. 2 — Milano.

# ONDE CORTE MEDIE, LUNGHE



**Mobile aperto**

# nepente

*Il NEPENTE è il radiofonografo supereterodina che la RADIOMARELLI ha messo in commercio a un prezzo. Trattasi infatti di un radiofonografo che ha per apparecchio radio le tre onde (CORTE-MEDIE-LUNGHE) con una selettività, una sensibilità e una potenza che dimostrano, tale ns. affermazione. Ha poi un complesso fonografico di primo ordine, la RADIOMARELLI, che dà una riproduzione potentissima. Il tutto è racchiuso in un elegante mobile di legno scuro. La radio come quella del fonografo. Il NEPENTE è messo in vendita a 140.000 lire mensili da Lit. 140.000 cadauna per pagamento rateale. Non si trova sul mercato un apparecchio simile al NEPENTE ad un prezzo così limitato. La sua potenza è tale che può essere udita esaminandolo e sentendolo, presso*

## CARATTERISTICHE

Regolatore visivo di tono - Regolatore visivo di sintonia - Interruttore di suono - Condensatore di volume - Filtro speciale che attenua il fenomeno dell'interferenza - Selettività 9 Kilocicli - Indicatore automatico di sensibilità - Scale di sintonia parlanti - Altoparlante elettro-dinamico a grande potenza - Chiusura ermetica tanto

## USO DELL'APPARECCHIO

**SINTONIZZAZIONE** - Per ottenere una perfetta sintonia si proceda nel modo seguente: Si tenga il controllo manuale di volume (primo bottone) in una posizione di intensità sonora moderata per non essere, durante la ricerca, troppo disturbati dai rumori di vario genere. Si regoli, come usualmente, a mezzo dell'indicatore visuale di sintonia la sintonia, al centro dell'intervallo entro il quale il suono fornito dall'altoparlante è massimo. Occorre fare bene attenzione a porsi in tale punto di centro; lateralmente, per effetto del controllo automatico di volume che tende ad aumentare la sensibilità del ricevitore quando il segnale diminuisce, si ottiene un suono ancora molto intenso, ma poco puro, affetto da rumori, interferenze, distorsioni. L'esistenza del controllo automatico di volume che si manifesta con un aumento della sensibilità per i segnali deboli, può indurre a ritenere che si basterà la selettività del ricevitore ogni volta che, procedendo come nel caso degli apparecchi sprovvisti di controllo automatico, si giudichi la selettività stessa dall'ampiezza dell'intervallo di scala entro cui è possibile ricevere una stazione, quando nessun'altra stazione si trova in prossimità della stazione considerata, sarà facile riscontrare come un assai piccolo spostamento dell'indice sulla scala sia sufficiente a provocare il passaggio da una stazione all'altra, o per eliminare la stazione interferente. Beninteso che la sintonia sarà fatta in corrispondenza della stazione scritta sulla scala illuminata. Molte altre stazioni si possono captare servendosi della scala graduata in lunghezza d'onda tracciata al centro delle scale parlanti.

**Non pretendere dalla scala parlante più di quello che essa può dare** - La scala parlante è un aiuto per la ricerca di un buon numero di stazioni. Troverete che l'apparecchio darà ricezioni su stazioni non segnate sulla scala, oppure troverete segnate sulla scala alcune stazioni che l'apparecchio non riceve. Ciò dipende dal fatto che alcune stazioni diffonditrici variano qualche volta la loro frequenza, originariamente attribuita dal Piano di Lucerna per sottrarsi all'interferenza delle stazioni vicine. Ricordate che la possibilità dipende quasi unicamente dalle condizioni di ricezione (antenna, potenza e distanza della stazione, ecc.). Completate ogni vostra ricerca con l'uso della scala graduata in lunghezza d'onda in metri. Durante la ricezione non si pretenda dall'apparecchio un volume sonoro maggiore di quello consentito.

**GARANZIA.** - L'apparecchio è garantito contro i difetti di lavorazione e di mano d'opera per un periodo di tre anni.

# R A D I O M A R E L L I

# ente

**RICEZIONE DELLE ONDE:** da mt. 19  
a 52, da 200 a 580, da 900 a 2000

.....Nel dolce  
vino, di cui beveau, farmaco infuse  
contrario al pianto e all'ira e che l'oblio  
seco inducea d'ogni travaglio e cura.  
(Odissea, Libro IV).

sul mercato, sicura di un grande successo, sia per la qualità, sia per il  
so chássis che trovasi nell'Arione e nel Tamiri, quindi un apparecchio radio  
tono assolutamente superiori. Basta il successo del TAMIRI e dell'ARIONE  
ne, formato da un motorino perfetto, da un nuovo pick-up RADIOMA-  
mobile, in cui vi è fra l'altro una serratura che ferma il funzionamento  
1950 per pagamento in contanti e per Lit. 400 in contanti e 12 rate  
diano un apparecchio così completo, moderno, elegante, con caratteristiche  
ire a trasmettere il suono anche in grandi ambienti e saloni. Si può vedere  
di Agenti della RADIOMARELLI.

## ISTICHE

variabili antimicrofonici - Condensatori elettrolitici ad alto potenziale - Regolatore di  
atti di uscita - 5 circuiti accordati - Campo acustico da 60 a 6000 periodi - Controllo auto-  
- Avviamento ed arresto automatici - Complesso fonografico di ultimissimo tipo - Pick-up  
complesso fonografico quanto per la radio simultanea.

## PARECCHIO

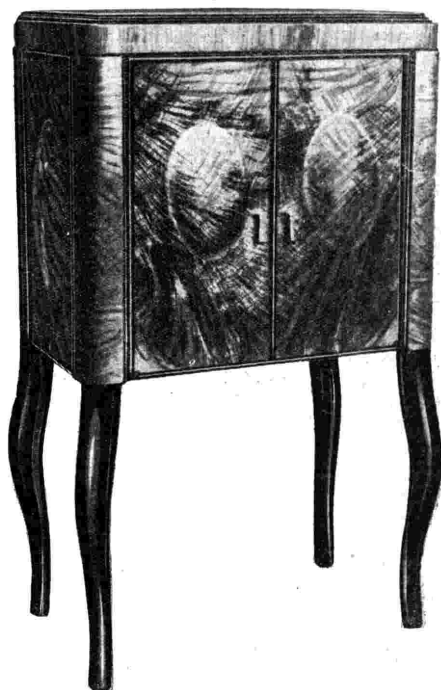
**USO DEL FONOGRAFO** - Nella parte superiore del mobile trova posto il dispositivo  
per le riproduzioni fonografiche. Il piatto è azionato da un motorino ad induzione alimen-  
tato dallo stesso trasformatore di alimentazione. È adatto per frequenze da 42 a 60 periodi.  
Nella sinistra del piatto girevole si trova l'asta per la regolazione della velocità, a destra  
è il braccio a diaframma elettrico. Per avere la riproduzione di un disco fonografico si  
per nel modo seguente: Si dia corrente all'apparecchio, poi si muova il bottone del  
commutatore d'onde in modo da far comparire, alla finestrella, la parola FONO. In tal modo  
ha automaticamente l'esclusione del circuito ad alta frequenza dal circuito fonografico,  
il motorino ad induzione, quando il braccio è nella posizione di riposo, è fermo. Si appli-  
chi la punta al braccio a diaframma elettrico, indi lo si appoggi sull'inizio del solco del  
disco. Si avrà la messa in marcia automatica del motorino e conseguentemente l'inizio  
della riproduzione fonografica. L'intensità dei suoni emessi dall'altoparlante va regolata  
mezzo dello stesso pomello che serve per la regolazione del volume nel caso di rice-  
zione radio. Finito il disco, il motorino si arresta da solo.

**ANTENNA** - L'antenna va collegata con la pinza terminale del conduttore rosso che esce a tergo dell'apparecchio. Non è necessario installare un'antenna esterna.  
basta distendere 4 o 5 metri di filo isolato lungo la parete della camera, in alto, evitando possibilmente la vicinanza di condutture elettriche od idrauliche. Per la  
ricezione delle onde corte leggete l'opuscolo apposito.

**TERRA** - La terra va connessa alla pinza terminale del conduttore nero. Una buona terra si può ottenere collegando le condutture dell'acqua pota-  
bile o del termosifone a mezzo di un conduttore di metallo nudo. Non sempre le tubature del gas assicurano un buon risultato. Prima di connettere  
il conduttore al tubo, si pulisca bene, a mezzo di lima, la zona dove si vuol stabilire la connessione, allo scopo di togliere l'eventuale vernice o l'ossido  
formatosi per l'azione dell'aria.

**Valvole multiple FIVRE** di tipo recentissimo ad alto rendimento: 6 A7 convertitrice amplificatrice - 75 doppio diodo triodo - 78 amplificatrice super-  
controllo a tre griglie - 41 pentodo amplificatore di potenza - 80 rettificatrice sulle due semionde.

a partire dalla data della consegna. La garanzia cessa per gli apparecchi che siano stati manomessi dal cliente.



**Mobile chiuso**

**50**

# ARELLI

# LUNEDI

## 31 DICEMBRE 1934 - XIII

20.30: Notiziario in francese - Dischi.  
21: Notiziario in tedesco.  
21.30: Musica da ballo.  
22: Veglione di Capodanno.  
24.1: Musica da ballo.

### TOLOSA

19: Notiziario - Brani di opere - Melodie - Soli di piano.  
20: Conversazione - Arie di opere - Notiziario - Musica militare.  
21.15: Scene comiche - Mandolini.  
22: Fantasia radiofonica - Fisarmoniche.  
22.3: Musica da film - Notiziario - Brani di opere.  
24.15: Musica richiesta - Orch. viennese - Melodie.  
1: Notiziario - Fantasia radiofonica - Musica sinfonica.  
1.30: Musica da ballo.

### GERMANIA

#### AMBURGO

18.30: Musica variata.  
19.35: Meteorologia.  
20.3.30: Koenigswusterhausen.

#### BERLINO

19.45: Trasm. da Stoccarda.  
20.3.30: Da Koenigswusterhausen.

#### BRESLAVIA

19.45: Trasm. da Stoccarda.  
20.3.30: Koenigswusterhausen.

#### COLONIA

19: Programma variato: S. Silvestro.  
19.40: Intervall.  
19.45: Trasm. da Stoccarda.  
20.3.30: Da Koenigswusterhausen.

### FRANCOFORTE

18.50: Concerto variato.  
19.45: Trasm. da Stoccarda.  
20.3.30: Koenigswusterhausen.

### KOENIGSBERG

19.10: Reger: Quartetto di archi in benella magg.  
20.3.30: Koenigswusterhausen.

### KOENIGSWUSTERHAUSEN

19: Programma variato: La fine del 1933.  
19.45: Trasm. da Stoccarda.  
20.3.30: Grande serata brillante di varietà e di musica da ballo: *Fiaggio allegro nell'anno nuovo*.

### LIPSIA

19: Koenigswusterhausen.  
20.3.30: Da Koenigswusterhausen.

### MONACO DI BAVIERA

19.15: Da Francoforte.  
20: Koenigswusterhausen.  
20.30: « Fra 13 giorni avremo la Saar ».  
24: « Si cambia l'anno ».  
0.10-3.30: Koenigswusterhausen.

### STOCCARDA

18.30: Bilancio dell'anno 1934.  
19.45: Discorso del ministro Goebbels.  
20.3.30: Koenigswusterhausen.

### INGHILTERRA

19: Notiziario e conversazioni varie.  
20.15: Haendel: *Suite* in sol min. per clavicembalo.  
20.30: Canti religiosi.  
21: Concerto wagneriano.

**5 SOLDI**  
**SIGARETTO**  
**PER GLI AMATORI DEL CLASSICO TOSCANO**  
**ROMA**

dalla Queen's Hall. Direttore sir H. Wood. 1. Ouverture del *Tannhauser*; 2. *Addio di Lohengrin*; 3. Frammenti dei *Maestri cantori*; 4. *Un'aria del Tannhauser*; 5. *Canto delle figlie del Reio*; 6. Duetto di amore in *Tristano e Isolde*; 7. *Finaggio di Sigfrido al Reno*.  
22.55: Notiziario - Musica da ballo.  
23: Rassegna dei principali avvenimenti del 1934.  
0.45: Funzione religiosa - Musica chiesa.  
1: « Big Ben » - Saluto al Nuovo Anno.  
1.45: La campana di Londra.  
1.51.30: Musica da ballo.

### LONDON REGIONAL

19: Giornale parlato.  
19.30: Radio-orchestra e arie per mezzosoprano.  
20.30: Concerto per quintetto.  
21.15: Midland Regional.  
22: Trasm. di varietà.  
23: Giornale parlato.  
23.10: Orchestra da teatro della B.B.C. e arie per basso: 1. Stanford Robinson: *I granatieri britannici*, marcia; 2. A. Reynolds: *Onze di giorno di Derby*; 3. *Canto e orchestra*; 4. *Armandola: Nel giro*, suite; 5. *Canto*; 6. *Myddleton: Selezione del Cardo*.  
24.1.30: Musica da ballo.

### MIDLAND REGIONAL

19: Notiziario e dischi.  
20.15: Soli di organo: 1. Haendel: *Ouverture* in re; 2. Gluck: *Melodie*; 3. West: *Fantasia* su due canti popolari; 4. Alain: *Scherzo*; 5. Elgar: *Reverie*; 6. M. E. Bossi: *Ilora quidam*.  
20.45: Ricordi del 1933.  
21.15: Trasm. in onore di S. Taylor Coleridge.  
22: Da London Regional.  
23: Giornale parlato.  
23.10: Da London Regional.  
24.1.30: Come Drottwich.

### JUGOSLAVIA

#### BELGRADO

19.15: Notizie - Conversazione - Concerto di dischi.  
20.30: Leonavalle: *I pagliacci*, opera (dischi).  
21.45: Giornale parlato.  
22: Serata serba.  
23.30.1: Conversazione - Dischi.  
LUBIANA  
19: Musica militare.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Programma variato.  
24.15: Giornale parlato.  
24: Concerto di dischi.

### LUSSEMBURGO

19.30: Musica leggera - Danze.  
20.30: Corse - Fisarmoniche.  
21: Notiziario - Dischi.  
21.35: Musica svizzera.  
22: Concerto sinfonico: Schumann: *Concerto* in la minore per piano (Henri Daport) e orchestra.  
22.35: Musica svizzera.  
24.15: Radio-orchestra.  
24.15: Danze e varietà.  
24: Veglia di S. Silvestro. Radio-orchestra e canto.

1. Beethoven: *Ouverture di Prometeo*; 2. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo* - Intermezzi di canto.  
22.40: Concerto di dischi.  
23.30.24: Programma variato: *Anno nuovo*!

### NORVEGIA

#### OSLO

19: Notiziario.  
19.30: Musica da camera.  
20.22.15: Notiziario - Conversazioni.  
22.15: Per il nuovo anno: Concerto - Letture - Discorsi.  
24: Campana.

### OLANDA

#### HILVERSUM

18.10: Radio-orchestra - Conversazione sportiva.  
19.40.21.40: Da stabilimento.  
21.40: Programma variato per S. Silvestro.  
23.10: Il S. Silvestro nelle Indie Olandesi.  
0.10: Inno per coro e discorsi.  
0.40: Segnali Morse per l'inizio del nuovo anno - Indii: Campana.  
0.45.1.10: Auguri di Capodanno e saluti dalle navi in rotta.

### POLONIA

#### VARSAVIA

19: Notiziario - Attualità - Dischi vari.  
20: Musica da ballo.  
20.45: Giornale parlato.  
21: Concerto sinfonico e cantate: 1. Flotow: *Ouverture della Martha*; 2. Macura: *Andante del Quartetto d'archi*; 3. Bizet: *Suite dell'Irisesian* n. 2; 4. Grieg: *Danza norvegese* in la maggiore - Negli intervalli: *Canto*.  
22: Dischi - Conversazione.  
24: Auguri - Per i polacchi all'estero.  
0.25: Musica da ballo.

### ROMANIA

#### BUCAREST

19: Conversazione - Dischi.  
20.5: Cori e balalaie.  
20.35: Conversazione - Canti.  
21.15: Segna musicale.  
21.45: Giornale parlato.  
22: Musica da ballo.  
0.50: Il microfono a passeggio.

### SPAGNA

#### BARCELONA

19: Dischi - Notiziario.  
21: Dischi - Giornale parlato.  
22: Campana - Varietà.  
23.30: Canto (baritone).  
23: Giornale parlato - Soli di piano: 1. Schubert: *Impromptu*; 2. Chopin: *Berceuse*; 3. Albeniz: *Sarita*; 4. Liszt: *Sogno d'amore*; 5. Liszt: *La campanella*.  
23.40: Canto (soprano).  
24.1: Danze - Notiziario.

### SVEZIA

#### STOCOLMA

19.30: Programma musicale variato (orchestra, canti, dizione).  
20.30: Rassegna dell'anno 1934 - Notiziario.  
22: Musica da camera: 1. Haendel: *Sonata* per violino e piano in re maggiore; 2. Schubert: *A Mi-*

*netto* in si minore (piano); 3. *Improvvisi* in la bemolle maggiore (piano); 3. *Sinding: Serenata*.  
22.40: Concerto di dischi.  
23.30.24: Programma variato: *Anno nuovo*!

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

19: Notiziario - Conversazione.  
19.45: Orchestra e canto.  
21: Notiziario - Eysler: *Il marito sorridente*, commedia musicale.  
23: Dischi - Rivista di S. Silvestro.  
23.40: Conv. - Campana.  
23.50: Conversi. e auguri.  
0.15.1: Conversi. *Lieder* - Musica da ballo.

### MONTE CENERI

19.15: Fisarmoniche.  
19.45: Notiziario.  
20: Scherzi musicali.  
20.30: Radio-commedia: G. Arduini: *Conoscenza di viaggio*.  
21: Orchestra jazz.  
21.30: Radio-orchestra: 1. Wagner: *Bruch*, *Onze*; 2. Strauss: *Vino, donne e canto*, *Valzer*; 3. Rossini: *Il barbiere di Sargina*, *fantasia*; 4. Tosti: *Good Bye*, *melodia*; 5. Weininger: *Arriederci*, *pot-pourri*.  
22.30: Rivista erotica.  
23.30: Musica da camera: Schubert: *Nocturno* per trio.

24: Cinque minuti di raccoglimento.  
0.5.1: Jazz variato, dischi.

### SOTTENS

18.50: Radio-barbari.  
20: Conversazione.  
21.15: Musica brillante e da ballo - Canto.  
22.45: Orchestra jazz e canti.  
24.1.15: Campana - Auguri - Rassegna finale.

### UNGHERIA

#### BUDAPEST

18.50: Orchestra dell'Opera (Wagner, Brahms e Mozart).  
19.15: Conversazione - Ricordi dell'anno passato (dischi).  
21.30: Notiziario - Musica d'anno.  
22.3: Soli di S. Silvestro.

### U.R.S.S.

#### MOSCA I

18.30: Serata letteraria.  
21: Conversazione in tedesco.  
21.55: Campana del Kremlin.  
22.5: Conversazione in inglese.  
23.5: Conv. in ungherese.

#### MOSCA II

Di sera non trasmette.  
MOSCA III  
21: Danze e concerto var.  
21.45: Giornale parlato.

#### MOSCA IV

17.25: Trasm. d'un'opera.  
21: Danze e concerto var.



Confrontate e giudicate!

**E IL CAFFE' MALTO SETMANI E' VERO AUTENTICO MALTO**

Migliaia di medici lo consigliano specialmente ai bambini, a tutte le persone nervose, ai deboli di cuore, ecc. Non lasciatevi lusingare dai prodotti stranieri.

Esigete la marca originale Caffè Malto Vero Setmani e si diffidi dalle scadenti imitazioni. E' in vendita nelle migliori drogherie.

Soc. An. SETMANI & C. - Milano - Via Porcella, 5

**RAZIO**  
*vederla, udirla... e volerla!*

## VETRINA LIBRARIA

- SPUMETTINO - O - BAFFO DI GATTO - ?

Cari lettori, piccoli e grandi, ci troviamo di fronte ad un enigma radiofonico e non so proprio a quale Edipo ricorrere per farmelo risolvere. Mi affido alla vostra intuizione. Dunque, la sorpresa natalizia è questa: Baffo di Gatto ha commesso un inqualificabile plagio letterario, si è impossessato delle radiofabbe e delle radioleggende pensate, ideate, composte da Spumettino e recitate deliziosamente da Bollicina, e con la maggior disinvoltura del mondo le ha pubblicate come sue in due graziosissimi volumi illustrati, editi da Paravia di Torino!!!

Indignato, avevo pensato di denunciarlo alla Società degli Autori, ma poi un dubbio mi ha assalito: e se i due, genio eterico e uomo terrestre, fossero, putacaso, d'accordo? C'è una certa somiglianza di stile... Basta, insomma, mi è sembrato di sentire la voce di Spumettino che mi diceva:

Adagio, Biagio,  
non andar ratto;  
Baffo di Gatto  
non fa mai plagio!

E allora? Giudicatele voi, lettori. Una cosa è certa: siano di Spumettino, siano di Baffo di Gatto, le radioleggende e le radiofabbe sono componimenti deliziosi e commoventi. Ah, quel Baffo! Ridendo sotto i medesimi, con quella sua aria bon'aria, il nostro vecchio miogiante amico (verso endecasillabo) fa la jusa con la Musa (accidenti, una rima!) e la sua Musa è la Bontà. Grande, innata Bontà di questo scrittore nato, che lo accosta a tutte le cose semplici e pure e gli permette di prestare orecchio (e dopo l'orecchio il microfono) alle voci ispiratrici che sa gono dalla terra, che germogliano con il frumento, che esalano dal calice profumato dei fiori, che aiano con le farfalle. Tra le leggende radiofoniche basterebbero tre. «La leggenda del quarfoglio», «La leggenda del ranuncolo» e «Farfalla d'oro» per classificare Baffo di Gatto (scusate Spumettino, cioè Baffo di Gatto) tra i nostri migliori poeti dell'infanzia. Poeta, infatti, che nasconde, talvolta, la commozione sotto una cella e fa di una lacrima una iridescenza. In «Farfalla d'oro» quel San Francesco che si stacca dalla parete dov'è dipinto, ed esce nella notte per radinare il ladro di elemosine, è una figurazione indimenticabile; e chi non capisce che in quella farfalla d'oro, che assiste ai prodigi del Santo, aleggia una coscienza, palpita un'anima?

Non meno belle, non meno riuscite le radiofabbe nelle quali Baffo ci trasporta nei regni della favola ma senza deporre il farfello del buon senso e della saggezza. In ogni faba, non appiccicata in fine come un francobollo, ma sviluppandosi a poco a poco naturalmente, ci guida e ci illumina una morale ben precisa. Baffo di Gatto, divertendo e commoventi, insegna ai fanciulli le grandi immutabili leggi della natura e dell'umanità, alle quali si può contravvenire senza rinunciare a quanto di meglio e di più nobile è in noi.

Baffo di Gatto... (Acci...dempoli!). Mi ha stregato con i suoi sentimentali miagoli: volevo strigliarli ben bene il pelo e spuntargli gli unghioni e lui mi ha ammorlito con i suoi occhi che non hanno nulla di felino ma che brillano di sorridente serenità, leali, umani, comprensivi, indulgenti.

E allora?

Radiolaberadioleggende pubblicate da Paravia, chi le legge come splende e profuma la Poesia. Tal prodigio, mi spiace, è fatto dal sorione Baffo di Gatto che passeggia sempre distratto e che spesso sbaglia la via... Oh, che topica! Baffo di Gatto non conosce «topo», «graffia»... Ma conosce l'arte segreta di guidarci verso serene oasi azzurre. Vecchio poeta! E bisogna volerli bene...

V. E. B.

## 1 GENNAIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2

MILANO II e TORINO II entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

9,40-10: Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio pragi.

11-12: Messa cantata dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,35 e 13,45-14,15: ORCHESTRA NATIUS (vedi Milano).

13,35-13,45: Giornale radio.

16,30: Giornale del fanciullo.

16,50: Giornale radio - Cambi.

17: Marga Sevilla Sartorio: Dizioni di poesie.

17,10 (Bari): CONCERTO DEL QUINTEETTO ESPERIA.

17,10 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. De Micheli: *El sarao*, passo doppio; 2. De Leva: *Pastorale*; 3. Delibes: *Coppelia*, fantasia; 4. Giordano: *Fedora*, fantasia; 5. De Nardis: *Tarantella sorrentina*; 6. Dick: *Colet che amo*; 7. Di Lazzaro: *Stornellata d'amore*; 8. Di Piramo: *Villereccio*, fox-trot; 9. Fauchey: *Passeggiata amorosa*; 10. Franco: *Negro*, fox-trot.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,5 (Roma): Segnali per il servizio radiotelegrafico trasmessi a cura della Regia Scuola Federico Cesi.

18,40-19 (Bari): TRASMISSIONE PER LA GRECIA: Lezione di lingua italiana.

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19,15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19-20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA.

19,35 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Notizie sportive.

20,10-20,30 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA: 1. *Inno nazionale greco*; 2. Notiziario greco; 3. Dischi di musica ellenica; 4. *Marchia Reale e Giovinezza*.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45-23 (Milano II-Torino II): DISCHI.

21: Trasmissione dal Teatro Reale dell'Opera.

## Il Pirata

Opera in quattro atti di VINCENZO BELLINI

Maestro concertatore e direttore d'orchestra TULLIO SERAFIN.

Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Negli intervalli: «Una voce» dell'*Enciclopedia Treccani* - Raffaello de Rensis: *Concezione musicale* - Bino Samminiatelli: *Divagazioni sulla moda*.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## LABORATORIO SPECIALIZZATO

## RADIO-RIPARAZIONI

PRESA E CONSEGNA A DOMICILIO

Ing. D. MIGNECO

TORINO - C. Francia, 21 - Tel. 73-036

VENDITE A RATE - CAMBI

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - PALERMO  
BOLOGNA  
Cie 21

## IL PIRATA

Opera in quattro atti di  
VINCENZO BELLINI

PERSONAGGI

|           |                  |
|-----------|------------------|
| Il Pirata | Beniamino Gigli  |
| Imogene   | Iva Pacetti      |
| Ernesto   | Maria Basella    |
| Italo     | Franco Tommasi   |
| Goffredo  | Ernesto Dominici |
| Adele     | Maria Grimaldi   |

DIRETTORE D'ORCHESTRA  
TULLIO SERAFIN

Trasmissione dal Teatro Reale dell'Opera

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE  
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 208,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140  
m. 203,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 243,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
ROMA III: kc. 1228 - m. 238,3 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

9,40: Giornale radio.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,35 e 13,45-14,15: ORCHESTRA NATIUS diretta dal M<sup>re</sup> I. Culotta: 1. Mohr: *Orient Express*; 2. Criscuolo: *Danza bulresca*; 3. Borchert: *Da Heinderberg a Barcellona*, fantasia; 4. Spohansky: *Voglio sognar*; 5. Valisi: *Amore*; 6. D'Anzi: *Sotto le stelle*; 7. Culotta: *Korcha*; 8. Cordell: *Quando non estas*; 9. Leopold: *Aranka*; 10. Mascheroni: *Un papà*!

13,35-13,45: Dischi.

16: Dischi - Notizie sportive e varie.

16,45: Cantuccio dei bambini. Yambo: *Dialoghi con Ciuffettino*.17,10: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Blanc: *Malombra*; 2. Luigini: *Balletto egiziano*; 3. Stefer: *Bristol*; 4. Amadei: *Cinquetto di passeri*; 5. Lebar: *La danza del libellule*, fantasia; 6. Bettinelli: *Serenata d'inverno*; 7. Schipa: *Canzone d'abbrie*; 8. Ramoni: *Memorie*.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19-20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA.

19-19,15 (Milano - Torino - Trieste - Firenze): Radiogiornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano - Torino - Trieste - Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,15 (Genova): MUSICA VARIA.

19,45 (Genova): Comunicazioni della R. Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

# MARTEDÌ

## 1 GENNAIO 1935 - XIII

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
20.45 (Roma II): Dischi.  
21: Trasmissione dal Teatro Reale di Roma:  
**Il pirata**

Opera in quattro atti di VINCENZO BELLINI diretta dal M° TULLIO SERAFIN.  
(Vedi Roma).

Negli intervalli: Una «Voce» dell'Enciclopedia Treccani - Raffaello de Rensis: Conversazione musicale - Conversazione di Bino Samminitelli: «Divagazioni sulla moda».

Dopo l'opera: Giornale radio - (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

### BOLZANO

Kc. 530 - m. 559.7 - kW. 1

11-12: Messa dalla Basilica della SS. Annunziata di Firenze.

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

21: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: CONCERTO DEL QUINTETTO.

17-18: Dischi.

19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.15: Notiziario in lingue estere.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

21: Trasmissione dal Teatro Reale di Roma:  
**Il Pirata**

Opera in quattro atti di VINCENZO BELLINI diretta dal M° TULLIO SERAFIN.  
(Vedi Roma).

Negli intervalli: Una «voce» dell'Enciclopedia Treccani - Conversazione di R. de Rensis - Conversazione di Bino Samminitelli: «Divagazioni sulla moda».

Dopo l'opera: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 665 - m. 531 - kW. 3

12: Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali - Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronia).

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Manno: *Siogiliana*, intermezzo danza; 2. Borchert: *Da Heidelberg a Barcellona*, pot-pourri; 3. Romanazzi: 4. Persico: *Danza la rumba*, rumba; 5. Fancello: *Sogno di Salomò*, pezzo caratteristico; 6. Marazzi: *Vagabondo*, intermezzo; 7. Romanazzi: 8. Vigevari: *Anna, mazurka*; 9. Cordova: *Serenatella*, intermezzo; 10. Innocenzi: *Chi morena paga*, uno step.

13.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.20: Salotto della Signora.

17.40-18.10: Dischi.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALLATI: Variazioni ballistiche e Capitan Bombarda.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

## DOTT. D. LIBERA

### DELLE CLINICHE DI PARIGI

### TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Nasi deformi, Orecchie, ecc.

Chirurgia estetica del seno.

Eliminazione di meli, macchie, angomi.

Peli superflui, Depilazione definitiva.

MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Posta) - Riceve ore 15-18

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Trasmissione dal Teatro Reale di Roma:  
**Il Pirata**

Opera in quattro atti di VINCENZO BELLINI diretta dal M° TULLIO SERAFIN (vedi Roma).

Negli intervalli: Conversazioni e Notiziario.

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

20: Lipsia (dalla Gewandhaus) - 21: London Regional (Haydn e Mozart) - 21.30: Stazioni radio francesi - 22.25: Huizen (Opere russe).

#### CONCERTI VARIATI

19.30: London Regional (Orchestra zigana) - 19.30: Strasburgo - 20: Amburgo - 20.5: Bucarest - 20.15: Colonia - 20.30: Drotwicht (Band militare) - 21.50: Lubiana - 22: Stoccolma - Lussemburgo - 22.5: Barcellona - 22.35: Midland Regional - 23.45: Budapest (Musica zigana) - 24.1: Vienna (Musica zigana).

#### OPERE

17.25: Mosca II - 20.30: Praga (Smetana: «Il segreto») - 21: Monte Ceneri, Koenigswusterhausen, Beromünster, Sottens, ecc. (da Roma).

#### OPERETTE

20: Varsavia («Una notte sola» di Stolz) - 20.5:

#### AUSTRIA

##### VIENNA

18.25: Concerto di musica brillante con arie per soprano.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Lieder con accompagnamento d'arpa.  
20.45: Trasmissione variata e radiocronaca di una produzione.  
21.45: Giornale parlato.  
21.55: Musica da ballo.  
24.1: Musica zigana.

#### BELGIO

##### BRUXELLES I

19.15: Musica da camera.  
19.30: Mus. da jazz «hot» - 19.45: Soli di organo - Notizie - Giornale parlato.  
21: Radio-orchestra e concertazione.  
23.1: Notiziario - Dischi - Danze.

##### BRUXELLES II

18.45: Per i fanciulli - Dischi - Conversazione - Giornale parlato.  
21: Trasmissione di una radiostivista *A tutta velocità*.  
23: Giornale parlato - Dischi - Radiocronaca sportiva - Musica da ballo.

#### CECOSLOVACCHIA

##### PRAGA I

19: Notiziario - Dischi.  
19.10: Conversazione - Dischi.  
19.25: Conversazione in trottola.  
19.30: dal Teatro Nazionale: Smetana: *Il segreto* - opera in 3 atti.  
21: Notiziario - Dischi.  
22.30: Notiziario in tedesco - Dischi.  
23.30: Strun, a plettro.

##### BRATISLAVA

19: Trasm. da praga.  
22.15: Notiziario in ungherese.

#### FRANCOFONIE

Francforte «Il pipistrello» - 21: Bruxelles II - 22: Parigi P. P. («Anime sorelle» di Wicheler).

#### MUSICA DA CAMERA

19.15: Monte Ceneri - 19.50: Beromünster (Quartetto) - 21: Radio Parigi - 22.25: Budapest (Quartetto) - 23.20: Drotwicht (Quintetto).

#### SOLI

19.45: Bruxelles I (Organo) - 20.10: Vienna (Lieder e arpa), Lubiana (Organo) - 21.25: Lussemburgo (Piano) - 23.30: Barcellona (Piano).

#### MUSICA DA BALLO

20.24: Koenigsberg - 21.55: Vienna - 22.20: Colonia, Lipsia - 22.30: Varsavia, Breslavia - 22.45: Copenaghen - 23: Francforte - 23.10: London Regional - 23.15: Parigi P. P. - 23.30: Radio Parigi.

#### BRNO

19.25: Trasm. da Praga.

#### KOSICE

19: Come Praga.  
21.15: Come Bratislava.

22.30: Come Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA

19.25: Trasm. da Praga.

#### DANIMARCA

##### COPENAGHEN

19: Notizie - Conversazione - 20: Hustrup: *En Spur i Trædæns*, commedia in quattro atti.  
21.10: Notiz. - Piano solo.  
22.45-9.30: Mus. da ballo.

#### FRANCIA

##### BORDEAUX-LAFAYETTE

19.30: Notiziario e conversazione.  
20.30: Trasm. da Strasburgo. Indi: Notiziario.

##### LYON-LA-DOUA

Dalle 19.30: Come Bordeaux.

##### MARSIGLIA

19: Concepto di dischi.  
19.30: Giornale parlato.  
20.45: Concepto di dischi  
21.30: Vedi Strasburgo.

##### NIZZA-JUAN-LES-PINS

20.15: Dischi - Cronache varie - Attualità.  
20.45: Lezione di inglese.  
21: Notiziario - Arie - Musica sinfonica - Musica brillante.  
22: Notiziario - Danze.  
23: Notiziario variato.  
23.15: Trasmissione internazionale di propaganda.

##### PARIGI P. P.

19.30: Trasmissione religiosa protestante - Conversazioni - Dischi.  
21.15: Musica vivace.  
22: Wicheler: *Anime sorelle*, operetta.  
23.15: Musica da ballo.

#### PARIGI TORRE EIFFEL

18.45: Giornale parlato e conversazioni varie.  
21.30: Trasmissione da Strasburgo.

#### RADIO PARIGI

18: Concerto orchestrale.  
20: Circo della stazione.  
20.30: La vita pratica.  
21: Musica da camera.  
21.30: Beethoven: *Trío* - 2. Melodie per soprano.  
3. Tre pezzi per piano.  
4. Recitazione di poesie.  
5. Melodie per soprano.  
6. R. K. Baudouin: *Quartetto d'archi*.  
Negli intervalli: Notiz.  
23.30: Musica da ballo.

#### RENNES

Dalle 19.30: Come Bordeaux.

#### STRASBURGO

19: Conversazioni.  
19.30: Radio-orchestra: 1. Casades: *Opus di Claret et Magali*; 2. Dyck: *Suite araba*; 3. Saint-Saëns: *Balletto di Enrico VIII*; 4. Ciaikovski: *Suite orchestrale*; 5. Sali: *Saluto all'Alsazia*.  
20.30: Notiziario in francese - Dischi.  
21: Notiziario in tedesco.  
21.30-23.30: Trasmissione federale (dal Conservatorio di Parigi) Orchestra diretta da high-dreco: Balletti e opere comiche: L. Widor: *Franchetti della Lorraine*; 2. Koczi: *Il barbiere di Sialgia*; di Ouverture, bi Aria, e Atto secondo; 3. Pienne: *Impressioni di Music-Hall*, balletto.

#### TOLOSA

19: Notiziario - Orchestra varie - Melodie - Brani di operette.  
20.10: Arie di opere - Notiziario - Conversazione.  
21.15: Musette - Canzonette.  
22: Ganne: Selezione del *Seldinbauch*.  
22.30: Mus. zigana varia  
23: Fantasia radiofonica - Notiziario - Musica brillante.

0.15: Orchestra viennese - Musica da film - Orchestra varie.

1.1-30: Notiziario - Melodie e Musica sinfonica.

#### GERMANIA

##### AMBURGO

19: Koenigswusterhausen.  
20: Orchestra e canto: Arie, scene e intermezzi di opere di Wagner, Weber, Mozart, Strauss, Verdi, Bizet, Puccini.  
22: Giornale parlato.  
22.30 t. Berlino.

#### BERLINO

18: Koenigswusterhausen.  
21.1: Grande trasmissione di Canadano (concorso e programma variato) - In un intervallo: Notiz.

#### BRESLAVIA

18: Koenigswusterhausen.  
20: Serata variata: *Angeli*.  
22: Giornale parlato.  
22.30 t. Musica da ballo.

#### COLONIA

18: Koenigswusterhausen.  
20: Notizie sportive.  
20.15: Orchestra e canto: 1. Beethoven: *La consecrazione della casa*, op. 12. 2. Beethoven: *Homage* in sol maggiore per violino e orchestra; 3. Schubert: *Franchetti della Rosamunda*; 4. Weber: *Pezzo di concerto* per piano e orchestra; 5. Wagner: *Franchetti del Tannhäuser*; 6. Pfitzner: *Franchetti del Cuore*; 7. Schilling: *Canto nuziale* per soprano, baritone, coro misto e orchestra; 8. Schilling: Due fantasie sinfoniche: a) *Saluto al mare*; b) *Matino sul mare*.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Musica da ballo.  
1.3: Trasm. da Stoccarda.

#### FRANCOFONIE

18: Koenigswusterhausen.  
20: Giornale parlato.  
21: (dalla Opernhaus); 3. Strauss: *Il pipistrello*, operetta in 3 atti.  
22: Musica da ballo.  
24.2: Trasm. da Stoccarda.

#### KOENIGSBERG

18: Koenigswusterhausen.  
20.24: Serata danzante.

#### KOENIGSWUSTERHAUSEN

18: Musica richiesta: *Come vi piace!*  
20: Trasmissione variata: *Viaggio musicale attraverso il mondo*.  
21: Trasm. da Roma.  
24.2: Trasm. da Stoccarda.

#### LIPSIA

18: Koenigswusterhausen.  
20: (dalla Gewandhaus): Concerto di Canadano; 1. Mozart: *Concerto* per violino e orchestra in re maggiore; 2. Schubert: *Sinfonia* in do maggiore numero 7.  
21.40: Cronaca letteraria.  
22: Giornale parlato.  
22.20-0.30: Mus. da ballo.

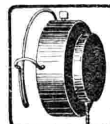
#### MONACO DI BAVIERA

20: Notiziario.  
20.10: Trasm. variata popolare (orchestra, canzoni, recitazione, ecc.).

## “LA RADIO INDIVIDUALE.”

La «Radio del tourista». La «Radio orologio». La «Piccola Radiomobile». La «Radio gioiello». ... Così è stato chiamato il «Radio-auricolo Diamante», il minuscolo apparecchio composto da 2 cristalli, a 2 distinti usi., di 38 grammi di peso!

L'ideale per la ricezione silenziosa. L'ideale per sentire a letto. L'ideale per il radio per alberghi e luoghi di cura. Nessuna regolazione. Nessuna manutenzione. Impermeabile per lo studio fonografico delle lingue, indispensabile per l'uso razionale e discreto d'ogni apparecchio a valvole... Nessun consumo.



Costo irrisorio. Garanzia come per tutti gli altri apparecchi radio. Stampe, listini, copia attestati gratis.

S.T.A.R. - Via Giordano Bruno, 11 - FIRENZE

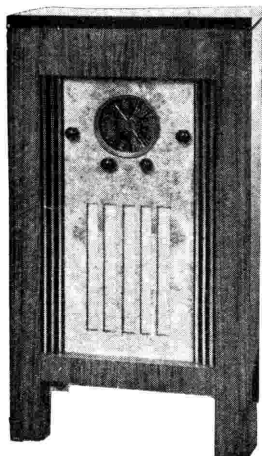


# RADIO SITI

## NUOVE SUPERETERODINE 1934 - 1935

### ONDE MEDIE E CORTE

RADIOFONOGRACO Mod. 706 F.



Prezzo di listino

**L. 2050**

in contanti

#### Caratteristiche principali:

**Nuovissima scala parlante**, incisa su ampio quadrante ad **orologio** in cristallo, con nomenclatura delle Stazioni **luminosa** a due colori

**Campo d'onda:** onde medie da 200 a 580 metri - onde corte da 16,6 a 5,9 megacilci

**Altoparlante** dinamico a **cono grande**

**Controllo** automatico di volume

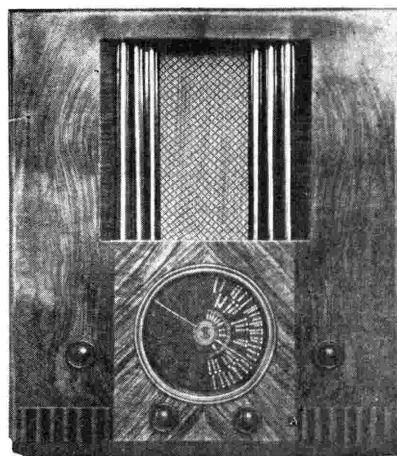
**Regolatore** di tono

**Commutatore** fonografico e presa per pick-up

**Commutatore** per l'adattamento a tutte le reti di illuminazione da 110 a 220 Volta

**Sei valvole** R.C.A. Radiotron originali e precisamente: due 78, una 6A7 una 6B7, una 41, una 80

MODELLO 706



Prezzo di listino

**L. 1350**

in contanti

Nei prezzi è inclusa la tassa radio ma escluso l'abbonamento all'E. I. A. R.

*Vendita anche a rate*

Costruito da: **S. I. T. I.** - Società Industrie Telefoniche Italiane - Milano  
Anon. Capit. L. 8.000.000 (versato L. 6.000.000)

Costruito secondo le norme speciali di sicurezza del Comitato Elettrotecnico Italiano

Concessionaria esclusiva  
per l'Italia e Colonie

*Sirac*

## SOCIETA' ITALIANA PER RADIO-AUDIZIONE CIRCOLARE

Società Anonima - Capitale Lire 700.000 interamente versato

MILANO - Piazza L. V. Bertarelli, 4 - Telefoni 82-186 - 87-134

# MARTEDÌ

## 1 GENNAIO 1935 - XIII

22: Notiziario.  
22.20-24: Musica da ballo.

### STOCCARDA

18: Koenigs-Wunderhorn.  
20: Serata brillante e di musica da ballo.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Trasmissione da Columbia.  
24.2: Musica brillante.

### INGHILTERRA

#### DROITWICH

19: Giornale parlato.  
19.30: Händel. Due *aria* in sol minore e in sol per clavicembalo.  
19.50: Conversazione - Dischi.  
20.30: Banda militare e basso: 1. Sullivan, *Maestro del Paro*; 2. Ruffe, *Quintetto della Zingara*; 3. Canto: A. Wallace: *Selezione di Martiana*.  
21.15: Conv. d'astronomia.  
21.30: Canzoni da film.  
22.30: Giornale parlato.  
23: Conv. sull'India.  
23.20: Musica per quintetto a corde per contralto.  
0.15: Musica da ballo.

### LONDON REGIONAL

19: Giornale parlato.  
19.30: Orchestra zingana.  
20: Midland Regional.  
21: Concerto sinfonico dalla Queen's Hall dedicato a Haydn e Mozart. Direttore: sir H. Wood. 1. Mozart: *Ouverture del Nozze di Figaro*; 2. Haydn: *Sinfonia n. 88* in sol; 3. Mozart: *Un'aria del Don Giovanni*; 4. Haydn: *Concerto in re, violoncello e orchestra*; 5. Mozart: *Un'aria del Flauto magico*; 6. Mozart: *Sinfonia n. 41* in re; 7. Concerto vocale (soprano e contralto).

## PHONOLA - RADIO

RATEAZIONI - CAMBI  
RIPARAZIONI

Ing. F. Tartufari, v. del Mille, 24 - Tel. 46-249

TORINO

Asstuzia di Pierrot; 7. La Gye: *Bacio fatale*; 8. Gache: *Gli Euri si divorzano*.  
22.40: Melodie belliche.  
22.50: Musica brillante.  
0.30: Danze (dischi).

### NORVEGIA

#### OSLO

19.15: Notizie e varietà.  
21.40: Notiziario - Con variazioni.  
22.45: Un film sonoro.  
23.1: Musica da ballo.

### OLANDA

#### HUIZEN

19.15: Radio-orchestra - In di conversi e dischi.  
20.45: Concerto vocale.  
22.25: Orchestra sinfonica e soprano: 1. Sistiaco: *Preloquio e scherzo per orchestra d'archi*; 2. Ciaikovski: *Canzone*; 3. Miaskowski: *Sinfonia numero 4*.  
23.10: Notiziario - Dischi.  
23.20: 1. Grecianopoli *Canzone*; 2. Mythos: *Suite*.  
23.45-0.40: Concerto di dischi.

### POLONIA

#### VARSAVIA

19: Musica da ballo - Attualità - Dischi.  
20: R. Stolz: *Una notte sola, operetta*.  
22.15: Concerto di dischi.  
23.30: Musica da ballo.

### ROMANIA

#### BUCAREST

19: Conversazione - Dischi.  
20.15: Musica brillante.  
21: Conversazione.  
21.45: Orchestra e mandolini.  
22: Giornale parlato.  
23.15: Concerto di dischi.

### SPAGNA

#### BARCELONA

19: Concerto di dischi.  
19.30: Trasmissione d'un'opera.  
21.30: Giornale parlato.  
22: Campanone - Note di società - Per gli equipaggi in rotta.  
22.5: Radio-orchestra: 1. Mozart: *Ouverture del Re Pastore*; 2. Waldteufel: *Sempre o giommai*, valzer; 3. Beethoven: *Allegretto*; 4. Grieg: *Canzone norvegese*, n. 3.  
23.30: Canto (tenore).  
23: Giornale parlato - Canto (soprano).  
23.30: Soli di violino: 1. Mozart: *Rondo*; 2. Kreisler: *L'apricote viennois*; 3. Villate: *Ciaccona*; 4. Paganini: *Moto perpetuo*.  
24: Danze - Giornale parlato.

### SVEZIA

#### STOCKOLMA

19.30: Il decennale della radio svedese: 1. Rangström: *Preloquio*; 2. Discorso: 3. Schubert: *Sinfonia in si minore*, n. 3; 4. Hedberg: *Johan Ulster*, radio-recita.  
22.23: Orchestra: 1. Meyerbeer: *Banca della pace*; 2. Delibes: *Ony*; di *L'ha detto il re*; 3. Fetras: *Barcarola*; 4. Liszt: *Quattro danze*; 5. Liszt: *Quattro danze*; 6. Liszt: *Quattro danze*; 7. Liszt: *Quattro danze*; 8. Liszt: *Quattro danze*; 9. Liszt: *Quattro danze*; 10. Liszt: *Quattro danze*; 11. Liszt: *Quattro danze*; 12. Liszt: *Quattro danze*; 13. Liszt: *Quattro danze*; 14. Liszt: *Quattro danze*; 15. Liszt: *Quattro danze*; 16. Liszt: *Quattro danze*; 17. Liszt: *Quattro danze*; 18. Liszt: *Quattro danze*; 19. Liszt: *Quattro danze*; 20. Liszt: *Quattro danze*; 21. Liszt: *Quattro danze*; 22. Liszt: *Quattro danze*; 23. Liszt: *Quattro danze*; 24. Liszt: *Quattro danze*; 25. Liszt: *Quattro danze*; 26. Liszt: *Quattro danze*; 27. Liszt: *Quattro danze*; 28. Liszt: *Quattro danze*; 29. Liszt: *Quattro danze*; 30. Liszt: *Quattro danze*; 31. Liszt: *Quattro danze*; 32. Liszt: *Quattro danze*; 33. Liszt: *Quattro danze*; 34. Liszt: *Quattro danze*; 35. Liszt: *Quattro danze*; 36. Liszt: *Quattro danze*; 37. Liszt: *Quattro danze*; 38. Liszt: *Quattro danze*; 39. Liszt: *Quattro danze*; 40. Liszt: *Quattro danze*; 41. Liszt: *Quattro danze*; 42. Liszt: *Quattro danze*; 43. Liszt: *Quattro danze*; 44. Liszt: *Quattro danze*; 45. Liszt: *Quattro danze*; 46. Liszt: *Quattro danze*; 47. Liszt: *Quattro danze*; 48. Liszt: *Quattro danze*; 49. Liszt: *Quattro danze*; 50. Liszt: *Quattro danze*; 51. Liszt: *Quattro danze*; 52. Liszt: *Quattro danze*; 53. Liszt: *Quattro danze*; 54. Liszt: *Quattro danze*; 55. Liszt: *Quattro danze*; 56. Liszt: *Quattro danze*; 57. Liszt: *Quattro danze*; 58. Liszt: *Quattro danze*; 59. Liszt: *Quattro danze*; 60. Liszt: *Quattro danze*; 61. Liszt: *Quattro danze*; 62. Liszt: *Quattro danze*; 63. Liszt: *Quattro danze*; 64. Liszt: *Quattro danze*; 65. Liszt: *Quattro danze*; 66. Liszt: *Quattro danze*; 67. Liszt: *Quattro danze*; 68. Liszt: *Quattro danze*; 69. Liszt: *Quattro danze*; 70. Liszt: *Quattro danze*; 71. Liszt: *Quattro danze*; 72. Liszt: *Quattro danze*; 73. Liszt: *Quattro danze*; 74. Liszt: *Quattro danze*; 75. Liszt: *Quattro danze*; 76. Liszt: *Quattro danze*; 77. Liszt: *Quattro danze*; 78. Liszt: *Quattro danze*; 79. Liszt: *Quattro danze*; 80. Liszt: *Quattro danze*; 81. Liszt: *Quattro danze*; 82. Liszt: *Quattro danze*; 83. Liszt: *Quattro danze*; 84. Liszt: *Quattro danze*; 85. Liszt: *Quattro danze*; 86. Liszt: *Quattro danze*; 87. Liszt: *Quattro danze*; 88. Liszt: *Quattro danze*; 89. Liszt: *Quattro danze*; 90. Liszt: *Quattro danze*; 91. Liszt: *Quattro danze*; 92. Liszt: *Quattro danze*; 93. Liszt: *Quattro danze*; 94. Liszt: *Quattro danze*; 95. Liszt: *Quattro danze*; 96. Liszt: *Quattro danze*; 97. Liszt: *Quattro danze*; 98. Liszt: *Quattro danze*; 99. Liszt: *Quattro danze*; 100. Liszt: *Quattro danze*.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

19: Notiziario - Mozart: *Quattro danze* in re minore.  
19.30: Conversazione.  
19.50: Haydn: *Quattro danze* in fa maggiore.  
20: Radiotvizi.  
20.15: Notiziario variato.  
21: Trasmissione da Roma.

### MONTE CENERI

19.15: Musica antica e moderna - Clavicembalo e mandolino.  
19.45: Notiziario.  
20: Jazz melodioso (dischi).  
21: Da Roma - Negli intervalli: Conversazioni e notiziario.  
22.30: Fine.

### SOTTENS

19: Dischi - Recitazione.  
20: Musica da jazz.  
20.45: Conversi su Bellini.  
21: Trasmissione da Roma.

### UNGHERIA

#### BUDAPEST

19: *Lieder* ungheresi - Conversazione - Bollettino sportivo.  
20.35: Selezione di opere orchestre e canto.  
22: Giornale parlato.  
22.25: Orchestra d'archi: Brahms: *Quattro danze*, op. 4.  
23: Musica brillante.  
23.45: Musica zingana.

### U.R.S.S.

#### MOSCA I

18.30: Conversazione.  
21: Conversazione - di tedesco.  
21.55: Campanone del Krem-lino.  
22.5: Conv. in francese.  
23: Conv. in olandese.

#### MOSCA III

17.30: Serata letteraria.  
21: Danze e concerto var.  
21.45: Giornale parlato.

#### MOSCA IV

17.25: Trasmissione d'un'opera.  
20.30: Danze e conv. var.  
23: Conv. in spagnolo.

# LA CORRISPONDENZA DI CAMPARI

### Amici radiocollaboratori

La ditta Davide Campari invia il suo augurio per il nuovo anno a tutti gli amici e a tutti gli ascoltatori delle stazioni radio italiane, emmissioni e straniere.

Ecco, come promettiamo, altri nomi di riciclatori:

**CANZONI DELLA MONTAGNA:** Canto lo sciatore: Luisa Monti, Milano - Lucio Fabbri e Gioacchino Zambotti, Pianigiani - Danilo Gili, Stracca - Francesco Sardi, Falcova - Luisa Martini, Siena - Delfa Sermonti, Torino - Lele Boncompagni, Bari - Cirio Filadelfo, Terrore - Ada Ana, Padova - Luisa Guerini e Zulli, Padova - Wanda Piana, Messina - Annibale Corbelli, Roma - Alberto Braglia di Ferro, Firenze - Riccardo Cassina, Roma - Aldo Piliere e Elsa Sinigaglia, Torino - Luisa Arduini, Bari - Bruno Fagnoli, Fossalta di Portogruaro - Augusta Tiozzi (Caffè), Pastore - Ada Fontali, Crenona - Carlo Pizzoni, Cirié - Armando Cantantini, Marie Reinosi, Antonio Longi, Mario Vantoli, Forlì, Pozzi, Ernesto Tragnola, Luigi Baccani, Ruggero Cotti, Aurelio Tomai, G. R. e Giulio Cazzola, Bono e Davide Bertuzzi, Pietro Risi, Giuseppe Liberale, Pietro In Sabazia e Impegnatori, Caffi, Venezia, Trieste.

**Imno dello sciatore:** Sezione di Napoli della Società Remonistoni e Giovanni Montagna, presidente dottor Stefano Oliva - *Canzone degli sci:* Sordani Ascheri, Bertolletta Alfa, Elsa Sinigaglia, Elsa Longi, Cignani - Maria Cardelli, Mondragone - Gaiezza sulla montagna: Pietro Ferrario, Legnano - Renzo Sordani, Crenona. **Ritorno del leggendario:** Memo Anello, San Salvatore - *Imno della spaccata:* legna tirolesse: Fiore Pellini, Milano. - *La canzone della montagna:* Anna Cracolini, Palermo - Mario Sordani, Genova - Caffi Bardi, Borgo a Mozzano.

**CANZONI NAPOLITANE:** O sole mio: Benedetta Giola Bongiorno, Bettola di Piacenza - Giacinto Turazza, Roma - Adele Jaffé, Anghero - Sezione di Civiltà dell'Associazione Nazionale Combattenti (presidente Genaro Gola) - Famiglia Simbaldi, Roma - Cesarina Codutti, Quistello - Umberto Martinez, Trioli - Filippo Ceccato, radiomusicante dalla strada, Lanciano di Calabria - Sergio Izello, Cepelloni di Benevento - Wanda Schellert, Torino - Alfonso Crasta, Napoli - Giuliana Bonacelli, Marsiglia - Tina Giorgetti, Casale Monferrato - Isolina Garavini e Luigi Rossi, Ravenna - La Cantra, Ravenna.

**Marcia:** Sordani, M. E. Enzo Gariglia, Mufalene - Ester Cardelli, Firenze - Isarco Cagnoli, Palermo - Arnalda de Sommaria, Napoli - Estelle Galliani, Canale del Pesce - Leo Gili, Gragnano - Opera Nazionale Dissolutore Padre Leone di Pistoia - Antonio Passarilli, Reggio Calabria - Tullio Gagliardi, Genova - Brigatieri Giovanni Castello, Alassio - Genova Varini, Napoli - Stefano Portanova, Roma - Olga Bonacelli, Lugo - Lietta, Reppina, Fiumi - Malagutti, Treviso - Ido Garzia, Roma - Immacolata Capasso, Isernia - Augusto Pirella, Roma - Giovanni Delfino, Milano - Eusebio Pagnola, Luigi Lupatelli, Martiana, Fondi. - **Dic-tencello voce:** Ettore Bianco, Roma - Francesco Gar-gara, Anagni - Giulio, Roma - Emma Rusconi, Monza - Ida Pudiotti, Brescia - Marietta Rossi, Lugo - Gino Prati, Torino - Caffè l'abozzo, Lugo - Assidia Radiocollaboratrice, Mugello. - *Mamma mia che vo-*

*sage:* Mario Simonelli, San Paolo Belito - Giuseppe Pandice, Bologna - Nello e P. Dostine, Asti - Gabriele Torino, Napoli - Giovanni Fuscone, Genova - Gustavo Marassi, Roma - Annalia Spieranza, Napoli - Maria Malacarne, Milano.

I nomi dei riciclatori di altre musiche, annunciati per il *Radio Corriere*, saranno pubblicati nel prossimo numero.

**CAMPARI**

UFFICIO PROPAGANDA  
DAVIDE CAMPARI & C. MILANO

...miscela esattamente dosata di "CAMPARI" in acqua distillata gonata a otto atmosfere

**Calzaturificio di VARESE**

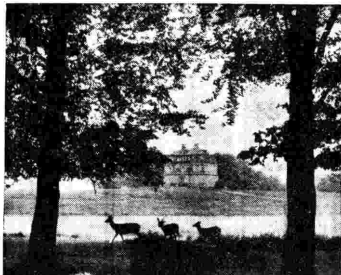
LIAGLI IN TUTTA ITALIA

42

37

ULTIMI ANNI DI MUSICISTI CELEBRI  
**EDOARDO GRIEG**

Verso il 1880 Edoardo Grieg è ormai conosciuto ed apprezzato in tutta Europa; egli però sente la sua salute molto scossa, ed abbandona per qualche tempo la vita tumultuosa delle grandi città e la direzione della Società Harmonia di Bergen per ritirarsi in una sua villa nel tranquillo villaggio di Troldhaugen. Di lassù domina da un fiordo selvaggio il mare indomito, e ne ode la voce possente che lo conquide e lo ispira. Una malattia di nervi gli impedisce per lungo tempo di comporre; egli però non sa rinunciare a lungo alla sua attività, e benché malato, parte per un giro di concerti a Copenaghen, a Londra, a Parigi, a Lipsia, a Monaco, a Vienna, a Varsavia, accolto ovunque con grandi feste.



L'Ermittagen di Skodsborg.

Peer Gynt, la Holberg suite, le sue numerose sonate, danze e melodie popolari sono sempre richieste ed applaudite calorosamente.

Nel 1903 invitato a tenere un concerto a Parigi, dove alcuni suoi apprezzamenti sull'affare Dreyfus lo hanno reso impopolare, viene accolto alla sala del Châtelet con una salva di fischi; la manifestazione ostile si placa però non appena egli, imperturbabile, inizia il concerto; ed alla fine viene portato in trionfo.

Nella sua patria Grieg è ormai il personaggio più popolare, e quando il 15 giugno 1903 compie sessanta anni riceve a centinaia lettere e telegrammi di felicitazioni e d'augurio. Egli è vivamente commosso da quella manifestazione, ma la gioia lo lascia depresso ed acuisce lo stato di eccitazione dei suoi nervi scossi a tal punto che è costretto a ritirarsi in una casa di salute. Da questo momento i suoi slanci e la sua passione di musicista sono al tempo stesso la sua gioia ed il suo tormento. Dopo ogni concerto cade malato; i suoi nervi soffrono terribilmente, ed eppure egli non sa rinunciare al contatto col pubblico ed al successo.

Nel 1906 scrive la sua ultima composizione Impressions, op. 73. Sono sette brani per pianoforte; il primo solo è intitolato Bassa-nazione; quella rassegnazione che egli invocava a lenire la sofferenza per la smunita potenza creativa, primo e più doloroso distacco dalla vita.

Nell'aprile del 1907 eccolo a Berlino ed a Kiel per alcuni concerti; poi è invitato a dirigere ancora in Francia, in Svizzera, in Austria ed in Polonia; ma purtroppo egli deve interrompere il suo giro artistico e ritirarsi nel Sanatorio l'Ermittagen di Skodsborg, perché la malattia che lo tormenta si è improvvisamente aggravata. Qualche tempo dopo Grieg fece ritorno alla sua villa di Troldhaugen, ma siccome l'insonnia, l'oppressione nervosa e l'irrequietezza lo rendevano sempre più infelice, e richiedevano cure assidue e pronte, egli accettò di rientrare in una casa di salute, e là si spense serenamente pochi giorni dopo, il 4 settembre 1907.

Ultima sua volontà: essere sepolto nella roccia di un fiordo dominante quel mare della sua patria, che egli aveva tanto amato, e che aveva cantato con animo e passione di grande artista.

M. G. DE ANTONIO.

## 2 GENNAIO 1935 - XIII

### ROMA-NAPOLI-BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 371,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 30  
MILANO II: kc. 1337 - m. 321,1 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2  
MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista Butinotti per le massae - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.35 e 13.45-14.15: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Frederiksen: *Impressioni scandinave*, suite; 2. Frontini: *Gloria*; 3. Maraziti: *T'amo ancora*; 4. Marf: *Ochi blu*, valzer; 5. Bettinelli: *Tango rosso*; 6. Wagner: *Rienzi*, sinfonia; 7. Paderewsky: *Minuetto*; 8. Strauss: *Vita d'artista*, suite di valzer; 9. Billi: *Dolores*, passo doppio.

13.35-13.45: Giornale radio - Borsa.

16.30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo.

16.30 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve.

16.55: Giornale radio - Cambi.

17.10 (Bari): CONCERTO del QUINOTTO ESPERIA.

17.10-17.55 (Roma-Napoli): MUSICA VARIA (VE- di Milano).

17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Quotazioni del grano.

18.50-19.5 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19.5-20: Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.

19.35-20 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese) - Dischi.

19.30-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere - Dischi.

20: Giornale radio - Notizie sportive.

20.10: Dischi.

20.25 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: 1. *Inno nazionale greco*; 2. Segnale orario; 3. *Cronache del Regno*; 4. Trasmissione del Concerto della Regia Guardia di Finanza; 5. *Marcia Reale e Giovinezza*.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione di Anna Maria Speckel.

20.45:

### Concerto della Banda della R. Guardia di Finanza

diretto dal M° ANTONIO D'ELIA.

1. D'Elia: *Irpina*, marcia sinfonica.
2. Respighi: *Rossiniana*, suite su motivi di G. Rossini: a) Capri e Taormina (Barcarola e Siciliana); b) Lamento; c) Intermzzo; d) Tarantella puro sangue (con passaggio della Processione).
3. Riccardo Strauss: *Morte e trasfigurazione*, poema sinfonico (trascrizione D'Elia).

Lucio D'Ambra: «La vita letteraria» e artistica».

**POLLICOLTURA**  
CHIEDETE LISTINO GRATUITO  
Pollicoltura SOVERA - MOGLIANO VENETO

# MERCOLEDÌ



4. Mascagni: *Iris*, fantasia;
5. Chopin: *Polacca in la bemolle maggiore* (trascrizione Vessella).
6. Brahms: *Quinta e sesta danza ungherese*. Monologo detto da Delizia Sansone.

22.15 (circa):

### Musica brillante

23: Giornale radio.

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE-FIRENZE ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1110  
m. 203,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1229 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
ROMA III: kc. 1238 - m. 238,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45.

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.15: Segnale orario - Giornale radio e lista Butinotti per le massae.

11.30-12.30: ORCHESTRA HOLLYWOOD: 1. Wassil: *Bruna*; 2. Dequin: *La bella Valerj*; 3. Billi: *Nozze marocchine*; 4. Lehar: *L'oro e l'argento*; 5. Reber: *La fiera di Lipsia*, fantasia caratteristica; 6. Werner: *Canzone viennese*; 7. Neri: *Campagnola*; 8. Bonavolontà: *La marcia delle bambole*.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-13.55 e 13.45-14.5: ORCHESTRA CETRA: VARIETA.

13.35-13.45: Dischi - Borsa.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.35: Giornale radio.

16.45: Cantuccio dei bambini: Pino: «Giro-tondo».

17.10: MUSICHE DI EDOARDO GRIEG (dischi).

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano dei maggiori mercati italiani.

19-20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA.

18.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-

# MERCOLEDÌ

## 2 GENNAIO 1935 - XIII

giornale dell'Enit e comunicazioni del Dopolavoro.

19.5-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.

19.15 (Genova): MUSICA VARIA.

19.45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione di Anna Maria Speckel.

20.45: Trasmissione della commedia:

### Il grillo del focolare

Tre atti, dalla celebre novella di CARLO DICKENS preceduta da un prologo dell'Autore.

Riduzione di CESARE V. LODOVICI.

Personaggi:

John Peerybingle ..... Franco Becchi  
Mary Peerybingle, sua moglie

Giulietta de Riso

Tackleton ..... Ernesto Ferrero

Caleb Plummer ..... Giuseppe Galeati

Berta, la cieca figlia di Caleb

Lo sconosciuto (Edoardo, figlio di Caleb)

Rodolfo Martini

La signora Fielding ..... Elvira Borelli

Marina Fielding, sua figlia ..... Alda Ottaviani

Tride, detta « Pochintesta », servetta di casa

Peerybingle ..... Nella Marzocchi

L'azione « si svolge in Inghilterra, in provincia, nella prima metà dell'800.

Dopo la commedia: MUSICA DA BALLO.

(Firenze): Trasmissione dal Dancing: *Il Pozzo di Beatrice*.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

### BOLZANO

Kc. 536 - m. 509,7 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE. (Soprano Elinor de Angelis e violinista Walter Lonardi) - Alla fine del concerto: Dischi.

17-18: CONCERTO DEL QUINTETTO.

18.50: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.5: Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione di Anna Maria Speckel.

20.45: Trasmissione della commedia:

### Il grillo del focolare

Tre atti, dalla celebre novella di CARLO DICKENS preceduta da un prologo dell'Autore.

Riduzione di CESARE V. LODOVICI.

Dopo la commedia: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 563 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Papanti-Fiorita-Chiappo: *Tu per me*, slow fox; 2. Lombardo: *Madama di Tebe*, fantasia; 3. Duetto; 4.

Hummer: *San Remo*, serenata; 5. Figaroia: *Sogno di un'attimo*, intermezzo; 6. Duetto; 7. Ketelbey: *Il paravento giapponese*, intermezzo; 8. Ragni: *Carnaval*, ouverture.

13.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: Trasmissione dal Tea Room Olimpia (orchestra Jazz Fonica).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Teatrino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Noi e gli altri

Commedia in tre atti di VITO NICOLASI

Negli intervalli: Musica brillante.

23: Giornale radio.




**Il mondo intero bussa alla porta della Vostra casa per entrarvi. Il radiorecettore**

## TELEFUNKEN 754

**è il mezzo magico che Vi mette in contatto con terre lontane ed esotiche.**

È un radiorecettore supereterodina a 7 valvole per onde medie e corte che riceve con insuperabile potenza e naturalezza le trasmissioni radiofoniche d'Europa e degli altri continenti.

**È il radiorecettore supereterodina che significa il mondo.**

**PREZZO DEL RADIORECETTORE TELEFUNKEN 754**  
**IN CONTANTI** ..... L. 1695.-  
**A RATE:** in contanti L. 355.- e 12 rate mensili di L. 120.-  
 Dal prezzo è solo escluso l'abbonamento alle radioaudizioni circolari  
**PRODOTTO NAZIONALE**



**RIVENDITE AUTORIZZATE IN TUTTA ITALIA**  
**SIEMENS Società Anonima**  
 REPARTO VENDITA RADIO SISTEMA TELEFUNKEN  
**3, Via Lazzaretto - MILANO - Via Lazzaretto, 3**  
 Filiale per l'Italia Meridionale - ROMA - Via Frattina N. 50/51

# TELEFUNKEN

# UNDA

RAPPRESENTANTE PER LA LIGURIA

## ALFONSO MERLIAK

GENOVA - PIAZZA COLOMBO 4 rosso

TELEFONO 51-933

# RADIO

# PROGRAMMI ESTERI

## SEGNALAZIONI

### CONCERTI SINFONICI

20.30: Midland Regional (J. S. Bach) - 20.50: Parigi - 21: Bruxelles II - 22: Bruxelles I.

### CONCERTI VARIATI

19: Ambruge (Bauda) - 20: Oslo - 20.55: Sottens, Monte Ceneri - 21.10: Lipsia - 21.15: Berlino, Stoccarda (Weber), Koeningwusterhausen (Bauda) - 21.30: Lyon-la-Doua (Masset) - 22: Vienna (Weinberger), Bordeaux, Midland Regional - 22.15: Barcellona - 22.20: Belgrado - 22.30: Lussemburgo - 23: Monaco (Contemporanei tedeschi), Drotwisch.

### OPERE

19.30: Budapest - 21.45: Strasburgo («L'indovino del villaggio» di J. J. Rousseau) - 21: Radio Parigi («Les voitures versées» di Boieldieu).

### AUSTRIA

#### VIENNA

19: Giornale parlato - Conversazione in esperanto. 19.30: Da stabilire. 20: Maximilian Vitis: I tre orsi bianchi, radio-novella dialettale in tre atti. 22: Musica di C. Weinberger. 23.15: Conversazione in esperanto: «Scambi culturali e turistici tra l'Austria e la Bulgaria».

23.25-1: Concerto di dischi.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

19: Canto - Conversazione. 20.30: Musica da camera. 20.45: Conversazione - Notiziario. 21: Trio vocale - Dischi. 22: Orchestra sinfonica: 1. Dupuis: *Cour d'été*; 2. J. Jongen: *Poema per violoncello e orchestra*; 3. L. Mawet: *Scherzo*; 4. Dupuis: *Poema per violoncello e orchestra*; 5. G. Loken: *Fantasia su aria anglosassone*. 23.30: Notiziario - Danze.

#### BRUXELLES II

18.45: Dischi - Conversazione - Giornale parlato. 21: Orchestra sinfonica: 1. A. de Greef: *Corteggio*;

### OPERETTE

22.15: Brno (Weinberger): «Sdraiato sulle rose» in esperanto - 1.30: Breslavia (per Zeezen).

### MUSICA DA CAMERA

18.30: Berlino - 19.30: Bruxelles I, Stoccarda - 20: Sottens - 21.30: Parigi - T. E. - 22.15: Wulzen - 22.20: Berlino (Mozart).

### SOLI

19.30: London Regional (Organo da cinema) - 20: Lubiana (Piano) - 20.5: Bucarest (Cello) - 20.30: Drotwisch (Organo) - 20.45: Wulzen (Organo) - 21: Varsavia (Chopin) - 21.10: Colonia (Lieder) - 22.5: Copenaghen (Violino).

### MUSICA DA BALLO

21: London Regional - 22: Stoccarda - 22.15: Varsavia - 22.30: Lipsia, Stoccarda - 23: Parigi P. P. - 23.25: Midland Regional - 24.2: Radio Parigi - 0.15: Drotwisch.

### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

19: Notiziario - Dischi. 19.45: Conversazione. 20.30: Trasm. da Brno. 20.30: Cronaca letteraria. 20.50: Radio-orchestra: 1. Beethoven: *Prometeo*, ouverture; 2. Beethoven: *Concerto in re*; 3. Sinetana: *Ricordo III*, poema sinfonico. 22: Giornale parlato. 23.15: Trasm. da Brno. 23.25.15: Notiz. (francese).

#### BRATISLAVA

19: Trasm. da Praga. 19.45: Dischi - Conversazione. 20.30: Trasm. da Brno. 20.30: Trasm. da Praga. 22.15: Notiziario in ungherese. 23.20.22.45: Dischi.

#### BRNO

19: Trasm. da Praga. 19.10: Disco - Conversazione. 19.30: Orchestra e canto.

20.30: Trasm. da Praga. 22.15: Weinberger: *Sdraiato sulle rose*, operetta (trasmis. in esperanto). 23.23.15: Trasm. da Praga.

### KOSICE

19: Come Praga. 19.10: Dischi - Conversazione. 19.30: Come Brno. 20: Come Praga.

### MORAVSKA-OSTRAVA

19: Trasm. da Praga. 19.10: Dischi - Conversazione. 19.30: Trasm. da Brno. 20.30: Trasm. da Praga. 22.15.23: Trasm. da Brno.

### DANIMARCA

#### COPENAGHEN

19: Notizie - Conversazione. 20: Musica da camera. 20.30: Attualità - Notizie. 22.5: Musica spagnola per violino solo. 22.35: Conversazione. 22.55-30: Mus. da ballo.

### FRANCIA

#### BOURDEAUX-LAFAYETTE

19.30: Notiziario e conversazioni. 21.30: Concerto di dischi. 22: Concerto orchestrale: 1. Salabert: *Le arie di Mirel*; 2. Marguinaud: *Ninon de Lencho*; 3. Pierné: *Balletto di corte*; 4. Adam: *Il pasticcione di Longueville*, fantasia; 5. Mabry: *Gavotta dretorio*; 6. Salabert: *Le arie di Scoth*. In seguito: Notiziario.

#### LYON-LA-DOUA

19.30: Notiziario - Conversazioni. 21.30: Serata lirica dedicata a Massenet: 1. Ouverture di *Fedra*; 2. Intermezzo di *Grétiel*; 3. Fantasia sul *Giuliano della Madonna*; 4. Intermezzo del *Bon Chiche*; 5. Framm. di *Werther*; 6. Suite di *Bachus*; 7. Intermezzo di *Don Centre di Bazan*; 8. *La Cigale*, suite; 9. Intermezzo di *Arianna*; 10. *Scene napoletane* - In seguito: Notiziario.

#### MARSIGLIA

19: Conversazione. 20.30: Giornale parlato. 20.45: Dischi - Conversazione. 21.15: Conversazione in esperanto. 21.30: Bergart: *Il fiore delle Indie*, film radiofonico - Musica da ballo.

#### NIZZA-JUAN-LES-PINS

20.15: Dischi - Notiziario. 21.15: Musica brillante. 22: Notizie - Soli vari.

#### PARIGI P. P.

19.25: Trasmissione religiosa - Bollettini vari - Notiziario - Dischi.

21.15: Trasmissione umoristica - Dischi vari. 23.24: Musica da ballo.

### PARIGI TORRE EIFFEL

18.45: Giornale parlato e conversazioni varie. 21.30.22: Musica da camera: 1. Haydn: *Quartetto in re minore*; 2. R. Jullien: *Tre nozze* per quartetto d'archi.

### RADIO PARIGI

19.15: Notiziario e bollettini - Conversazione. 20.30: La vita pratica. 21: Boieldieu: *Les voltures versées*, opera comica. Negli intervalli: Notiz. 23.30: Musica da ballo.

### RENNES

19.30: Notiziario - Conversazioni. 21.30: Trasmissione di varietà (canto, musica, recitazione, ecc.).

### STRASBURGO

19: Conversazioni - Dischi - Dizione. 20: Dischi a richiesta. 20.30: Dischi in francese - Per i fanciulli. 21.15: Notiz. in tedesco. 21.45.23: J. J. Rousseau: *L'indovino del villaggio*, opera comica in un atto.

### TOLOSA

19: Notiziario - Orchestra varie - Arie di opere. 21.15: Musica militare. 20.10: Arie di opere - Notiziario - Orchestra viennese - Conversazione. 21.15: Tirolesi - Brani di opere. 22: Massenet: Selezione di *Manon Lescaut*. 22.30: Orchestra viennese - Arie di opere - Notiziario - Musica varia. 0.15: Musica richiesta Fantasia - Orch. viennese. 1.1-30: Notiziario - Fantasia radiofonica - Brani di opere.

### GERMANIA

#### AMBURGO

19: Concerto bandistico. 20: Trasm. da Stoccarda. 21.15: Dischi a richiesta. 22: Giornale parlato. 23.24: Musica brillante.

#### BERLINO

18.30: Musica da camera e canto. 19.45: Giornale parlato. 20: Trasm. da Stoccarda. 21.15: Radio-orchestra: Musica brillante. 22.30: Musica da camera. Opere di Mozart: 1. *Duetto* per violino e viola; 2. Due piccoli scherzi per violino e viola; 3. *Duetto* per violino e viola in sol maggiore. 23.24: Concerto di dischi.

#### BRESLAVIA

19: Trasmis. politica.

19.40: Kassegna settimanale. 20: Trasm. da Stoccarda. 21.15: Danze popolari. 22: Giornale parlato. 23.25.34: Trasm. da Lipsia. 1.30-1.15 (per Zeezen): *Sczuka: Le ferie di 10*, commedia musicale.

### COLONIA

19: Programma variato - Attualità. 20: Trasm. da Stoccarda. 21.10: *Lieder* popolari. 22: Giornale parlato. 23.30: Trasmis. da Stoccarda. 24.2: Da Francoforte.

### FRANCOFORTE

18.50: Concerto di dischi - Attualità varie. 20: Trasm. da Stoccarda. 21.15: Serata variata. 22: Giornale parlato. 23.30: Programma variato: *Lieder* militari in pace e in guerra. 23: Trasm. da Stoccarda. 24.2: Musica da ballo.

### KOENIGSBERG

19.10: Concerto di dischi. 20: Trasm. da Stoccarda.

21.15: Programma variato: *Ecco l'anno nuovo*. 22: Giornale parlato - Lezione Morse. 23.25.34: Trasm. da Lipsia.

### KOENIGSWUSTERHAUSEN

19: Concerto di piano. 19.30: Lezione di italiano. 20: Trasm. da Stoccarda. 21.15: Concerto variato di una banda militare. 22: Giornale parlato. 23: Trasm. da Amburgo. 24.2: Da Francoforte.

### LIPSIA

18.30: Musica di opere. 19.30: Conversazione di storia. 20: Trasm. da Stoccarda. 21.10: Orchestra e canto: 1. Grieg: *Ouverture dell'Egmont*; 2. Schubert: *Musica di balletto dalla Rosamunda*; 3. Brahms: *Valzer op. 39*; 4. Blumner: *Heitere Spiel* - Negli intervalli: Canto. 22: Giornale parlato. 23.30.24: Musica da ballo.

### MONACO DI BAVIERA

18.50: Notiziario - Danze. 20.21.10: Da Stoccarda.



## DA ROMA-TRE CANNELLE 16

Celebrate l'annata con inni e canti. Scegliete da Alati l'apparecchio adatto nella gamma dei Radiomarelli o delle gramofoni e dischi Columbia

## TAMIRI



Nuova Supereterodina 5 valvole. Onde Corte. Medie e Lunche. Contanti L. 1250

## ARIONE



Nuovissima Supereterodina 5 valvole. Onde Corte. Medie e Lunche. Contanti L. 1400

## DA ROMA-TRE CANNELLE 16



## LA SPINA-FILTRO MARCUCCI

Elimina efficacemente i radio-disturbi!

Uno fra i molti attestati ancora recentemente pervenuti:

Preg. Sig. M. MARCUCCI  
Via F.lli Bronzetti, 37 - Milano

In possesso da qualche mese del Vostro filtro per apparecchi radio, non esito a comunicarVi che sono assai contento di esso per la ottenuta soppressione dei disturbi elettrici e per i vantaggi offerti al funzionamento del mio apparecchio.

Con osservanza

Generale Mario Pronale  
Via Borgonuovo, 25 - Milano

LA SPINA-FILTRO MARCUCCI si trova presso i migliori rivenditori di apparecchi radio. Diversamente si spedisce direttamente dietro ordinazione per L. 18. (Indicare quante valvole ha l'apparecchio e la tensione della rete). Per località molto disturbate consigliamo la nostra Vera Antenna Schermata con scaricatore brevettato a L. 70

Prospetti e consigli a richiesta. Le spedizioni contro assegno vengono gratuite di L. 2.

DITTA M. MARCUCCI & Co. - MILANO - Via F.lli Bronzetti, 37

È un prodotto italiano che  
si esporta in tutto il mondo

18 Dicembre 1934

# MERCED

## 2 GENNAIO 1935 - XIII

21.10: Varietà (soli strumentali e di canto).  
21.15: Notiziario - Radio-cronaca.  
22.40: Intermezzo.  
22.54: Musica contemporanea. 1. K. Hassé: *Suite* in re maggiore; 2. P. Graener: *Musica di Theodor Storm*; 3. J. N. Davyd: *Introbis, corale e fuga* in do minore per organo e fiati.

### STOCCARDA

19: Trasm. da Monaco.  
20: Notiziario - Conversazione sulla Saar.  
20.50: Trasmissione nazionale per i giovani.  
21.15: Radio-orchestra Wehrer: 1. Ouy, dell'*Oberon*; 2. *Concerto* in fa minore per piano e orchestra; 3. Ouy, dell'*Oberon*.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Musica da ballo.  
24.21: Da Francoforte.

### INGHILTERRA

**DROITWICH**  
19: Notizie e conversazione.  
20.5: Haendel: *Due suite* in fa e in mi per clavicembalo.  
20.30: Concerto d'organo. 1. Liszt: *Fantasia e fuga*; 2. Karg-Elert: *Introduzione e Inferno, canzone, fuga con corale*; 3. Jongens: *Sonata eroica*.  
21.15: B. Shaw: *Ritorno a Matusalemme*, la prima parte del famoso peritaneo meta-biologico.  
22.30: Giornale parlato.  
23: Radio-orchestra e tenore: 1. Mozart: *Overture di Lucio Silla*; 2. Leslie Woodgate: *Romantica*; 3. Canto; 4. Debussy: *Pette suite*; 5. Canto; 6. Ciaikovski: *Suite mozartiana*.  
0.15.4: Musica da ballo.

### LONDON REGIONAL

19: Giornale parlato.  
20.30: Organo da cinema.  
21: C. Denis Freeman e M. H. Lubbock: *Corrington at Midnight*, radiorecita sul 19° secolo.  
23: Musica da ballo.  
24: Midland Regional.

## TAPPETI SARDI

arazzi, pannelli, borse, tessuti a mano di arte paesana, adatti per regalo caratteristico ed originale. A prezzi non remunerativi liquidandosi disponibilità e accettansi ordini su misura. Rivolgersi al Cav. Piras.

Nuovo ribasso di prezzi del 10 %

Ditta SCUOLA DEL TAPPETO SARDO in ISILI (Nuoro)

## Cambi - Vendite - Notizie - Riparazioni

**Ricordate!** possessori d'apparecchi radio che so l'Ufficio Radio con la sua vasta organizzazione vi può cambiare al massimo prezzo il vostro ricevitore, se esso non corrisponde alle vostre esigenze. Cambiamo qualsiasi apparecchio radio o materiale con altro nuovo e potente delle migliori Marche estere e nazionali.

- Vendite a rate -

Ufficio Radio, Via Bertola, 23 bis - Tel. 45-423 - Torino

Apparecchi 8 valvole e continua L. 150. Alimentatori Philips a L. 60. Diffusori L. 25. Trasformatori di B. F. 1/2 L. 12. Condensatori variabili ad a. L. 10, tutto materiale di marca, garantito. Valvole, accessori, verifiche gratuite, consulenza, sconti massimi.

22: Musica da camera - V. Vreul: *Santa* in si maggiore per violino e piano.  
23.30: Musica da ballo

### NORVEGIA

#### OSLO

19: Notiziario - Conversazione.  
20: Radio-orchestra. 1. Wagner: *Overture del Rhenz*; 2. Ciaikovski: *Mozartiana*; 3. Grainger: *Concerto capolinea*; 4. Debussy: *Le printemps*; 5. Svendsen: *Rapodia norvegese* n. 4.  
21.10: Letture - Conversazione.  
22.10: F. Programmi variati.  
22.45-23.30: Musica da ballo.

### OLANDA

#### HUIZEN

19.40: Notiziario - Dischi - Conversazione.  
20.45: Concerto d'organo - Conversazione - Dischi.  
22.15: Musica strumentale. 1. Beethoven: *Quintetto*; 2. Verhey: *Quintetto*; 3. Negli intervalli. Notiziario e dischi.

### POLONIA

#### VARSAVIA

19: Dischi - Attualità - Soli di violino - Notizie.  
20: Programmi vari: *Murkiewicz*.  
20.45: Giornale parlato.  
21: Soli di piano: Chopin: 1. Scherzo in si bemolle minore; 2. *Nocturno* in si bemolle minore; 3. *Polca* in la maggiore; 4. *Polca* in la maggiore.  
21.30: Conversazione in esperanto: La traduzione in esperanto del *Quo Va?* di Sienkiewicz.  
21.40: Canti - Dischi.  
22.15: Musica da ballo.  
22.55 (da Katowice): *Conversazione* con gli ascoltatori in francese.

### ROMANIA

#### BUCAREST

19: Conversazione - Dischi.  
20.5: Soli di cello: 1. Karg-Elert: *Romanza*; 3. Grainger: *Sredese*; 3. Grünfeld: *Mazurca da concerto*; 4. Tuckey: *Arioso*; 5. Bruch: *Kol Nidrei*; 6. Saint-Saens: *Capriccio*.  
20.35: Canti romeni.  
21: Conversazione.  
21.15: Concerto di mandolini.  
22: Giornale parlato.  
22.15: Musica brillante.

### SPAGNA

#### BARCELONA

19.22: Dischi - Giornale parlato.  
22: Campane - Note di società.  
22.5: Trasmis. allegria.  
22.15: Radio-orchestra - Musica brillante - In un intervallo: Conversazione.  
23: Notiziario - Radioteatro: F. Soler: *L'Apoteosi d'Otlo*, commedia in tre atti.  
24: Giornale parlato - Fine.

### SVEZIA

#### STOCKOLMA

19: Radio-cronaca.  
19.30: Beethoven: *Quartetto d'archi* in fa min.  
20: Conversazione.  
20.30: Programma variato.  
22.33: Musica da ballo.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

19: Notiziario - Conversazione in dialetto - Cori.  
20.45: Conv. - Notiziario.  
21.10: Radiocabaret.  
22.15-22.30: Bollettini.

### MONTE CENERI

19.15: Dischi.  
19.45: Notiziario.  
20.15: Canto: i bambini italiani.  
20.35: - Quattro anni fa i negri - intervista con un ticesiano ritornato dal Congo.  
20.55: Musica brillante: 1. Adam: *Se fossi re*, o. uvert. 2. Planquette: *Le campanes di Conchettin*; 3. Danabre: *Il merlo bianco*, polca; 4. W. Popp: *L'usignuolo*; 5. Morena: *Ditadi*, pol-poturi; 7. Key-nard: *L'Arboreque*, valzer; 8. Lederer: *Giocchi di bambole*, intermezzo; 9. Danabre: *Rotolo*; 10. Marcia ungherese.

### SOTTENS

19.10: Conversazione - Notiziario.  
20: Musica da camera: 1. Fortner: *Sonatina*; 2. Mazziarly: *Trio*.  
20.35: Conversazione.  
20.55: Radio-orchestra: 1. Beck: *Sinfonia*; 2. Haydn: *Concerto* in re maggiore; 3. Sallé-Milhaud: *Jack in the box*; 4. Dupot: *Les heures dolentes*; 5. Debussy: *Due pezzi* per piano solo; 6. Chabrier: *Una educazione macedonia*, ovy.  
22.30.33: Conc. di dischi.

### UNGHIERA

#### BUDAPEST

18.55: Lettura di un racconto.  
19.30: Trasmissione d'opera dal Teatro Reale.  
22.30: Musica da jazz.  
23.30: *L'edice*, ungherese per orchestra zingana.

### U.R.S.S.

#### MOSCA I

18.30: Conversazione.  
21: Conversazione. In ceco.  
21.45: Campane del Kremlino.  
22.5: Conversazione. In inglese.  
23.5: Conversazione. In tedesco.

#### MOSCA II

Di sera non trasmette.

#### MOSCA III

17.20: Trasm. d'opera.  
21.45: Giornale parlato.

#### MOSCA IV

18.30: Serata letteraria.  
20: Vismikov: *Sette miti*, radiorecita.  
21: Danze e concerto var.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLOGNA  
PALERMO

GIOVEDÌ 3 GENNAIO 1935

Ore 13,5

## Quattro Moschettieri

Radioromanzo comico di Nizza e Morbelli con musiche originali di E. STORACI

offerto dalla S. A. PERUGINA - Cioccolato e caramelle

Dodicesima puntata:

## I MOSCHETTIERI DELLA REGINA OVVERO IL TRIONFO DELLA GIUSTIZIA E DELLA VIRTÙ

### Concorso Natalizio della Perugina

Come trasmesso per radio il 24 Dicembre u. s., alla «Perugina» sono giunti complessivi 10.619 entusiastici consensi sulla trasmissione dei QUATTRO MOSCHETTIERI

I vincitori dei primi dieci premi, consistenti in una Cassetta di finissimi prodotti assortiti e in una Sorpresa Natalizia della «Perugina», sono i Signori:

Angeli Battista - Bra  
Cagni M. - Piacenza  
Fossati geom. Delmo - Ravenna  
Formica Maria - Oglio  
Galletti Enzo - Milano

Pascucci cav. rag. S. Manciano  
Pietro Giuseppe - Venezia  
Rusini Mario - Forlì  
Scavini J. - Rivaloro Canav.  
Torgano Umberto - Novara

E i vincitori degli altri 90 premi, consistenti nella Cassetta di finissimi prodotti assortiti della «Perugina», sono i Signori:

Aldi Andrea - Caiazzo  
Almeno G. - Stresa Borromeo  
Anzietoli Aldo - Firenze  
Bandera Maria - Milano  
Barbieri Riccardo - Crevalcore  
Barrera Luisa - Torino  
Bassi Rosina - Milano  
Bazzani Viale M. - Firenze  
Bergamaschi Franch. - Venezia  
Bonaldi Mariolina - Schinario  
Borsari Pietro - Bologna  
Buffoni Giannina - Forlì  
Bullio Emma - Torino  
Caccamisi S. - Genova Rivar.  
Cangetto Alberto - Padova  
Carducci Raffaello - Querceta  
Carlotto Rosa - Genova  
Casati Fabbri M. - Ravenna  
Cavini Giorgio - S. Agostino  
Cesino Furio - Forlì  
D'Andrea M. - Cortina d'Ampe.  
De Falco Riccardo - Perugia  
Dell'Olio Nicola - Bari  
Eichberg Elena - Tolentino  
Ermi Maria - Venezone Sup.  
Ermi Enzo - Crema  
Fava D. prof. comm. - Napoli  
Fià-Borella Vitt. - Zimella  
Fogli Edvige - Mesola  
Gretta Vella - Napoli  
Gallo Sorelle - Mortara  
Gandini Piana - Vercelli  
Gasponi Diana - Tripli  
Giannini Giovanna - Pisa  
Gioglio Emma - Roma  
Giorgio Antonio - Grosseto  
Gilli Carla - Montiano  
Gianella Lillina - Napoli  
Gilli Fagnoli L. - Genova  
Infanti Tullio - Treviso  
Lancetta cav. dr. G. - Salsarino  
Laurino Frigerio - Lecce  
Lingardi Giulia - Brescia  
Mascardi Adone - Legnano  
Mazzella Aurelio - Livorno  
Mazzanti P. S. - Domenico

Con tutti i vincitori la «Perugina» si congratula vivamente e farà loro spedire subito i premi relativi.

## INTERFERENZE

Nel salottino, sopra il pianoforte, c'è la maschera di gesso di Beethoven; nello scaffaletto a lato, oltre gli immancabili metodi, ci sono Iris, Bohème e Forza del destino. Da una incorruttibile all'inglese trabocca la barba grigia di Giuseppe Verdi e da un'altra quella da nostromo di Riccardo Wagner.

La mamma ha servito il caffè all'ospite, accomodato sul canapé.

— Non è tanto buono — dice. — Abbiamo dovuto comperarlo dal droghiere dirimpetto; di solito andiamo alla cooperativa...

Mamma! — la interrompe la signorina mortificata.

— Be' — continua la signora riprendendosi —, cara, mettili al piano e fa sentire qualche cosa all'avvocato. Quel pezzo dell'altro giorno... già, già, a proposito, come s'intitola?... La pastorella?

— Ma, no! La pastorale, vuoi dire...

— Fa lo stesso.

— L'avvocato — protesta la signorina riguardosa — avrà paura di annoiarsi.

Tull'altro! Noi avvocati non abbiamo paura di nulla. Anzi!

L'avvocato si alza, s'aggiusta la cravatta a fiocco e, aggrottando le sopracciglia, si prepara dignitosamente a voltare le pagine. Nell'aria di chiuso, assieme al cattivo odore del caffè, si diffondono le note del Petit Montagnard.

La mamma soffoca con la mano sulla bocca i brontolii della questione. L'avvocato stacca con l'indice il colletto dal collo sudato. E la signorina suona.

Dopo, diranno concordi — il Signore li illumini presto! — che vale più un'oretta di questa musica fatta in casa come i tagliatelli che cento apparecchi radiofonici.

La morte del commediografo Alfredo Savoir — noto anche per l'adattamento al microfono dei suoi lavori — ha rimesso in circolazione gli aneddoti della sua aspra carriera. Avviene sempre così quando muore qualcuno con l'alone della notorietà: i superstiti si sbellicano dalle risa con le sue barzellette. Quei tali editori notturni e forestieri che si sono fatti una specialità delle edizioni aneddotiche dovrebbero stampare un volume intitolato: Il riso dietro la bara. Un successo mondiale.

Ma, tornando a Savoir, bisogna sapere che egli aveva dedicato a Jovet, quand'era ancora sconosciuto, una copia della sua prima commedia con queste parole: « A Luigi Jovet, mio ammiratore platonico ». Questi, infatti, lo lodava, ma non lo rappresentava.

Jovet che dirigeva il teatro dell'Oeuvre, afferì l'allusione perentoria di quell'aggettivo e qualche tempo dopo mise in scena un lavoro di Savoir: Le Margrave.

Ma se il copione, invece che a un regista generoso, l'avesse dedicato a uno qualunque di quegli ammiratori platonici che fanno i finti toni ed evitano di capire le allusioni, Savoir, forse, sarebbe rimasto più naturale durante lo sconosciuto Alfredo Pozzanski, che questo era il suo nome di battesimo.

Scrive Arturo Honegger — il musicista d'avanguardia reso popolare dalle frequenti trasmissioni radiofoniche del suo Pacific 231 — che molti virtuosi e, purtroppo, certi direttori d'orchestra che fanno professione del loro attaccamento ai grandi maestri classici fino al punto di non interessarsi delle creazioni più recenti, si servono in realtà dell'opera di questi maestri, senza alcun rispetto, al solo scopo di far risaltare una « interpretazione personale ».

E' per questa ragione che di anno in anno vediamo ricomparire programmi assolutamente identici. Spesse volte l'interprete si annuncia soltanto lui, senza reputare necessaria l'indicazione delle opere che eseguirà: bisogna andare a sentir lui e non la musica.

Lascio a Honegger la responsabilità della sua affermazione, ma qualcosa di vero c'è sotto, se perfino il sottoscritto s'è lagnato una volta, su queste stesse colonne, di non riuscire più a sentire fra tante varie e personalissime interpretazioni, il Tristan genuino, inconfondibile, tal quale, di Riccardo Wagner.

ENZO CIUFFO.

## GLOVEDÌ

3 GENNAIO 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI

## MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 60

NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5

BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 30

MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4

TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2

MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20.45.

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera

- Segnale orario.

8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista

Buitoni per le massale - Ufficio presagi.

10.30-10.50: a) Dialogo con Gennajo (conver-

sazione fra un Balilla e Gennajo); b) Canti

della montagna.

11: Trasmissione dalla Piazza Vittorio Ve-

neto di Torino: DELIBERATI DEL CONSIGLIO NAZIONALE DEL P.N.F. LETTI DA S. E. IL

SEGRETARIO DEL PARTITO.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni

dell'E.I.A.R.

13.5-13.55:

I QUATTRO MOSCHETTIERI

Parodia di Nizza e Morbelli.

Commento musicale di E. STORACI.

13.55-13.57: Giornale radio - Borsa.

13.55-14.15: Concerto di musica riproposta.

16.15: Conversazione per gli insegnanti: Tenente

colonnello Gino Pellegrini: « La guerra

chimica nei riguardi della popolazione civile ».

16.30 (Napoli): Bambinopoli - La palestra

del perché - Corrispondenza, giuochi.

16.30 (Roma): Giornale del fanciullo.

16.30-16.50 (Bari): Il salotto delle signore

(Lavinia Terrotoli-Adam).

16.50: Giornale radio - Cambi.

17-17.55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE.

17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18: Quotazioni del grano.

18.10 (Napoli): Conversazione culturale del

prof. Alessandro.

18.40 (Bari): TRASMISSIONE PER LA GRECIA: Le-

zione di lingua italiana.

19-19.15 (Roma-Bari): Radio-giornale del

l'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19 (Roma III): Note romane - Dischi.

19.35 (Napoli): Cronaca dell'idroporto - No-

tieze sportive - Radio-giornale dell'Enit - Co-

municazioni del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Notizie sportive.

20.10: Dischi.

20.10-20.45: TRASMISSIONE PER LA GRECIA: 1.

Inno nazionale greco; 2. Notiziario greco; 3.

Eventuali comunicazioni; 4. Segnale orario; 5.

Cronache del Regno.

20.30: Segnale orario - Comunicazioni del

E.I.A.R.

20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME: Senatore

Roberto Forges Davanzati.

20.45:

Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori

e offerte dalla Ditta Davide Campari

e C. di Milano.

21.45: Mario Corsi: « Ferdinando Martini e

il teatro », conversazione.

22 (circa): Varietà

23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA

## TRIESTE-FIRENZE

## ROMA III

MILANO: kc. 841 - m. 308,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140

ul. 383,2 - kW. 7 - BARI: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10

TRIESTE: kc. 1232 - m. 245,5 - kW. 10

FIRENZE: kc. 610 - m. 401,8 - kW. 20

ROMA III: kc. 1238 - m. 238,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.45

7.45: Ginnastica da camera

8-8.15: Segnale orario - Giornale radio e

lista Buitoni per le massale.

10.30-10.50: PROGRAMMA SCOLASTICO (a cura del-

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
BOZZANO - PALERMO

Ore II

CONSIGLIO NAZIONALE  
DEL P. N. F.

DELIBERATI  
LETTI DA S. E. IL

## SEGRETARIO DEL PARTITO

Trasmissione dalla Piazza  
Vittorio Veneto di Torino

L'ENTE RADIO RURALE: a) Dialogo con Gennajo (conversazione fra un Balilla e Gennajo); b) Canti della montagna.

11: Trasmissione dalla Piazza Vittorio Veneto di Torino: DELIBERATI DEL CONSIGLIO NAZIONALE DEL P.N.F. LETTI DA S. E. IL SEGRETARIO DEL PARTITO.

11.30-12.30: ORCHESTRA NATIUS, diretta dal M° I. Culotta.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: I QUATTRO MOSCHETTIERI

Parodia di Nizza e Morbelli.

Commento musicale di E. STORACI.

(Offerto dalla Società Anonima Perugini).

13.55-13.57: Dischi e Borsa.

13.55-14.15: CONCERTO DELL'ORCHESTRA SINFONICA DI VIENNA diretta dal M° P. KERRY (dischi).

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.15: Conversazione per gli insegnanti (vedi Roma).

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE - BOZZANO - ROMA III  
Ore 20.45

## LA WALKIRIA

Opera in tre atti di  
RICCARDO WAGNER

PERSONAGGI:

Brundide ..... Amy Heim Shih  
Siglinda ..... Franca Somigli  
Sigmund ..... Ettore Parmegiani  
Wotan ..... Tancredi Passer  
Frick ..... Vittoria Palmiotti  
Hundry ..... Duilio Baronti  
Dirige il M° Victor De Salaba  
Maestro dei cori: Vito Veneziani

Trasmissione dal Teatro alla Scala

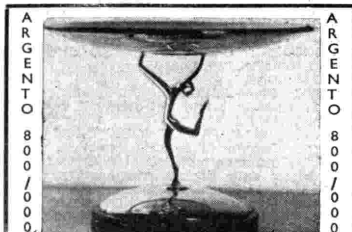
# GIOVEDÌ

## 3 GENNAIO 1935 - XIII

16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantuccio dei bambini (Milano) Alberto Casella: Sillabario di poesia; (Torino) Radio giornale di Spinettoni; (Genova) Palestra del piccolo; (Trieste) «Ballata, a noi!» Il disegno radiophonico di Mastro Remo; (Firenze) Il Nano Bagogni: Radiochiacchierata e giochi enigmistici.  
17.10: CONCERTO VOCALE col concorso del soprano ADELINA FIORI e del baritone GIUSEPPE BRUNO: 1. Bellini: *Sonnambula*, «Non credeva mirarti»; 2. Mercadante: *Il bravo*, romanza att. primo; 3. Gounod: *Giuletta e Romeo*, valzer; 4. Bizet: *I pescatori di perle*, «Il nembro si calmò»; 5. Thomas: *Mignon*, «Son Titania»; 6. Donizetti: *La Favorita*, «Vien Leonora»; 7. Bellini: *I Puritani*, «Son vergin festosa»; 8. Donizetti: *Don Pasquale*, «Beila siccome un angelo».  
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19-20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA.  
19 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radiogiornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.  
19.15 (Genova): MUSICA VARIA.  
19.45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.  
20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20.30: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.  
20.45: Trasmissione dal Teatro alla Scala:

### La Walkiria

Opera in tre atti di RICCARDO WAGNER.



diametro cm. 15 - Altezza cm. 11

**ALZATINA MODERNA PORTA-DOLCI**

IN ARGENTO 800.000

**Lire 85** franco di porto

inviando cartolina vaglia o assegno bancario alla Ditta

**GIUSEPPE MENZANI GIOIELLERE BOLOGNA**

Ne presentare questo oggetto di finissimo gusto moderno la Ditta desidera soprattutto rammentare alla Clientela il suo vasto assortimento in argenteria, orficeria e gioielleria. - La Ditta MENZANI di Bologna vende i br. lanti con GARANZIA SCRITTA DEL VALORE.

Negli intervalli: Conversazione di Eugenio Bertuetti: «Ritratti quasi veri: Sergio Tofano» - Notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio - (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## BOLZANO

Rc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

10.30-10.50: PROGRAMMA SCOLASTICO a cura dell'ENTE RADIO RURALE: a) *Dialogo con Gennaro* (conversazione fra un Balilla e Gennaro); b) *Canti della montagna*.  
11: Trasmissione dalla Piazza Vittorio Veneto di Torino: DELIBERATI DEL CONSIGLIO NAZIONALE DEL P.N.F. LETTI DA S. E. IL SEGRETARIO DEL PARTITO.  
12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13.30:

### I QUATTRO MOSCHETTIERI

Parodia di Nizza e MORRELLI

Musica di E. STORACI

13.30-14: CONCERTO DEL QUATTRO.  
15.15-16.30: Conversazione per gli insegnanti (vedi Roma).  
17: LA PALESTRA DEI BAMBINI: a) La Zia dei perche; b) La Cugina Orietta - In seguito: Dischi.  
19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.15: Notiziario in lingue estere.  
20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

## La Walkiria

Opera in tre atti di RICCARDO WAGNER.  
Negli intervalli: Conversazioni di Eugenio Bertuetti: «Ritratti quasi veri: Sergio Tofano» - Notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

## PALERMO

Rc. 565 - m. 531 - kW. 3

10.30-10.50: PROGRAMMA SCOLASTICO a cura dell'ENTE RADIO RURALE (vedi Milano).  
11: Trasmissione dalla Piazza Vittorio Veneto di Torino: DELIBERATI DEL CONSIGLIO NAZIONALE DEL P.N.F. LETTI DA S. E. IL SEGRETARIO DEL PARTITO.  
12.45: Giornale radio.  
13-13.30: I QUATTRO MOSCHETTIERI  
Parodia di Nizza e MORRELLI  
Commento musicale di E. STORACI.  
13.35-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA.  
13.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
15.15-16.30: Conversazione per gli insegnanti (vedi Roma).  
17.30-18.10: Pianista ANNA SICILIANO: 1. Beethoven: *Sonata* n. 21, op. 53: a) Allegro con brio, b) Adagio molto, c) Allegretto moderato, d) Arturo Siciliano: *Sonatina*; b) Debussy: *L'isola gioiosa*; 3. Paganini-Busoni: *La campanella*.  
18.10-18.30: LA CAMERA DEI BALILLA: Gli amici di Fatina Radio.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

## Concerto variato

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

### CONCERTI SINFONICI

18.30: Mosca III (Monteux e Borovsky): 20: Monte Ceneri (Boellmann): 20.45: Koenigswald: 20.45: Reger: 20.45: Breslavia - 21.30: Radio Parigi (Orchestra nazionale): 21.40: Lussemburgo (Liszt): 22: Bruxelles II - 22.5: Copenhagen.  
18.30: Francoforte - 19.30: London Regional (Boult): 20: Midland Regional (Banda militare): 20: Vienna (Musica militare): 20.45: Lipsia (Bruckner): 21: Varsavia (Orchestra e piano): 21.30: Bruxelles I, Salsola: 22.15: London Regional - 22.20: Budapest (Musica classica).

### CONCERTI VARIATI

18.30: Francoforte - 19.30: London Regional (Boult): 20: Midland Regional (Banda militare): 20: Vienna (Musica militare): 20.45: Lipsia (Bruckner): 21: Varsavia (Orchestra e piano): 21.30: Bruxelles I, Salsola: 22.15: London Regional - 22.20: Budapest (Musica classica).

### OPERE

17.25: Mosca IV - 19.20: Bucarest.

### OPERETTE

21.10: Beromuenster - 21.30: Strasburgo (Le

cocq e Planquette) - 22.30: Colonia.

### MUSICA DA CAMERA

20.15: London Regional (Ottetto) - 20.30: Budapest (Violino e piano): 21.30: Vienna (Brahms): 23: Amburgo (Quintetto e trio) - 23.15: Drott-wich.

### SOLI

19: Berlino (Piano e clavicembalo): 19.20: Budapest (Canto e piano) - 20: Sottens (Piano) - 20.30: Belgrado (Piano) - 20.45: Francoforte (Clavicembalo) - 21.30: Drott-wich (Piano) - 22.30: Francoforte (Clavicembalo).

### MUSICA DA BALLO

20.45: Berlino, Amburgo - 22.15: Praga, Varsavia - 22.40: Breslavia - 22.55: Copenhagen - 23.15: Vienna - 23.10: London Regional - 23.30: Monaco, Radio Parigi, Parigi P. P. - 0.15: Drott-wich.

### AUSTRIA

#### VIENNA

19.55: Giornale parlato.  
19.40: Radiocronaca dell'Esposizione della *Rarag*.  
19.45: Canzoni soldatesche austriache antiche.  
20: Concerto militare - Marche e musica popolare.  
20.25: Trasm. di varietà.  
20.35: Continuazione del concerto.  
21.30: Opera parlato.  
21.30: Opera di Brattus: 1. *Lieder* per soprano e 2. *Trio* per violino, piano e corno da caccia.  
22.20: Giornale parlato.  
22.35: Danze e melodie da film.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

19.15: Dischi - Conversazione - Notiziario.  
21: Musica brillante - Dischi.

22.15: Radiorchestra e canto.  
23.24: Notiziario - Dischi.

### BRUXELLES II

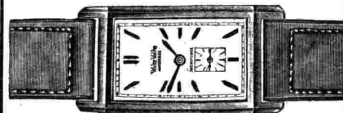
18.45: Per i fanciulli Radiorchestra - Conversazione - Giornale parlato.  
21: Trasmissione di una radiorevista.  
21.30: Dischi - Cronaca di libri e di film.  
22: Orchestra sinfonica: 1. *Mossorgsky*: Introduzione e polacca nel *Boris Godunov*; 2. *Rachmaninov*: *Seconda concerto*; 3. *Borodin*: *Baiza nel Principe Igor*.  
22.53: Preghiere - Giornale parlato - Musica da ballo (dischi).

### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

19: Notiziario - Dischi.  
19.15: Lezione di russo.  
19.30: Concerto cantato.

La marca del progresso  
**OROLOGIO**  
"Wylor-Vetta,"  
Automatico - Infrangibile



Tutti i perfezionamenti tecnici dell'orologio di Marca unificati ad infrangibilità e carica automatica lo rendono assolutamente preferibile a qualsiasi altro **Orologio di Marca**

CATALOGO GRATIS

UFFICIO PROPAGANDA E VENDITA  
Via San Pio, 19 - MILANO

## E. E. ERCOLESSI - Milano

Via Torino, 48 - Succursale: Via Pattari, 1

### STILOGRAFICHE E MATITE

Tutte le Marche, in tutti i tipi, normali e di lusso

I REGALI PIU UTILI E GRADITI

SPECIALE REPARTO RIPARAZIONI



20: Shakespeare: *Racconto d'inverno*, commedia.  
22: Giornale parlato.  
22.15-23: Musica da jazz.

**BRATISLAVA**

19: Trasmi. da Praga.  
19.35: Radio-concerto.  
20: Trasmi. da Praga.  
22.15: Notiziario in ungherese.  
22.30-23: Trasmi. da Praga.

**BRNO**

19.23: Trasmi. da Praga.

**KOSICE**

19: Come Praga.  
19.35: Musica campestre.  
20: Come Praga.  
22.15: Come Bratislava.  
22.30-23: Come Praga.

**MORAVSKA-OSTRAVA**

19: Trasmi. da Praga.  
19.10: Conversazione.  
19.30-23: Trasmi. da Praga.

**DANIMARCA**

**COPENAGHEN**  
19: Notizie - Convers.  
20.10: Musica di operette.  
21: Letture - Musica brillante.

Janie moderna - Dischi.  
21.55: Giornale parlato.  
22.5: Musica sinfonica:  
1. Schubert-Weingartner:  
*Sinfonia n. 6* in mi maggiore;  
2. Brahms: *Quartetto in g-mi*.  
22.55-0.30: Mus. da ballo.

**FRANCIA**

**BORDEAUX-LAFAYETTE**  
19.30: Notiziario e conversazioni.  
21.30: F. de Curel: *La Fugitive*, commedia in tre atti. In seg.: Notiz.

**LYON-LA-DOUA**

19.30: Notiziario e conversazioni.  
21.30: Canzoni francesi e orchestra di musica brillante - Notiziario - In-  
di: *Lidore*, un atto di Courteline.

**MARSIGLIA**

19: Concerto di dischi.  
19.30: Giornale parlato.  
20.45: Dischi sinfonici.  
21.30: Pastorale provenzale.

ROMA NAPOLI BARI - MILANO TORINO GENOVA  
TRIESTE FIRENZE BOLOGNA PALERMO  
Ore 13.5

# I QUATTRO MOSCHETTIERI

Radioromanzo comico di NIZZA e MORBELL

con commenti musicali di  
**E. STORACI**

DODICESIMA PUNTATA:

## I MOSCHETTIERI DELLA REGINA

OVVERO

## IL TRIONFO DELLA GIUSTIZIA E DELLA VIRTÙ

OFFERTO DALLA S. A. "PERUGINA."

**NIZZA-JUAN-LES-PINS**

20.15: Dischi - Notiziario.  
21: Musica militare.  
22: Notizie - Musica varia.

**PARIGI P. P.**

19.25: Dischi - Per i fanciulli - Notiziario - Attualità.  
20.25: Radiobozzetto - Dischi.  
21.25: Lory e D'Alzac: *Le bon des enfants de cheur*, comm. in 3 atti.  
23.30-24: Musica da ballo.

**PARIGI TORRE EIFFEL**

18.45: Giornale parlato e conversazioni varie.  
20.30: Concerto di dischi.  
21.15: Conversazione politica.  
21.30-22: Musica variata da ballo.

**RADIO PARIGI**

18: Racine: *Britannicus*, tragedia in 5 atti.  
19.45: Conversazione d'arte.  
20.30: Notiziario e bollettini.  
20.30: La vita pratica.  
21: Letture letterarie - Notiziario.  
21.45: Concerto sinfonico dell'Orchestra nazionale diretto da Inghelbrecht con Panzera, tenore 1. Meidelssohn: *Sinfonia italiana*; 2. Chausson: *Il poema dell'amore e del mare*, canto; 3. Vuillemin: *Bunze*; 4. Balakirev: *Thamar*; 5. Ravel: *La valse* - Negli intervalli: Notiziario.  
23.30: Musica da ballo.

**RENNES**

19.30: Notiziario - Conversazioni.  
21.30: Come Lyon-la-Doua.

**STRASBURGO**

19: Conversazioni - Dischi vari.  
20.30: Notiziario in francese - Dischi.  
21: Notiziario in tedesco.

21.30-23.30: Operette: 1. Leveque: *L'Amour et son carnaval*, in un atto; 2. Planquette: *Paille d'As*, in un atto.

**TOLOSA**

19: Notiziario - Orchestre varie - Per i fanciulli.  
20.10: Canzoni - Notiziario - Melodie.  
21.15: Racconti - Conversazione - Musica per fanciulli.  
22: Fantasia radiofonica - Canti di boys-scouts.  
23: Racconti - Notiziario - Per i fanciulli.  
0.15: Melodie - Cori - Orchestre varie.  
1.1.30: Notiziario - Arie di opere.

**GERMANIA**

**AMBURGO**

19: Grunwald e Leberecht: *Il lascio di Federico*, radiorecita su Federico il Grande.  
20: Notiziario.  
20.10: Da Francoforte.  
20.45: Serata danzante.  
22: Klughardt: *Quintetto* per flauto, oboe, clarinetto, corno e fagotto.  
23.15: Compositi di Paul Cernec: 1. *Ciaccona* per violino, cello e organo; 2. *Dalla Suite* per piano, opera 22; 3. *Variazioni* per piano e violino.  
24.1: Musica da ballo.

**BERLINO**

19: Piano e flauto.  
19.40: Giornale parlato.  
20.10: Da Francoforte.  
20.45: Concerto di valzer.  
21: Giornale parlato.  
22.30-24: Musica da ballo da Varsavia e Copenaghen (registrazione).

**BRESLAVIA**

19: Trasmi. da Monaco.  
20: Da Francoforte.  
20.45: Musica sinfonica.

1. Reger: *Suite di balletto*; 2. Graener: *Musica di balletto da Friedmann Bach*; 3. Rozdicki: *Tre danze sinfoniche*.  
22: Giornale parlato.  
22.40-24: Musica da ballo.

**COLONIA**

19: Conversazione - Dischi.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Da Francoforte.  
20.45: Da Koenigswusterhausen.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Fehres: *Caccia selvaggia*, comm. musicale.  
23.15: Musica brillante.  
24: Tras. da Stoccarda.

**FRANCOFORTE**

18.50: Concerto variato.  
19.45: Attualità varie.  
20: Giornale parlato - Conv. sulla Saar.  
20.45: *Lieder* e chitarre.  
21: Belzner: *Chopin, grande musicista e patriota*, radio-recita.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Concerto di piano: 1. Tre *Preludi*, op. 28; 2. *Valzer* brillante in la

naggiore; 3. *Mazurca* in re maggiore; 4. *Sei Studi*, op. 10.  
23: Orchestra e canto. Musica viennese di Zieherer.  
24: Trasmi. da Stoccarda.

**KOENIGSBERG**

19.10: Conv. di attualità.  
20: Da Francoforte.  
20.45: Brosig: *La famiglia Bach*, radio-recita con musica.  
22: Giornale parlato - Conversazione sullo Stato di Platone.  
23-24: Trasmissione da Breslavia.

**KOENIGSWUSTERHAUSEN**

19: Musica brillante.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Da Francoforte.  
20.45: Orchestra filarmónica di Berlino, diretta da Fritz Zaun: 1. *Pittiere*; *Concerto di piano in mi bemolle maggiore*; 2. Reger: *Suite di balletto*, opera 150.  
22: Giornale parlato.  
23: Da Francoforte.  
24: Trasmi. da Stoccarda.

La  
**Parker**  
Duofold

di fama mondiale, ha segnato, fin dal suo apparire, un progresso enorme nel campo della stilografica.

La perfezione raggiunta dopo circa 50 anni di continui, incessanti miglioramenti ha resa la Parker una penna veramente senza difetti.

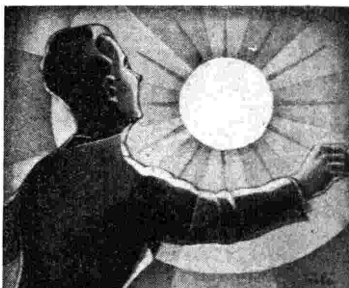
Le numerose imitazioni hanno ampiamente confermato la sua supremazia

In vendita presso tutti i rivenditori del genere

**Parker**  
SENIOR Duofold

L. 195 Junior L. 150 Lady L. 140 Premiere L. 120 Moderne L. 100

Concessionari per l'Italia e Colonia:  
Ing. E. WEBBER & C.  
Via Petrarca 24 - Milano (17)



# ACCENDETE IL "SOLE,,!

Tanto semplice è il funzionamento del nuovo Sole d'Alta Montagna Original Hanau che basta un giro d'interruttore... e già esso splende emettendo raggi ultravioletti più intensi di quelli del sole naturale!

Indipendentemente dalla stagione, potete irradiarvi comodamente in casa Vostra rinvigorendo le Vostre forze fisiche ed intellettuali.

I raggi ultravioletti preservano Voi e la Vostra famiglia dalle temute malattie invernali.

Chiedete prospetti gratuiti alla:  
**S. A. GORLA - SIAMA - Sez. B-MILANO**  
Piazza Umanitaria, 2 - Telef. 50-032 - 50-712



# VALVOLE SYLVANIA

SOC. AN. COMMERCIO MATERIALI RADIO

VIA FOZZAN, 4 - MILANO - TELEF. 490-935



# LA TECNICA

*illuminano  
l'ascesa  
della*



# E L'INVENZIONE



## I PIU' MODERNI APPARECCHI



5 gamme d'onde  
3 corte. media. lunga  
da 13 a 2100m

RADIOFONOGRFO  
£3700



3 gamme d'onde  
da 18 a 60m - da 210 a 580m  
e da 940 a 2100m

CONSOLE (CONVERT) £1900  
RADIOFONOGRFO £2300

Controllo di volume  
e di tonalità  
Indicatore di sintonia



3 gamme d'onde  
da 14 a 10m - da 40 a 100m  
e da 210 a 580m

MIDGET £1050  
CONSOLE CONVERT. £1300  
RADIOFONOGRFO £1650

Controllo di  
volume e di  
tonalità

SOCIETA MECCANICA LA PRECISA S.A.I. NAPOLI

felix

# GIOVEDÌ

## 3 GENNAIO 1935 - XIII

## LIPSIA

19.30: Cetre, armoniche e cori di fanciulli.  
19.30: Conversazione (1 storia).  
19.50: Convers. - Notizie.  
20.10: Da Francoforte.  
20.45: Bruckner: *Sinfonia n. 3* dedicata a Wagner.  
21.45: Convers. e letture.  
22: Giornale parlato.  
22.20-23: Luckner: *L'eterna avventura*, commedia.

## MONACO DI BAVIERA

19: L. Kusche: *Terra bianca*, leggenda sulla porcellana.  
20: Notiziario.  
20.10: Francoforte.  
20.45: Trasmissione variata dedicata alla neve e all'inverno, in dialetto.  
21: Notiziario - Rassegna della Saar.  
22.30: «Il romanticismo dei tedeschi», musica e recitazione.  
23.20-24: Musica da ballo.

## STOCCARDA

19: Koenigswusterhausen.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Da Francoforte.  
20.45: Concerto di dischi.  
21.45: Stenografia.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Da Francoforte.  
24: Musica brillante.

## INGHILTERRA

## DROITWICH

19: Giornale parlato.  
19.30: Handel: *Due suite*, in re minore e in sol minore per clavicembalo.  
19.50: «Inglese parlato».  
20.20: Concerto corale. Canzoni popolari.  
21.15: Trasm. a sorpresa.  
21.30: Soli di piano di Moiseiwitsch: 1. Liszt. Quattro pezzi; 2. Schubert: *L'Alceide*; 3. Wagner: Ovv. del *Tannhauser*.

22.10: Musica sentimentale.  
22.30: Giornale parlato.  
23: Funzione religiosa.  
23.15: Musica da camera e poesia. 1. Telenius: *Quartetto in mi minore*; 2. Reclazione; 3. Rameau: *Suite*; 4. Reclazione; 5. Ross: *Douglas Quartetto*.  
0.15-1: Musica da ballo.

## LONDON REGIONAL

19.30: Concerto di banda.  
20.15: Musica per ottoni.  
21: B. Shaw: *Ritorno a Natanelem*, la prima parte del famoso Pontefico meta-biologico.  
22.15: Radio-orchestra.  
23:1: Notiziario - Musica da ballo.

## MIDLAND REGIONAL

19: Notiziario e letture.  
20: Banda militare con soli di pianoforte - Musica brillante.  
21: Da London Regional.  
22.15: Trasm. di varietà.  
23.0.15: Notiziario e danze.

## JUGOSLAVIA

## BELGRADO

18.55: Conversazione - Notiziario - Conversazione - Dischi.  
20.30: Concerto di piano: Vladigrov: 1. *Suite bulgara*; 2. *Sonatina concertata*; 3. *Miniature*.  
21.10: Concerto vocale.  
21.40: Radio-orchestra.  
22: Giornale parlato.  
22.20-23: Radio-orchestra.

## LUBIANA

19: Conversaz. - Notizie.  
19.30: Conversazione.  
20: Trasm. da Belgrado.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Concerto di dischi.

## LUSSEMBURGO

## LUSSEMBURGO

19.30: Musica brillante - Corse.  
20.40: Conversaz. - Dischi.  
21: Notiziario - Radio-orchestra. Musica brillante.  
22.15: Canto (soprano).  
22.40: Concerto sinfonico.  
1. Liszt: *Concerto in la maggiore* per piano e orchestra; 2. Wagner: *Preliudio dei Maestri cantori*.  
23.15: Danze (dischi).

## NORVEGIA

## OSLO

19: Notiziario.  
19.30: Musica militare norvegese - Conversazione.  
20.30: Concerto da Bergen.  
21.40: Notiziario - Conversazione.  
22.15-23.15: Ritrasmmissione da altre stazioni.

## OLANDA

## HUZEN

18.35: Musica strumentale - Dischi.  
19.30: Notiziario - Dischi.  
20: Rassegna dei giornali - Notiziario.  
20.45: Canzoni studentesche - Conversazione.  
21.10: Ricordi dell'anno passato (dischi) - Notiz.  
23.40-0.40: Dischi.

## POLONIA

## VARSAVIA

19: Dischi - Attualità - Notiziario.  
20: Musica brillante e da ballo con canto.  
20.45: Giornale parlato.  
21: Concerto orchestrale e piano. 1. R. Strauss: *Suite in re maggiore*; 2. Mendelssohn: *Frammento del Sogno di una notte d'estate*.  
22.45: Conversazione.  
23.15: Musica da ballo.  
23.45: Conversazione d'attualità.  
24: Musica da ballo.

## ROMANIA

## BUCAREST

19: Conversazione.  
19.30: Trasmissione dall'Opera Romana.

## SPAGNA

## BARCELONA

19: Dischi - Notiziario.  
21.30: Giornale parlato - Borsa.  
22: Campane - Note di società.  
22.5: Trasm. d'un'opera.  
23:1: Giornale parlato.

## SVEZIA

## STOCOLMA

18.30: Radio-cabaret.  
19.30: Discussione sulla lingua svedese.  
21.35: Orchestra e canto: 1. Kossini: Ovv. dell'*Italiana in Algeri*; 2. Verdi: *Inno e marcia dell'Aida*; 3. Anker: Ovv. della *Marta di Portici*; 5. Mascagni: *Intermezzo dell'Ambasciatore*; 6. Wagner: *Preliudio del Lohengrin*; 7. Wagner: *Frammento del Tannhauser* - Negli intervalli: Canto.

## SVIZZERA

## BEROMUNSTER

19: Notiziario - Conversazione - Musica da camera.  
20.35: Nel giardino zoologico - Notiziario.  
21.10: Dittersdorf: *Ein Roman in der Waschküchen*, farsa musicale.  
22.22.30: Conversazione.

## MONTE CENERI

19.30: Canto Jean Kleppa (dischi).  
20: Concerto classico della Radiosinfonia: 1. Beethoven: *Re Stefano*, ouverture; 2. Beethoven: *Sinfonia n. 4* in si bemolle maggiore.  
20.45: Conversazione: «Hemingway nel Ticino».  
21.15-22: Dischi.

## SOTTENS

19: Dischi - Attualità - Bollettini vari.  
20: Concerto di piano: 1. Chabrier: *Scherzo*, valzer; 2. Ravel: *Valzer capriccio*; 3. Debussy: *La danse de Puck*; 4. Ravel: *Rigaudon*.  
20.30: Convers. musicale.  
21.22.15: Serata variata.  
UNGHERIA  
BUDAPEST  
19.20: Canto e piano.  
20: Per gli operai - Con-

## ANTENNA SCHERMATA

### e Abbonamento o Rinnovo al RADIOCORRIERE

Antenna Schermata per onde medie e corte ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al Radiocorriere L. 50 assegno.

Antenna Schermata regolabile per apparecchi poco selettivi ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al Radiocorriere L. 60 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:  
**Laboratorio Specializzato Riparazioni Radio**  
**Ing. F. TARTUFARI - Torino**  
Via dei Mille, 24

certo di dischi - Rassegna politica.  
21.40: Soli di piano.  
22.20: Musica zigena.  
23.15: Musica da jazz.

## MOSCA II

Di sera non trasmette.

## MOSCA III

18.30: Concerto sinfonico diretto da P. Monteux, con Borovskiy, piano (Franck, Liszt, Bizet).  
21: Danze e concerto var.  
21.45: Giornale parlato.

## MOSCA IV

17.25: Trasm. d'un'opera.  
21.30: Danze e conc. var.

## U.R.S.S.

## MOSCA I

18.30: Conversazione.  
20: Concerto variato.  
21: Conversaz. in tedesco.  
21.55: Campane del Kremlino.  
22.5: Conv. in francese.  
22.55: Conv. in spagnolo.

**NON SOFFRITE INUTILMENTE**

Potete allontanare immediatamente il vostro



## RAFFREDDORE

con l'uso delle meravigliose tavolette

## MAIDA SAK

Se siete raffreddato acquistate subito dal vostro Farmacista, una scatola di **MAIDA SAK**. Prendetene due tavolette ogni 4 ore, per 4 volte. La costipazione e le manifestazioni febbrili spariranno; il mal di capo sarà alleviato ed il catarro diminuito, mentre la tosse verrà calmata. La efficacia del **MAIDA SAK** è tale, che spesso il raffreddore viene domato

**IN VENTIQUATTRO ORE**

Le tavolette MAIDA SAK si possono ottenere in tutte le principali Farmacie al prezzo di L. 4,40 - la scatola e l'iranca di posta contro vaglia, calia

**FARMACIA INGLESE ROBERTS - FIRENZE**

ULCERATI E NON ULCERATI  
GUARISCONO INFALLIBILMENTE

# GELONI

COL

# CRIOSAN

UNICO UNIVERSALMENTE CONOSCIUTO IN ITALIA

Prodigioso Non venefico Non untuoso

In vendita in tutte le farmacie a  
**Lire 3**  
il tubetto

Preparazione speciale dell'  
ISTITUTO FARMACOTERAPICO  
COLLABORATIVO ITALIANO  
BOLOGNA

# DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 74

**RELATIVO** — Tono relativo (o scala relativa) è quello che ha in chiave i medesimi accidenti di un tono dato. Così, il tono relativo di «la magg.» è quello di «fa diesis min.», poiché entrambi hanno tre diesis in chiave. Il relativo minore si trova una terza minore sotto (o una sesta maggiore sopra) al corrispondente maggiore.

**REQUIEM** — E' la prima parola dell'introito delle Messe funebri, che si dicono per ciò anche Messe di Requiem. La diversità più notevole dalle Messe ordinarie è la sostituzione del «Dies irae» (che tiene il posto della Sequenza) al «Credo».

**REQUITO** — Nome d'una piccola chitarra spagnola con manico lunghissimo (V. «guitarico»).

**RESERVATA** — Fu detto «musica riservata» l'ideale della musica del Rinascimento.

**RESPONSORIALE** (o responsorio). — Titolo del libro comprendente i canti dell'ufficio liturgico notturno, che originariamente facevano parte dell'Antiphonarium o «Cento cantorum» (V.). Più propriamente va inteso con responsorio una composizione liturgica simile al motetto su tema libero, con coro prevalente e «soli». Si disse anche responsorio il canto solistico in risposta al coro.

**RETROGRADO** — E' detta imitazione retrograda, nel contrappunto, quella che imita il soggetto per moto contrario, prendendolo però al rovescio. Il conseguente comincia perciò con l'ultima nota dell'antecedente e va fino alla prima. Può essere regolare o irregolare, e vien composto misura per misura.

**REVERDIE** — Genere di lirica appartenente alle «Feste di maggio», fiorite nelle Fiandre e nel Belgio.

**RIBECA** — Strumento musicale primitivo con due o tre corde e con tessitura grave. Si suonava con l'arco. Fu strumento dozzinale e fatto per i dilettanti. Forse lo importarono gli Arabi. Ebbe gran diffusione in Spagna.

**RICERCARE** — Antico nome della fuga, quando non era ancora ben definita nella forma. Prese origine dal motetto e trasse grande partito dall'imitazione. Portarono pure questo nome composizioni libere, come toccate, capricci, sonate e fantasie per diversi strumenti, con largo impiego dell'imitazione.

**RIGO** — Gruppo di linee orizzontali sul quale viene scritta la musica. Il rigo del canto fermo ha quattro linee, mentre quello della musica moderna ne ha cinque, e fu perciò detto anche pentagramma (V.). Fu introdotto dal monaco Ubaldo nel X secolo; perfezionato poi da Guido d'Arezzo. La numerazione delle righe comincia dal basso. Una nota è tanto più acuta quanto più occupa nel rigo un posto alto. Per le note eccedenti il rigo, sopra o sotto, si usano brevi tagli addizionali, paralleli al rigo del quale non s'estendono.

**RIMA** — In poesia la rima è data dall'identità di suono dalla vocale accentata alla fine della parola che chiude il verso. Secondo l'accento, si hanno rime piane, tronche e sdrucciole. La rima si dice «identica» quando è data da due parole identiche nel suono e nel significato; «equivoche» quando l'identità sta solo nel suono. E' opzione comune che la rima sia stata trovata nell'alto medioevo, prima in Asia Orientale che in Occidente. Forse i poeti francesi e provenzali l'ebbero dagli arabi. Dopo le Crociate, la troviamo diffusa in tutta la poesia d'Occidente.

**RIMPIANTO** — Canzone antica per commemorare la morte di qualche grande personaggio o benefattore.

**RIPERCUSSIONE** — Ripetizione del tema della fuga, trasportato in un tono diverso da quello d'impulso della composizione.

(Continua).

CARL.

4 GENNAIO 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 438,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1659 - m. 283,3 - kw. 20  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1288 - m. 228,5 - kw. 0,2

MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20.45.

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista Buitoni per le masse - Comunicato dell'Ufficio pressagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-13.30: MUSICA VARIA.

13.35-13.45: Giornale radio - Borsa.

16: Trasmissione dalla R. Accademia di Santa Cecilia: CONCERTO DELLA CANTATRICE RACHELE CASCELLA: 1. Cesti; Marcella fu a tormentarmi;

2. Mazzaferatta: Presto presto io m'innamoro;

3. Alfano: Due poemi di Targore; 4. Grecianinov: a) Triste è la steppa, b) Il mio paese; 5. Musiche di M. Musorgsky.

Nell'intervallo: Giornale radio - Cambi - Bollettino pressagi.

18-18.10: Quotazioni del grano.

18.50-19.5 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.5-19.15 (Roma): Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.

19.15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere - Dischi.

19-20 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, spagnolo e tedesco) - Dischi.

19.35 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Giornale radio.

20.10: Dischi.

20.25 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: 1. Inno nazionale Greco; 2. Segnale orario; 3. Cronache del Regime; 4. Trasmissione dell'operaetta Dall'ago al milione; 5. Marcia Reale e Giovinetta.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.30-20.40: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

Nell'intervallo: Notiziario greco.

20.45:

### Dall'ago al milione

Operaetta in tre atti di DALL'ARGINE.

diretta dal M° RENATO JOSI

Interpreti principali: Carmen Roccabella - Mintia Lyges - Guido Agnoletti - Tito Angetti.

Negli intervalli: Conversazione - Notiziario. Dopo l'operaetta: Musica da ballo.

23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20  
ROMA III: kc. 1288 - m. 228,5 - kw. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.45

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30-12.30: ORCHESTRA FERRUZZI.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.35 e 13.45-14.15: ORCHESTRA CETRA: Radio-variazioni.

13.35-13.45: Dischi - Borsa.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16: Trasmissione dall'Accademia di Santa Ce-

**E.I.A.R.**

**STAGIONE SINFONICA**

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE - BOLZANO - ROMA III  
Cia 21

**CONCERTO SINFONICO**

DIRETTO DAL MAESTRO

**VITTORIO GUI**

**PROGRAMMA**

**PARTE PRIMA**

1. Bach-Gut: Tre corali.

2. Gut: Cantata biblica da Il cantico dei cantici (Tenore Alessandro Dolei, soprano Olga Brancucci, Coro dell'E.I.A.R.)

**PARTE SECONDA**

1. Turina: Sinfonia svigliante.

2. Roger Ducasse: Sarabanda (coro femminile).

3. Wagner: Tannhäuser, scena del Venusberg e Bacchanale (coro femminile).

Maestro del coro: OTTORINO VERTOV

cilia: CONCERTO DELLA CANTATRICE RACHELE CASCELLA (vedi Roma).

Nell'intervallo: Giornale radio - Bollettino pressagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA.

18.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radiogiornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.

19.5-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.

19.15 (Genova): MUSICA VARIA.

19.45-20 (Genova): Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20.45: Dischi.

21:

### Concerto sinfonico

diretto dal M° VITTORIO GUI.

(Vedi quadro).

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

### BOLZANO

Kc. 536 - m. 560,7 - kw. 1

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5:

Come lui menti al marito di lei

Commedia in un atto di G. B. SHAW.

# VENERDI

## 4 GENNAIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 6

### R. ACCADEMIA DI S. CECILIA

CONCERTO DELLA CANTATRICE  
RACHELE CASCELLA

13.30-14: CONCERTO DEL SAXOFONISTA ATTILIO SCORRONE: 1. Verreckon: *Fantasia pastorale*; 2. Westphale: *Sul finir del giorno*; 3. Anslone: *Diverimento*; 4. Widoft: *Sacarella*.  
17-18: CONCERTO DEL QUINTETTO.  
18.50: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.5: Lezione di lingua italiana per i francesi - Notiziario in lingue estere.  
20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME.  
20.45: Dischi.  
21:

#### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> VITTORIO GUI.  
Nell'intervallo: Conversazione di Riccardo Bacchelli: «Dal canzoniere di Petrarca» (lettura e commento).  
23: Giornale radio.

#### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - k.w. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: Jazz orchestra.  
13.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.10: Dischi.  
18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Giornale.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

#### Concerto di musica da camera

col concorso del violoncellista GIUSEPPE CAMINITI, della pianista GABRIELLA SCALA e del soprano SILVIA DE LISI.

**Croff**  
SOCIETÀ ANONIMA CAPITALE L.3.000.000 INTER. VERSATO  
*Sofie per Mobili, Tappeti, Tende  
Tappeti, Serramenti, Cinesi*  
Sede: Milano Via Meraviglioli

GENOVA VIA CA' CORNELIO 22  
ROMA - INTERVIA S. MARCELLO BOLOGNA VIA RIZZOLI 34 PALERMO VIA ROMA 100

1. L. Boccherini: *Sesta sonata*: a) Adagio, b) Allegro, c) Affettuoso (violoncellista Giuseppe Caminiti).
2. a) M. De Gregorio: 1) *Veri Noto*; 2) *Primavera*; b) Moriari: *Pastorelle* (soprano Silvia De Lisi).
3. Frescobaldi-Respighi: *Passacaglia* (pianista Gabriella Scala).
4. M. Piliati: *Sonata in la* per violoncello e pianoforte: a) Moderato mosso, b) Tema con variazioni, c) Animato (violoncellista Giuseppe Caminiti, pianista Gabriella Scala).

sta Giuseppe Caminiti, pianista Gabriella Scala).  
5. Caminiti: a) *A se stesso*; b) *Imitazione* (soprano Silvia De Lisi).  
6. a) Blumenfeld: *Preludio*; b) Rossomandi: *Improvisi* (pianista Gabriella Scala).  
Nell'intervallo: E. Ragusa: «Radiotelevisionari», conversazione.  
Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

#### CONCERTI SINFONICI

20.5: Bucarest, Vienna (F. Schmidt) - 20.15: Varsavia - 20.30: Parigi T. E. (Mozart) - 21: Drott- wick (Beehoven) Bruxelles - 21 - 21.35: Budapest - 22: Belgrado, Lubiana - 24: Stoccarda.

#### CONCERTI VARIATI

19.15: Monte Ceneri - 19.30: Strasburgo - 20: Stoccolma - 20.10: Monaco - 20.15: Colonia (Klussesmann) - 20.40: Francoforte - 21: Praga, Berlino (Contemporanei) - 21.10: Breslavia (Bruckner) - 21.30: Reno (dalle opere comiche del 18° secolo) - 22: Stoccolma - 22.5: London Regional (Banda) - 22.15: Lubiana, Bruxelles II - 22.40: Lipsia - 23-24: Amburgo - 23.20: Drott- wick.

#### OPERE

17.20: Mosca III - 20.10: Koenigsberg («Le nozze di Figaro») - 21.10: Beromuenster.

#### AUSTRIA

##### VIENNA

19.3: Giornale parlato.  
20.4: Conc. sinfonico dedicato a Franz Schmidt: 1. *Sinfonia* in mi maggiore; 2. *Sinfonia* in do maggiore; 3. *Sinfonia* in mi bemolle maggiore.  
22.29: Concerto di musica popolare.  
24.1: Musica strumentale e canto.

#### BELGIO

##### BRUXELLES I

19: Conversa - Dischi.  
19.30: Soli di piano (opere di Liszt).  
20: Per gli ex-Combattenti.  
20.15: Recital di poesie.  
20.30: Giornale parlato.  
21: Orchestra sinfonica: L. Roniggen: *Suite di antiche danze olandesi*; 2. W. Lander: *Naturale*; 3. A. Voorn: *De drie Huities*, suite; 4. P. van Anrooy: *Piet Hein*; 5. Leo Ruysrook: *Ouv. del Re Nida*; 6. W. Pyp: *Concerto per piano e orchestra*; 7. J. Wagenaar: *Ritmo della vita vivente*, opera as.  
22: Notiziario - Danze.

##### BRUXELLES II

19.45: Dischi - Conversazione - Giornale parlato.  
21: Radiorchestra.  
21.30: Radiocorista.  
22.15: Radiorchestra.  
23: Giornale parlato - Musica da ballo.

#### OPERETTE

21.30: Parigi P. P. («Il piccolo Faust» di Hervé).

#### MUSICA DA CAMERA

19: Barcellona (Trio) - 19.10: Koenigsberg (Violino e piano) - 20: Praga (Quartetto), Mosca I (Trio) - 20.30: Budapest (Violino e piano) - 21.25: Sottos (Trio di Milano) - 21.30: Bordeaux (Trio) - 22: Strasburgo (Violino e piano).

#### SOLI

19.30: Oslo (Piano), Bruxelles I (Piano) - 21.35: Amburgo (Piano) - 22: Huizen (Organo).

#### MUSICA DA BALLO

19.30: Moravska-Ostrava - 21.20: Koenigsbergwusthausen - 22.20: Monaco - 23: Colonia - 23.5: Varsavia - 23.10: London Regional - 23.25: Lussemburgo - 23.30: Radio Parigi - 0.15-1: Drott- wick.

#### CECOSLOVACCHIA

##### PRAGA I

19: Giornale parlato.  
19.10: Concerto vocale.  
19.30: Moravska-Ostrava: Miskowski: *Quartetto*, opera 3.  
20.30: Conversazione.  
21: Concerto orchestrale.  
1. Crommer-Krahar: *Concerto per oboe e orchestra*; 2. Dvorak: *Servant* in re minore, per flauto, cello e contrabbasso.  
22: Notiziario - Dischi.  
22.30-22.45: Notiz. in russo.

##### BRATISLAVA

19: Trasmi. da Praga.  
19.10: Dischi - Conversa.  
19.30: Moravska-Ostrava.  
20: Conversazione.  
20.15: Trasmi. da Kosice.  
20.55: Soud: *Denti artificiali*, commedia.  
21.30: Concerto di fanfare.  
22: Trasmi. da Praga.  
22.15: Notiziario in ungherese.  
22.30-22.45: Dischi.

##### BRNO

19: Trasmi. da Praga.  
19.10: Dischi - Lezione di francese.  
19.30: Moravska-Ostrava.  
20: Radio-rivista umoristica.  
20.30-22.45: Trasmissione da Praga.

##### KOSICE

19: Come Praga.  
19.10: Come Brno.  
19.30: Moravska-Ostrava.  
20: Conversazione e radio-orchestra.

20.55: Come Bratislava.  
22: Come Praga.  
22.15-22.45: Come Bratislava.

##### MORAVSKA-OSTRAVA

19: Trasmi. da Praga.  
19.10: Trasmi. da Brno.  
19.30: Musica da ballo.  
20: Trasmi. da Brno.  
20.30-22.45: Trasmissione da Praga.

##### DANIMARCA

##### COPENAGHEN

19: Notiziario - Conversazioni varie - Attualità.  
20.30-24: Grande serata danzante per la vecchia generazione.

##### FRANCIA

##### BORDEAUX-LAFAYETTE

19.30: Notiziario e conversazioni.  
21.30: Musica da camera: 1. Beethoven: *Trio dell'Arcadia*; 2. Schumann: *Secondo Trio*; 3. Saint-Saens: *Secondo Trio*. In seguito: Notiziario.

##### LYON-LA-DOUA

19.30: Notiziario e conversazioni.  
21.30: C. Favère: *Vaghi d'armi*, commedia - In seguito: Notiziario.

##### MARSIGLIA

19: Conversazione.  
19.30: Giornale parlato.  
20.45: Dischi - *Conversazione*.  
21.30: Iosand: *I Quattro zecchi*, commedia - Indi: Musica da ballo.

##### NIZZA-JUAN-LES-PINS

20.15: Musica varia.  
22.30: Lez. di spettacolo.  
20.40: Attualità - Notizie.  
21.15: Istanti di quest.  
22: Musica brillante.

##### PARIGI P. P.

19.25: Bollettini vari - Attualità - Notiz. - Dischi.  
20.30: Idal teatro Porte S. Martin. Hervé: *Il piccolo Faust*, operetta.

##### PARIGI TORRE EIFFEL

18.45: Giornale parlato e conversazioni varie.

20.30-22: Concerto mozartiano: *Sinfonia concertante*, per violino e viola; 2. *Concerto* in re maggiore; 3. Overt. del *Flauto magico*; 4. Due pezzi per archi; 5. *Rondo*; 6. *Andante* ma adagio del primo *Concerto* per fagotto; 7. *Ouv. dell'Impresario*.

##### RADIO PARIGI

19.15: Notiziario e bollettini. Letture poetiche - Conversazioni varie.  
20.30: La vita pratica.  
21: Frapic-Tardieu: *La Maternelle*, radio-recita - Notiziario.  
22: Notiziario.  
23.30: Musica da ballo.

##### RENNES

19.30: Notiziario - Conversazioni.  
21.30: L'opera comica al XVI secolo - Concerto-conferenza: Opere di Duni, Philidor, Dalayrac, Monsigny, Grétry.

##### STRASBURGO

19: Conversazioni varie.  
19.30: Radio-orchestra: 1. Dvorak: *Concertino di camera*; 2. Borodin: *Nette stiepe dell'Asia centrale*; 3. Smetana: *La Saldaia*, poema sinfonico; 4. Gaudier: *Nida*, suite d'orchestra; 5. Debussy: *La boîte à joujoux*, fantasia di balletto; 6. De Falla: *Itaca spagnola*.  
20.30: Notiziario in francese - Dischi.  
21: Notiziario in tedesco - Dischi.  
22: Piano e violino: 1. Beethoven: *Sonata* n. 10; 2. Paganini: *Sonata*.  
22.50: Notiziario in francese - Dischi.  
23.24: Musica brillante.

##### TOLOSA

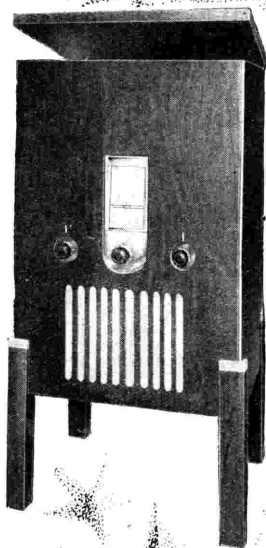
19: Notiziario - Orchestra francese: Musica da film - Soli di violino.  
20.10: Arie di operette - Notiziario - Conversazione - Orchestrae varie.  
21.15: Cori - Orchestra francese.

**SE INGRASSATE TROPPO...**  
**CURATEVI COI CONFETTI DI**  
**Snaclosina**  
7 anni  
Diminuzione del peso corporeo  
gr. 100-120 pro die  
IN TUTTE LE FARMACIE  
**S. A. FARMACEUTICI "ZENITH"**  
MILANO - VIA AMPERE 40

# NELLA TRADIZIONALE FESTA DELLA BEFANA

ALLIETATE LA VOSTRA  
CASA CON UN  
**SUPER MIRA 5**

FONODIONDA C. G. E.  
SUPERETERODINA A 5 VALVOLE  
RADIOFONO GRAFO  
**ONDE CORTE - MEDIE**



PREZZO IN CONTANTI  
**LIRE 1800.-**

A rate: Lire 360 in contanti e 12  
effetti mensili da L. 129 cadauno.

**C.G.E. LE TRE INIZIALI  
SENZA RIVALI**

PRODOTTO ITALIANO

*(9Valvole e tasse  
govern. comprese  
Escluso l'abbon. al  
le radioaudizioni.)*

**CGE RADIO**



**COMPAGNIA GENERALE DI ELETTRICITA' - MILANO**

# VENERDI'

## 4 GENNAIO 1935 - XIII

23: Brani di opere - Musica militare.  
23:35: Aria di opere - Notiziario - Fantasia radiofonica.  
0.15: Soli vari - Melodie - Musica da film.  
1.10: Notiziario - Musica - Brani di opere.

### GERMANIA

#### AMBURGO

19: Concerto variato.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Serata brillante in dialetto.  
21.35: Concerto di piano: 1. Weber: *Moto perpetuo*; 2. Chopin: *Polacca* la bell'idea magica; 3. Liszt: *La leggerezza*; 4. Liszt: *La campanella*.  
22: Giornale parlato - Informazione musicale.  
23.34: Radio-orchestra: 1. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo*; 2. Lohse: *Variazioni su un Lied popolare*; 3. Schütz: *Reicheltz*; 4. *Il cavaliere della felicità*; 5. *Marcello grottesco*; 6. Reeser: *Polkka*; 7. Schumann: *Danza delle niole e del salire*; 8. R. Strauss: *Melodie da Arianna a Nesso*.

#### BERLINO

19: Piccola orchestra.  
20.40: Giornale parlato.  
20.10: La vita di E. Keimling: *dramma*.  
21: Musica contemporanea: 1. H. Pfitzner: *Scherzo*; 2. J. Weismann: *Suite per piano e orchestra*; 3. J. Haas: *Serenata alle grida*, op. 31.

22: Notiziario.  
22.50 23: T. Fontane: *Vita e legge*.

#### BRESLAVIA

19: Duis: *I tre Magi e la stella*, radio-recita di Natale.  
19.40: Conversazione e Notiziario.  
19.40: *Convers.* e *notizie*.  
20.10: *Rassegna* sonora del 1934.  
21.10: Bruckner: *Quel'era* to per due violini, due viole e cello.  
22.10: Giornale parlato.  
22.35-24: Trasmissione da Mosca.

#### COLONIA

19: Musica brillante.  
20.15: Attualità - Notizie.  
20.50: Klusmann: *Sinfonia* n. 1, op. 6 in do min.  
21.35: *Conversaz.* brillante.  
22: Giornale parlato.  
23: Musica da ballo.  
24: Tras. da Stoccarda.

#### FRANCOFORTE

19.20: Concerto variato.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Programma variato: L'Inverno nell'Elbe.  
20.40: Radio-orchestra: 1. Haydn: *Sinfonia* *l'orologio*; 2. Haydn: *Concerto per piano e orchestra in re maggiore*; 3. R. Strauss: *Suite del Borghese gentiluomo*; 4. De Falla: *Notte nei giardini spagnoli*.  
22: Giornale parlato - *Conversaz.* sulla Saar.  
23: Programma variato: *Net mondo degli Sport*.  
24: Tras. da Stoccarda.

### KÖNIGSBERG

19.10: Violino e piano.  
19.35: Dizione in dialetto.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Mozart: *Selva delle Nozze di Figaro*.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Musica brillante.

### KÖNIGSWUSTERHAUSEN

19: Tras. da Amburgo.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Tras. da Lipsia.  
21.30: Musica da ballo.  
22: Giornale parlato.  
23: Trasmissione da Königsberg.  
24: Tras. da Stoccarda.

#### LIPSIA

19.20: Concerto di dischi.  
19.35: *Convers.* - *Notizie*.  
20.10: Musica brillante: *opus e adagio*.  
21.30: J. M. Becker: *La notte dei re*, radiorecita.  
22.30: Giornale parlato.  
22.40-9.20: Radio-orchestra: 1. R. Strauss: *Preludio del Cantano*; 2. F. Strauss: *Concerto per corno e orchestra*; 3. Klengel: *Frammenti della Serenata in re maggiore* per orchestra d'archi; 4. Rimski-Korsakov: *Scherzando*.

### MONACO DI BAVIERA

19: da Breslavia.  
19.40: Dischi - Notiziario.  
20.10: Radio-orchestra e canto: 1. Beethoven: *Quartetto di Leonora* n. 3; 2. Spohr: *Concerto per due violini e orchestra*; 3. Brahms: *Adagio della Seconda sinfonia*; 4. Rimski-Korsakov: *Suite d'alto* *Zar Saltan*; 5. H. Wolf: *Tre Lieder* per soprano e orchestra; 6. Wolf-Ferrari: *ouverture del Segreto di Sganarello*.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Musica da ballo.

### STOCCARDA

19: Tras. da Amburgo.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Programma variato.  
21: Königs-wusterhausen.  
22: Giornale parlato - *Conversazione* - *Dischi*.  
23: Tras. da Amburgo.  
24: Musica sinfonica: 1. Beethoven: *Ouv. Leonora*; 2. Wagner: *Idillio di Siegfried*; 3. R. Strauss: *Don Giovanni*; 4. K. Stephan: *Musica per orchestra*.

### INGHILTERRA

#### DROITWICH

19: Notizie - *Conversaz.*  
20.10: Haendel: *Suite in re minore*, per clavicembalo.  
20.30: Canzoni di studenti.  
21: Concerto Beethoven n. 3 alla Queen's Hall. Direttore sir H. Wood: 1. *Ouv. dell'Espresso*; 2. *Ennarria nel Fido*; 3. *Concerto in re: A. Sinfonia* n. 5 in do minore.  
22: Notiziario e conversazione sull'India.  
23.30: Radio-orchestra.  
0.10: Letture.  
0.15: Musica da ballo.

### LONDON REGIONAL

19: Notiziario - Musica da ballo.

### MIDLAND REGIONAL

19: Giornale parlato.  
19.30: da London Regional.  
21.50: A. Keybold: *1668 and all that*, atto secondo (da un teatro di Birmingham).  
22.45: Musica hawaiana.  
23.15: Notiziario e *dance*.  
24.15: Notiziario e *dance*.

### JUGOSLAVIA

#### BELGRADO

19.5: Dischi - *Notizie varie* - *Conversazione*.  
20: Concerto vocale.  
20.30: da Zagabria: *Concerto orchestrale sinfonico*.  
22: Giornale parlato.  
22.30-23: da altre stazioni.

### LUBIANA

19: Radio-orchestra.  
19.25: Giornale parlato.  
19.30: *Conversazione*.  
20: da Zagabria: *Notizie* - *Concerto orchestrale*.  
22: Giornale parlato.  
22.15: Radio-orchestra: 1. Puccini: *Epistola sulla Bohème*; 2. Balfe: *La zingara*.

### LUSSEMBURGO

19.30: Musica brillante - *Corse*.  
20.40: Dischi (variati).  
21: Notiziario - Radio-orchestra. Musica brillante.  
22.30: Canto (canzoni popolari del 12° e 18° secolo).  
22.50: Soli di viola: 1. Marcello: *Sonata in mi minore*; 2. York-Bowen: *Sonata in do minore*.  
23.35: *Dance* (jazz).

### LUSSEMBURGO

19.30: Musica brillante - *Corse*.  
20.40: Dischi (variati).  
21: Notiziario - Radio-orchestra. Musica brillante.  
22.30: Canto (canzoni popolari del 12° e 18° secolo).  
22.50: Soli di viola: 1. Marcello: *Sonata in mi minore*; 2. York-Bowen: *Sonata in do minore*.  
23.35: *Dance* (jazz).

### NORVEGIA

#### OSLO

19: Notiziario.  
19.30: Soli di piano.  
20: Varietà - Letture letterarie - Notiziario - *Conversazione*.  
22.15: Programma variato.

### OLANDA

#### HUIZEN

19.10: *Conversazione* - *Notiziario* - *Dischi*.  
20.10: *Conversazioni* - *Notiziario*.  
21.15: Concerto di carillon - Musica popolare.  
21.45: Concerto di dischi.  
22: Concerto d'organo: 1. Guttman: *Maria*; 2. Grieg: *Foglia d'albero*; 3. Wagner: *Coro dei pellegrini nel Tannhäuser*; 4. Tre frammenti religiosi.  
22.30: Concerto corale.  
23.25-9.18: Conc. di dischi.

### POLONIA

#### VARSAVIA

19: Canti. Attualità varie.  
19.30: Musica da ballo.  
19.45: Notiziario - *Conversazione*.

20.15: Orchestra filarmónica di Varsavia (programma da stabilire).  
22.30: *Dizione* - *Conversazione* - *Dischi* vari.  
23.5: Musica da ballo.  
23.5 (da Katowice): *Corrispondenza* con gli ascoltatori in francese.

### ROMANIA

#### BUCAREST

19: *Conversazione* - *Dischi*.  
20: *Conversazione* - *Introduttiva*.  
20.5: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Sinfonia* in sol minore, n. 40; 2. Brahms: *Variazioni su un tema di Haydn*; 3. Stravinsky: *Suite dell'Uccello di fuoco*; 4. Ravel: *Il valzer*.  
22.15: Giornale parlato.

### SPAGNA

#### BARCELONA

19: Musica da camera - *Dischi*.  
20.15: Notiziario - *Dischi*.  
21.30: Giornale parlato - *Borsa*.  
22: *Canzone* - *Note di società* - *Per gli equipaggi in rotta*.  
22.5: Programma variato.  
23: Giornale parlato - *Musica brillante*.  
1: *Notizie* - *Fine*.

### SVEZIA

#### STOCKHOLM

19.45: *Conversazione* - *Radiocronaca d'attualità*.  
20: Orchestra e canto: 1. Alfven: *ouverture solenne*; 2. Berg: *Prima sinfonia*; 3. Atterberg: *Concerto per piano e orchestra*, op. 35; 4. Lindberg: *Sonata per arpa e orchestra*; 5. Stenhammar: *En populo* - *Negli intervalli*. Canto: 22.25: Radio-orchestra: 1. Rias: *Suite solenne*; 2. Björkman: *Elegia*; 3. Piek-Maungjagall: *Scherzo*; 4. Henneberg: *Romanza*; 5. Waldteufel: *Edel-dantina*; 6. Seymer: *Teatral*; 7. Kallstenius: *Serenata*; 8. Mark: *Dowell*, *Sogni*; 9. Skold: *Barbesa*.

### SVEZIA

#### BEROMUNSTER

19: Notiziario - *Convers.*  
20: Radio-orchestra.  
20.40: Canto - *Notiziario*.  
21.10-22.10: Mozart: *Il re Thamos*, *dramma musicale* (rielaborazione).

### MONTE CENERI

19.15: Musica brillante.  
19.45: Notiziario.  
20: Pezzi d'opera (orchestra e dischi) - *Conversazione*.  
21.15: Dischi popolari.

### SOTTENS

19: *Dischi* - *Musica brillante* e *da ballo* - *Conversazione*.  
20: Bernard Shaw: *L'umore del destino*, *commedia* in 3 atti.  
21.15: Notiziario.  
21.35-22.15: Trio di Milano (Maria Colombo, Albertina Ferrari, Roberto Cariani); 1. Moroni-Purcell: *Suite*; 2. Loelliet: *Sonata* in 3; 3. Callabiano: *Trio* in mi.

### UNGHERIA

#### BUDAPEST

19: Musica per strumenti a clavicembalo - *Conversazione*.  
20.30: Violino e piano: 1. Wieniawski: *Concerto di violino in fa diesis minore*; 2. Id. *Polkka* in re maggiore; 3. Id. *Variazioni su un tema di Haydn*.  
21.15: Giornale parlato.  
21.35: Concerto dell'orchestra dell'Opera diretta da Fr. Dridl; 1. Kreutzer: *L'accompagnamento di Granata*; 2. Grieg: *Suite lirica*; 3. Volkmann: *Serenata in fa maggiore*; 4. Moskowski: *Finze spagnole*; 5. Liszt: *XIV rapsodia ungherese*.  
22.50: Concerto di dischi.  
23.30: Conc. strumentale (quintetto ritrasmesso).

### M.R.S.S.

#### OURSA I

19.30: *Conversazione*.  
20: Concerto di musica *clara* (rico).  
21: *Conversaz.* in eco.  
21.55: *Canzone* del Kremlino.  
22.5: *Conversaz.* in inglese.  
23.5: *Convers.* in tedesco.

### MOSCA II

Di sera non trasmette.  
MOSCA III  
17.30: Tras. d'opera.  
21.45: Giornale parlato.  
MOSCA IV  
18.30: Concerto popolare di balalaiche.  
21: *Danze* e *concerto* var.

# Cachets Arnaldi

## LASSATIVI

Disintossicano l'organismo e ne normalizzano le funzioni

EFFICACISSIMI

nella Stitichezza - Inappetenza  
Cefalea - Cattiva assimilazione  
Difficile digestione, ecc.

Richiederi nelle principali Farmacie

\* Decreto Prefettile, Milano, n° 21887 del 24 - 4 - 1934 - XII \*

## ANCHE VOI AVETE BISOGNO

Se avete capelli grigi o sbiaditi provate anche Voi la famosa ACQUA ANGELICA. In pochi giorni ridonerà ai vostri capelli il loro primitivo colore della gioventù. Non è una tintura, quindi non macchia, è completamente innocua, ed il suo uso pulisce e rinforza i vostri capelli.

Richiedetela a Farmacisti e Profumieri. Non trovandola la riceverete franco, inviando L. 12 al Depositario: ANGELO VAJ - PIACENZA Sezione R.

vederla,  
udirla...  
e vederla!

## LA PAROLA AI LETTORI

## ABBONATO 43.944 - Napoli.

Possesso un apparecchio a 5 valvole che da due anni funziona bene. Avendo di recente cambiato casa, ho di nuovo impiantato l'apparecchio, collegandolo col rubinetto del bagno e con una presa di corrente inserita in una presa della luce. Ora, ogni volta che suona il campanello della porta d'ingresso, mentre è in funzione l'apparecchio, avverto una forte scarica, che disturba la ricezione. Vorrei sapere da cosa dipende questo disturbo e come si può farlo cessare.

Per eliminare il disturbo lamentato occorre applicare al campanello indicato un adatto circuito filtro, di cui le indichiamo lo schema, se vorrà farvelo il suo indirizzo.

## ABBONATO DI MOTTA VISCONTI.

Il mio apparecchio a 5 valvole da due anni funziona bene. Ha subito due revisioni ad intervalli di un anno circa. Nei primi mesi di funzionamento per avere una buona e chiara ricezione bastava girare pochissimo verso destra la manopola del potenziometro. Ora, invece, occorre girare detta manopola quasi completamente verso destra per ricevere. Vorrei applicare all'apparecchio un filtro di cui comprare la pubblicità sul Radiocorriere, per migliorare le condizioni di ricezione. Prima se il disturbo, desidererei sapere se effettivamente esso migliora la ricezione dell'apparecchio in generale. L'apparecchio mette talvolta degli scoppietti quasi un crepitio di natura per qualche minuto secondo, ad intervalli. Da che cosa dipende ciò?

«1) La maggior regolazione del potenziometro necessaria per ottenere una ricezione avente la prima intensità dipende da diminuita efficienza delle valvole, forse esaurite per il lungo uso. «2) Per quanto riguarda il tempo, non possiamo che ripetere quanto già a suo tempo detto in questa rubrica e cioè come non ci sia possibile dar consigli su metodi o dispositivi esistenti sul mercato, per evidenti ragioni di indole commerciale. «3) Gli scoppietti lamentati devono essere di origine atmosferica e pertanto non sono eliminabili.

## ABBONATO - Rometta (Messina).

Possesso da più anni un radiocorriere il quale ha sempre funzionato bene. All'improvviso e senza alcuna ragione apparente si è formato un ronzio persistente e continuato il quale cresce se si attacca l'aereo od aumento la potenza, vietandomi di poter ricevere anche minimamente. Presumo che non si tratti di valvole esaurite, giacché se il disturbo potesse essere causato dal blocco dei condensatori filtranti staccati dalla massa oppure dalla bobina mobile del dinamico. Potrei riparare io stesso il guasto? Come?

«Per poter stabilire con certezza la causa del guasto occorrerebbe esaminare il ricevitore; il ronzio lamentato può derivare con probabilità da avaria di qualche condensatore filtro o da esaurimento di qualche valvola. Non è possibile in tal caso che ella possa riparare da se stessa il guasto.

## RADIO-ABBONATO N. 4744

Da due anni possiedo un apparecchio ricevente; quando cerco di captare qualche stazione oltre 500 kc. si ode un rumore intenso che impedisce qualsiasi ricezione. Desidererei avere spiegazioni al riguardo e sapere come potrei rimediare a tale inconveniente. Non adotto altro, la terza, un semplice filo che metto in una catinella di acqua o in un panno umido; abito in aperta campagna.

Il disturbo lamentato deve essere probabilmente dovuto a sregolata azione dell'apparecchio, per cui occorre un'accurata verifica allo stesso. La presa di terra che ella usa non può avere alcuna efficacia come tale, occorre usare una piastra di rame sotterranea, come abbiamo già volte descritto su queste colonne. Inoltre, non usando aereo, ella dovrà collegare la presa di terra alla bocca di un morsetto d'antenna e della corrente elettrica, per impedire di avere qualche aereo di fortuna. Spesso è pure sufficiente un semplice pezzo di filo isolato lungo alcuni metri e gettato sia pure in terra.

## ABBONATO 376.973 - Venezia.

Possesso un apparecchio a 5 valvole che può funzionare con tensioni da 110 a 160 Volt. L'impianto è così composto: un filo corrente e altro filo terra nella presa di corrente, il nostro apparecchio è composto di 220 Volt. Vorrei sapere se questo impianto può danneggiare l'apparecchio.

La sua domanda non è molto chiaramente esposta, da quanto possiamo capire, riteniamo trattarsi di adattamento a un apparecchio, la cui tensione è prevista da 110 a 160 Volt, ad una tensione di 220 Volt. In tal caso l'unico sistema è quello di adottare un trasformatore riduttore 220/160 Volt oppure da 220 Volt ad una delle tensioni intermedie per cui è previsto il primario del trasformatore di alimentazione.

## SABATO

5 GENNAIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: Kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: Kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 15  
BARI: Kc. 1059 - m. 382,3 - kW. 30  
MILANO II: Kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
TORINO II: Kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2  
MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 30,45.

7,35 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista Butinoni per le massie - Comunicato dell'Ufficio presagi.

10,30-10,50: a) Spumettino: La Befana fascista (radiosena); b) Canzoni popolari.  
12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,05-13,35 e 13,45-14,15: DISCHI OROEN: 1. S. Pain: Grisons-nous d'un rêve d'or, fox-trot dal film «Le armi di Eva» (orchestra Mariotti); 2. Dax-Lerchi: La Signora di tutti, canzone slow dal film omonimo (Herma Hainisch con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 3. Liberatori-Borella: L'ha detto Nicodemus, canzone one-step (Franco Fortezza con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 4. Becucci: Non più lacrime, mazurka (orchestra l'Allegria Brigata); 5. Warren-Martelli: Fabbrichiamo una cassetta, canzone dal film «Il museo degli scandali» (Lydia Johnson con acc. d'orchestra diretta dal maestro Mariotti); 6. Schis-Brechli: Parli e famo, canzone valzer (Latilla con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 7. Malatesta-Borella: Vien con me, Ninetta, canzone mazurka (Meme Bianchi e Aldo Massegna con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 8. J. Strauss: Rose del Sud, valzer (orchestra tipica viennese); 9. Valente-Tagliaferr-Bovio: Cumparo songhio, canzone napoletana (comm. Genovese Pasquariello con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 10. Balzani: Gli stornelli dispettosi, parte 1° (R. Balzani e Betty De Santis con acc. di chitarra); 11. Tagliaferri-Valente-Bovio: Pastore, canzone napoletana (Maria Grimaldi con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 12. Gallo: Fiera campestre, polka (Gallo e la sua tipica orchestra); 13. Lohr: Du bist meine Sonne (Tu sei il mio sole), dall'opera «Giuditta» (tenore Richard Tauber con acc. d'orchestra); 14. Shay-Ward-Montgomery: Geb; but id like to make happy (le tre Boswell-Sisters con acc. di pianoforte); 15. Freed e Brown: Io non faccio che sognare, canzone fantasia; 16. inglese, dal film «Tormento»; 16. Pandera: El picaduro, passò bello (Guerino e la sua orchestra della «Taverna dei Marinai»).

13,35-13,45: Giornale radio.  
16,30: Giornale del fanciullo.

17,10-17,55: (Napoli): Radiocorriere. Attraverso gli occhiali magici: «Bimbi», poesia, arte.

16,30 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve.

16,55: Giornale radio - Cambi ed estrazioni del R. Lotto.

17,10-17,55: MUSICA VARIA: 1. Cortopassi: Oceanaria, fox-trot; 2. Chopin: Notturno, op. 15 n. 1; 3. Lohr: Il conte di Lussemburgo, cd. 15 n. 1; Cortopassi: E' primavera o bimbe!; 5. Cremlieux: Festosa brigata; 6. Feyder: Sognando, fox-trot; 7. Filippini: Occhi di zingara; 8. Frontini: Danza spagnola; 9. D'Amato: Ancora una mazurka.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18,10: Quotazini del grano.

18,40-19 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: Lezione d'italiano.

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere, Notiziario in Quotazini del grano.

19-20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA.  
19,35 (Napoli): Cronaca dell'Ildroporo - Notizie sportive - Radiogiornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

ROMA - NAPOLI - BARI - GENOVA  
MILANO II - TORINO II  
Ore 21

## MANON

Opera in quattro atti  
e cinque quadri

MUSICA DI  
GIULIO MASSENET

PERSONAGGI,

Manon ..... Pia Tassinari  
Conte De Grieux ..... Duilio Grechi  
Lescaut ..... Enrico Chiarandini  
Rostignac ..... Nicola Rakowski  
Glad ..... Luigi Nardi  
De Grieux ..... Giovanni Marzitta

Dirige il M° Angelo Questa

Mastro del coro Ferruccio Milani

Trasmissione dal Carlo Felice di Genova

20: Giornale radio - Notizie sportive.

20,10-20,30: Dischi.

20,10: PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA:

1. Inno nazionale greco; 2. Notiziario greco; 3. Eventuali comunicazioni; 4. Segnale orario; 5. Cronache del Regime del senatore Roberto Forges Davazani.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,30-20,45: CRONACHE DEL REGIME: «Lo sport», 20,45: Dischi.

21: Trasmissione dal Teatro Carlo Felice di Genova.

## Manon

Opera in quattro atti e cinque quadri  
di ENRICO MAILHAC e FILIPPO GILÉ.  
Musica di GIULIO MASSENET.

Negli intervalli: Adriano Prandi «Sel edifici in cerca di facciata» - Dizioni poetiche di Nino Meloni - Trasmissione dalla Piazza Navona - Radiocronaca della notte della Befana, Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE  
ROMA III

MILANO: Kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: Kc. 1140 m. 303,2 - kW. 7 - GENOVA: Kc. 886 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: Kc. 1232 - m. 345,5 - kW. 30  
FIRENZE: Kc. 610 - m. 401,8 - kW. 20  
ROMA III: Kc. 1238 - m. 338,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 30,45

8-8,15: Ginnastica da camera.  
8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

10,30-10,50: PROGRAMMA SCOLASTICO (a cura dell'ENTE RADIO RURALE): a) Spumettino: La Befana fascista; b) Canzoni popolari.

11,30-12,30: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Franchetti: Asrael, preludio; 2. Beethoven: Sonata al chiaro di luna; 3. Ciaikovski: Andante del Quartetto; 4. Scambatti: Vecchio minuetto; 5. Leclair: Il tamburino; 6. Rimsky-Korsakov: Danza dei buffoni, dalla «Snegurochka»; 7. Donizetti: Lucia di Lammermoor, sesto atto; 8. Albin: Granada; 9. Brahms: Danza ungherese n. 8; 10. Strauss: Fiabe d'Oriente.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.

# SABATO

## 5 GENNAIO 1935 - XIII

13. Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.35 e 13.45-14.15: DISCHI ODEON: 1. Freed e Brown: *Io non faccio che sognarti*, fox-trot dal film: «*Tormento*» (orchestra Mariotti); 2. Warren-Zorro: *Wunder Bar*, dal film: «*Wonder Bar*» (orchestra Mariotti); 3. Bergamini-Neri: *Baci senza amore*, canzone valzer (Lydia Johnson, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 4. Mendes: *Non piangere, Marion!*, canzone tango (Nino Marra, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 5. Mendes e Simonetti: *Marquita*, canzone cariola (Meme Bianchi, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 6. Ansaldo-Borella: *Il valzer di Nanuska*, canzone valzer (Lattila, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 7. Shay-Ward-Motgomery: *Geb, But, I'd like make happy* (Le tre Boswell-Sisters, con acc. di pianoforte); 8. Gallo: *Fiera campese*, polca (Gallo e la sua tipica orchestra); 9. Melli: *Poema*, tango (orchestra Robert Rose); 10. Bixio-Galdieri: *Portami tante rose*, canzone slow tango (Lydia Johnson, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 11. Simonetti-Mendes: *Zingarella*, canzone fox-trot (Nino Marra, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 12. Bergamini-Borella: *Amore stiano*, canzone tango (Meme Bianchi, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 13. Dax-Lerchi: *La signora di tutti*, canzone slow (Herma Hainisch, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 14. Giuliani-Borella: *Donne e sport*, canzone one step (Dante Feldmann e coro, con acc. d'orchestra diretta dal M° Mariotti); 15. Panderà: *Il picciotto*, passo doble («*Guerno la sua orchestra della Taverna dei Marinarai*»).

13.35-14.45: Dischi - Borsa.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.35: Giornale radio.

16.45 (Milano-Torino-Genova): Cantuccio dei bambini, recitazione: (Firenze): Fata D'notra; (Trieste): Il teatrino del Ballù (Zio Bombarda).

17: Rubrica della signora.

17.10: Trasmissione dalla Sala Bianca del Palazzo Pitti di Firenze del V Concerto della Società Amici della Musica: violoncellista GASPARD CASSAND; al pianoforte GIULIETTA MENDELSSOHN GORDJIAN; 1. a) Bach: *Adagio*; b) Sammartini: *Sonata*; 2. Mendelssohn: *Sonata op. 58 in re maggiore*; 3. Cossadò: *Partita*: Alla tedesca (allegro); 4. Inno (grave); Forte e piano (agliardi); La caccia (giga); 4. a) Nardini: *Larghetto*; b) Sehalle: *Allegro spiritoso*; c) Cerepine: *Ode*; d) Popper: *Arlecchino*.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazione del

grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del R. Lotto.

18.50 (Torino): Comunicazioni del Segretario Federale ai Segretari dei Fasci della Provincia.

19-20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA.

19 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

19.15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19.15 (Genova): MUSICA VARIA.

19.45 (Genova): Comunicati dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: «*Lo Sport*».

20.45 (Genova) (vedi Roma).

20.45-23 (Roma III): Dischi.

### Il venditore di uccelli

Operetta in tre atti di CARLO ZELLER diretta dal M° CESARE GALLINO

Principessa Maria ..... Maria Galli  
Baronessa Adelaide ..... Amelia Mayer  
Cristina ..... Anita Celesia  
Barone Vepi ..... Giacomo Osella  
Conte Stanislao ..... Gaspare Felletti  
Adamo ..... Vincenzo Capponi  
Professore Dolcini ..... Riccardo Massucci  
Professore Amaretti ..... Armando Balzano

Negli intervalli: Conversazione di Giovanni Banfi - Notiziario.

Dopo l'operetta: Dischi.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

### BOLZANO

Re. 536 - m. 559.7 - kW. 1

10.30-10.50: a) Spumettino: *La Bejana fuscata*; b) Canzoni popolari.

12.30: Bollettino meteorologico.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: CONCERTO DEL QUINTETTO.

17-18: Dischi.

19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.15: Notiziario in lingue estere.

20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME.

20.45:

### IL venditore di uccelli

Operetta in tre atti di CARLO ZELLER diretta dal M° CESARE GALLINO.

Negli intervalli: Conversazione di Giovanni Banfi - Notiziario.

Dopo l'operetta: Dischi.

23: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Maionni: *Rosa florida*, passo doble spagnolo; 2. Rampoldi: *Quello che mi avete chiesto, signora*, prima suite; 3. Canzone; 4. Di Dio: *Notturno siciliano*, intermezzo; 5. Escobar: *La congiura dei burloni*, scherzo sinfonico; 6. Canzone; 7. Randa-Bel Ami-Chiappi: *Ci sono delle rose*, tango; 8. Nucci: *Canta il cigno*, melodia per violino e piano; 9. Szokoll: *Verbo amare*, slow fox.

13.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

13.30-18.10: CONCERTO VOCALE.

18.10-18.30: Musichette e fiabe di Lodoletta.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Giornale radio.

20.20: Araldo sportivo.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M° ENRICO MARTUCCI.

1. Catalani: *Loreley*, preludio (orchestra).

2. Leoncavallo: *Zazà*, «*Zazà*, piccola zingara» (baritono Paolo Tita).

3. Cilèa: *Adriana Lecouvreur*, «*Acerba* voluttà» (mezzo soprano Nina Algozino).

4. Bizet: *Carmen*, duetto atto primo: Micaela-Don José (soprano Silvia De Lisi, tenore Salvatore Pollicino).

1. Cilèa: *L'Arlesiano*, lamento di Federico e Berceuse (orchestra).

6. Donizetti: *La Favorita*, «Quando le soglie», duetto (mezzo soprano Nina Algozino e baritono Paolo Tita).

7. Mascagni: *L'Amico Fritz*, intermezzo (orchestra).

8. Puccini: *La Bohème*, atto prima: a) «Che gelida manina»; b) «MI chiamano Mimì»; c) Finale atto primo. Atto terzo: a) «Mimì è una civetta»; b) «Donde lieta»; c) Quartetto finale atto terzo (esecutori: soprano S. De Lisi e soprano Esmeralda Corti, tenore Salvatore Pollicino e baritono Paolo Tita).

Dopo la musica teatrale: Trasmissioni dal Tea Room Olimpia (Orchestra Jazz Fonica).

Negli intervalli: G. Foti: «Una leggenda che ha fatto epoca: Giulietta e Romeo», conversazione - Notiziario.

23: Segnale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI MUSICA DA CAMERA

20: Bucarest - 21: London Regional (Direttore H. Woolf).

21.45: Marsiglia - 22.35: London Regional (Quintetto).

CONCERTI VARIATI SOLI

19.20: Berlino (J. S. Bach).

19.30: Midland Regional - 20: Oslo - 20.45: Huizen - 21: Varsavia (Orchestra e violino).

21.15: Belgrado - 21.30: Lyon-la-Doua (Orchestra nazionale).

21.55: Vienna - 22.5: Barcellona - 22.30: Praga, Lussemburgo (con A. de Greef) - 22.35: Bruxelles I (Beethoven).

23.10: Budapest - 23.15: Drottningholm.

OPERETTE

21: Radio Parigi («La comtesse Maritza»), Bruxelles II - 22: Monte Ceneri («La danza delle libellule», atto primo, dischi).

### AUSTRIA

#### VIENNA

19.30: Giornale parlato.

19.30: Opere di J. G. Oberkofler.

20: Solfi di violino.

20.40: H. Stegweil: *Yli allegri tre re*, radio-recita.

23: Giornale parlato - Musica da ballo.

21.15: Trasm. da Belgrado.

21.45: Giornale parlato.

21.55: Musica brillante e popolare.

23.45: Musica strumentale viennese.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

19: Concerto vocale.

19.15: Conversazione - Notiziario.

21: Dichi e commedia.

22.25: Beethoven: *Concer-*

to in re per violino e orchestra.

23.1: Notiziario e danze.

### BRUXELLES II

19.15: Dischi - Conversazione - Giornale parlato.

21: E. Hullebroeck: *Het Meisje van Zaventem*, operetta.

23: Giornale parlato - Musica da ballo.

21.15: Trasm. da Brno.

20.15: Concerto di dischi.

22.25: Concerto di dischi.

23.20-23.30: Orchestra e canto.

23.30-23.45: Orchestra e canto.

23.45: Orchestra e canto.

23.50-24.00: Orchestra e canto.

24.00-24.15: Orchestra e canto.

24.15-24.30: Orchestra e canto.

24.30-24.45: Orchestra e canto.

24.45-25.00: Orchestra e canto.

25.00-25.15: Orchestra e canto.

25.15-25.30: Orchestra e canto.

25.30-25.45: Orchestra e canto.

25.45-26.00: Orchestra e canto.

26.00-26.15: Orchestra e canto.

26.15-26.30: Orchestra e canto.

26.30-26.45: Orchestra e canto.

26.45-27.00: Orchestra e canto.

27.00-27.15: Orchestra e canto.

27.15-27.30: Orchestra e canto.

27.30-27.45: Orchestra e canto.

27.45-28.00: Orchestra e canto.

28.00-28.15: Orchestra e canto.

28.15-28.30: Orchestra e canto.

28.30-28.45: Orchestra e canto.

28.45-29.00: Orchestra e canto.

29.00-29.15: Orchestra e canto.

29.15-29.30: Orchestra e canto.

29.30-29.45: Orchestra e canto.

29.45-30.00: Orchestra e canto.

30.00-30.15: Orchestra e canto.

30.15-30.30: Orchestra e canto.

30.30-30.45: Orchestra e canto.

30.45-31.00: Orchestra e canto.

31.00-31.15: Orchestra e canto.

31.15-31.30: Orchestra e canto.

31.30-31.45: Orchestra e canto.

31.45-32.00: Orchestra e canto.

32.00-32.15: Orchestra e canto.

32.15-32.30: Orchestra e canto.

32.30-32.45: Orchestra e canto.

32.45-33.00: Orchestra e canto.

33.00-33.15: Orchestra e canto.

33.15-33.30: Orchestra e canto.

33.30-33.45: Orchestra e canto.

33.45-34.00: Orchestra e canto.

34.00-34.15: Orchestra e canto.

34.15-34.30: Orchestra e canto.

34.30-34.45: Orchestra e canto.

34.45-35.00: Orchestra e canto.

35.00-35.15: Orchestra e canto.

35.15-35.30: Orchestra e canto.

35.30-35.45: Orchestra e canto.

35.45-36.00: Orchestra e canto.

36.00-36.15: Orchestra e canto.

36.15-36.30: Orchestra e canto.

36.30-36.45: Orchestra e canto.

36.45-37.00: Orchestra e canto.

37.00-37.15: Orchestra e canto.

37.15-37.30: Orchestra e canto.

37.30-37.45: Orchestra e canto.

37.45-38.00: Orchestra e canto.

38.00-38.15: Orchestra e canto.

38.15-38.30: Orchestra e canto.

38.30-38.45: Orchestra e canto.

38.45-39.00: Orchestra e canto.

39.00-39.15: Orchestra e canto.

39.15-39.30: Orchestra e canto.

39.30-39.45: Orchestra e canto.

39.45-40.00: Orchestra e canto.

40.00-40.15: Orchestra e canto.

40.15-40.30: Orchestra e canto.

40.30-40.45: Orchestra e canto.

40.45-41.00: Orchestra e canto.

41.00-41.15: Orchestra e canto.

41.15-41.30: Orchestra e canto.

41.30-41.45: Orchestra e canto.

41.45-42.00: Orchestra e canto.

42.00-42.15: Orchestra e canto.

42.15-42.30: Orchestra e canto.

42.30-42.45: Orchestra e canto.

42.45-43.00: Orchestra e canto.

43.00-43.15: Orchestra e canto.

43.15-43.30: Orchestra e canto.

43.30-43.45: Orchestra e canto.

43.45-44.00: Orchestra e canto.

44.00-44.15: Orchestra e canto.

44.15-44.30: Orchestra e canto.

44.30-44.45: Orchestra e canto.

44.45-45.00: Orchestra e canto.

45.00-45.15: Orchestra e canto.

45.15-45.30: Orchestra e canto.

45.30-45.45: Orchestra e canto.

45.45-46.00: Orchestra e canto.

46.00-46.15: Orchestra e canto.

46.15-46.30: Orchestra e canto.

46.30-46.45: Orchestra e canto.

46.45-47.00: Orchestra e canto.

47.00-47.15: Orchestra e canto.

47.15-47.30: Orchestra e canto.

47.30-47.45: Orchestra e canto.



## Da un luminoso studio.

Eccomi in uno dei miei tanti «luminosi studi». La sapete la storia dei luminosi studi? E' questa. Quattro anni fa, l'amica carissima **Tinin Gamba**, sempre viva nel ricordo, anche se di rado mi scrive, diceva in una delle allora frequenti sue briose lettere: «Tinnagino, Baffo, nel tuo luminoso studio mentre aprì e leggi queste mie pagine». Ora, a leggere quella ed altre lettere, io mi trovavo da queste parti, in un punto ove il bosco confina con qualche vigneto che s'è audacemente spinto fra le robinie, i quercioni e le cepaie dei castagni. In quel luogo c'era una sgangherata capanna formata da quattro pali conforti, i quali reggevano un tetto combinato con il bandone inargento di vecchi latte da petrolio. Questo era il luminoso studio, entro il quale m'ero provvisoriamente ritirato con il mio sacco da montagna, pieno delle lettere ritirate a Torino e che io stava leggendo. Il contrasto fra il poetico studio immaginato da Tinin e la squallida realtà, era così buio ch'io immediatamente risposi all'amica che le avrei fatta avere la fotografia del mio luminoso studio, non appena fosse giunta quell'ultimo visitatrice tanto nota e cara alla giovinezza. E Tinin ad arzigogolare chi mai potesse essere questa nota ed illustre visitatrice. La quale era poi semplicemente... Madonna Neve! Già... Attendeva una bella nevicata per fotografare quel capanno esposto ai quattro venti e pubblicarlo sulla pagina. Ma quell'inverno, la neve fece la restia e Tinin rimase con la sua insoddisfatta curiosità. Gli amici di non recente data sanno che, di tali luminosi studi, io ne dispongo un bel numero e da questi molte pagine del «Radiofoculare» scrisse. Non sanno però che m'era venuta l'idea di scrivere addirittura un libro «I miei luminosi studi» ed in esso rievocare i ricordi lieti e vari che ognuno di essi mi avrebbe richiamato, come infatti sempre avviene quando uno ne cerca. Fortunatamente l'idea rimase allo stato d'idea.

Oggi, dunque, formo la pagina da uno di tali luminosi studi e vi faccio grazia del ripetervi i ricordi che mi richiama, perché dovrei tornare ai tempi della mia non meno luminosa giovinezza, quando coltivavo le flussioni alla guancia per moderni quindici giorni di vacanza: e A' miei tempi erano belle anche le flussioni alle guance...

Sono venuto quassù, poiché è un mattino meraviglioso di sole e perché desidero inaugurare l'inverno all'aperto. Sissignori: questa pagina è scritta oggi, Venerdì 21 Dicembre, anno XIII, alle dieci, in un punto soleggiato dei boschi, con il panorama delle Alpi candide davanti, e quello della collina torinese alle spalle, laggiù.

## La radio nei boschi.

Ho portato con me la piccola galena; l'antenna è una matassina di fili di rame rivestito, ch'io ho svolto e buttato sopra i rami dei quercioni. La «terra» è un chiodo lungo un venti centimetri, ch'io ho infisso nel terreno svermi d'un sasso. E così, semplicemente, presto sarò a contatto con il mondo, «radiofoculare». Così meraviglioso, ch'io quando, in pochi minuti improvviso la mia stazione ricevente in uno qualunque dei luoghi solitari in cui mi trovo, e sento che voci e suoni vengono a cercarmi, nascosto come sono, mi viene ancora e sempre da gridare al prodigio.

Ma ora veniamo a noi. Scrivo dunque ancor prima della dolce solennità del Natale e subito dico all'amico **Argo** che il giorno in cui mi ha spedito la testata ed il progetto per il Concorso, la pagina era già pronta per andare in macchina e quando ritratti la sua il «Radiofoculare» era già bello stampato.

E tu, carissima **Licia**, che offri al «Baffo del Radiofoculare» la tua ispirato saluto alle Mamme d'Italia, abbiti il mio grazie ed i complimenti. La tua è giunta a giornale pubblicato e la esaltazione della Maternità, che tu fai così accento così ispirato, non può qui aver che un accenno:

«... O Mamme d'Italia!  
Mamme che avete negli occhi  
la luce del suo cielo,  
lo sfiorire argenteo  
dei suoi nevi immensi  
percorsi dal sole...».

## «Ente Radio Rurale».

D'improvviso, una vibrazione giunge a traverso la cuffia al mio orecchio... Ascolto... Ho depresso la penna e mi sono alzato in piedi. Nel silenzio dei boschi mi è giunta distinta, commossa e commovente la rievocazione di **Arnaldo Mussolini**, fatta dall'«Ente Radio Rurale» e mi è parso che il brivido che tutto mi percorreva, passasse tra l'intreccio delle fronde spoglie, tra le arruffate chiome fulve dei querceti e vi portasse il saluto del Grande Scomparsa, che della selva fu e resta Padre amoroso e protettivo. Ed che della selva fu e resta il poco terribile ch'era nella crepa di un macigno, un esile olmo alto due spanne e destinato a languire ed a perire; lo svelsi con cura senza scuoprire le tenere radichette e lo trapiantai in luogo più accenno: piccolo atto d'omaggio alla memoria di **Arnaldo Mussolini**...



## «A bimbo italiano, lana italiana».

Ed ora ritorno per trattenermi con voi. Lo scritto sull'italianità degli acquisti e non soltanto delle parole, mi è valso una buona messe di approvazioni: rincarizio, invitando a diffonderla, questa italianità, che vuol dire valorizzazione del nostro prodotto e pane per i nostri operai. Però, se tanti mi hanno approvato a parole, ho anche il piacere grandissimo di trovare tale approvazione nei fatti. Oh si tratta d'una piccola cosa, che però ha il suo significato morale e materiale. E' qui ben aperta una cara lettera della mia **Giorgetta**. Una bimba che ragiona da donna, Giorgetta.

Ho guardato nella scatola dove metto qualche soldino ed ho trovato abbastanza per una maglietta per un piccino povero; ho comperato una matassa di lana B... Ti pare? A bimbo italiano, lana italiana!».

Sicuro. Tu, senza saperlo, confermi quanto ho detto sulla pagina che, proprio mentre scrivo, viaggi sui treni. E vale il tuo esempio!

## Le medaglie del Vecchio Garibaldino.

L'accenno che ho fatto dell'episodio delle medaglie del Vecchio Garibaldino, fu raccolto con molto scetticismo da un lettore: **Luigi B.** il quale mi scrive: «E tu ci credi a questo?... Proprio come si fa nel... cinematografico?». Ah si! E allora ecco il passo che ripete l'episodio:

«... Annirando la Casa dei Balilla, ho pensato a ciò che tu hai detto. Ho pensato a quell'«Uno» che l'ha voluto, come ha voluto tante altre magnifiche opere. Hai ragione, Baffo: dovremmo sempre pensare a «Lui» quando non abbiamo voglia di lavorare! Tornando a «Tifosa» ed a me acclamanti, finita la cerimonia, abbiamo preso il tram (il famoso numero 6) nel quale c'erano tre Garibal-



Giorgio Fea.

dini. Noi li abbiamo salutati romaneamente; uno di essi mi ha teso la mano dicendomi: «Le auguro di raggiungere la mia età, signorina». Io l'ho ringraziato con entusiasmo e gli ho detto: «Ci racconti qualcosa di Garibaldi?». Allora lui, sempre tenendomi la mano e guardandomi fissa, ha risposto: «Cosa vuole, son passati tanti anni! E' come un sogno! Io ero il trombettaiere di Garibaldi ed il 3 luglio 1866 Egli è stato ferito accanto a me a Monte Suello...». Poco dopo è scesa, ma prima ci ha detto sorridente: «Viva le Giovani Italiane, speranze della Patria». E allora noi, di rimando: «Viva i Garibaldini!!».

«Tifosa» ha detto che al Vecchio glorioso piacevano le mie trecce; infatti ha sempre parlato a me. Ma lei si è rifatta con un altro che ha quasi sempre parlato a lei! Quello aveva 85 anni, «Tifosa» gli ha chiesto di baciare le medaglie e lui ha detto: «Ma si figuri, cara signorina! Baci anche noi?». Prima di scendere ci ha stretto la mano: «Viva i Garibaldini!!! E viva sempre, di Nizza, il Mariano bidolo!».

Oggi nel pomeriggio, sono andata a vedere le gare motonautiche. Mi è venuto un gran desiderio di possedere un fuoribordo mio. Penso, Baffo: correre correre, con l'aria fresca che ti batte sul viso, con il rombo del motore nelle orecchie, fra gli spruzzi d'acqua... E poi la lotta, fra gli applausi e gli incitamenti e poi la vittoria...».

## Le mie smorfiosette.

Non ricordo in quale numero ed in quale annata ho pubblicato lo scritto del quale oggi ho ripetuto soltanto una parte. Prima di salire quassù, m'è stato agevole trovare la lettera manoscritta, poiché la conservavo ancora nella busta con la quale un'alta personalità dell'Esercito me l'aveva restituita, dicendomi conosciuta: «Mammi! Quale bella giovinezza italiana!». E questa personalità, mio caro d'ottobre **Luigi B.**, aveva più medaglie sul petto che non tu anni nella testa. E se tu le chiami sodecinare da cinematografico, non so che dirti. Le mie smorfiosette e le mie «pupille dai denti carati, smania di mettersi in vista» se ti avessero a tiro, potrebbero dimostrarti a suon di logica che giovinezza, ardore, ruvidezza, intelligenza latina permettono un canticcio per conservare quello che la compianta Regina Margherita chiamò: «italianità gentile!». Italianità gentile, che il Fascismo ha fatta sua e lo dimostra in cento e cento guise.

Le mie smorfiosette dedicano le ore libere a trascrivere in Braille per i ciechi, libri vivi e forti ed italiani; sanno seguire la sana vita sportiva, non soltanto quella sportiva, ma lanciandosi in giocolerie ed ardite gare, sanno celatamente raccoglierci ed offrire Tricolori alle Alpi azzurre perché le portino — gloriose e vittoriose — a traverso i cieli del mondo. Sanno, con atto esultante d'amore, offrire di propria iniziativa un dono significativo ad una Regal Cuore.

E sono queste e altre smorfiosette a quotarsi per donare lettere agli spedali, per donare opere di bene e compiere. Ed a traverso i denti carati, le mie «pupille» sanno pronunciare il nome di «mamma» come il più santo e nobile ed italiano dei doveri che le attende; al quale dovere aspirano in tutta la sanità del loro corpo, in tutta la santità della loro non lontana missione.

E qui, su questa modesta pagina, in quel continuo esaltarsi la felicità di chi si sente mamma nell'accarezzare nostalgia di quelle che non lo saranno, io ho uno scopo che tu, diciottenne amico, non capisci. Però da altri fu ed è bene inteso...

## Torniamo a noi!

Vedete un po', cari amici, se mettevo proprio conto ch'io mi portassi quasi un bel fascio delle vostre lettere, smorfiose e cariate, si capisce, per son qui non rispondere nemmeno ad una! Ma, difendendo questa pagina, ho difeso voi e, via, anche me. In questi giorni si è ripetuto e si ripete il fatto di tutti gli anni: una... benefica pioggia di lettere e di cartoline augurali. Non so se nell'ordine degli... sdentati debba mettere anche voi che siete ingegneri, dottori, professori, ch'io immagino intenti a spolverare di zucchero ricette, pratiche e progetti; e nemmeno se io fra le smorfiosette debba mettere voi, Madri, che fascisticamente educate la vostra bella figliolanza. Quello che so, è che anche l'annata quinta del «Radiofoculare» è finita ed io, volgendomi al passato, dico: alla fin fine qualcosa di pratico sento di averlo pur fatto. Per denerio mio e per merito vostro, le Regie Poste hanno smaltito per oltre sessantamila lire di francobolli... E siccome, salvo qualche centinaio di francobolli esteri, gli altri son tutti italiani, ecco che chiudo la quinta annata, sorridente a tutti dicendo: Nel mio piccolo, ho favorito il prodotto italiano! A ritrovarci con la ripresa della Corrispondenza. Dico subito, non potrò rispondere che a pochi e cercherò soltanto quelle lettere offenti un contenuto che possa interessare la maggioranza dei lettori.

Indirizzare sempre la corrispondenza a: Baffo di gatto, «Radiofoculare» - Torino.

BAFFO DI GATTO

# Casa, mamma e bambini

## BIGLIETTI D'AUGURIO

La valanga che per anni e anni si abbattava sui cittadini fra Natale e Capodanno, sotto forma di biglietti di visita e di cartoline illustrate, sembra da un paio d'anni in giro di casa diminuire di mole. Ancora si vedono in giro i postini piegare sotto il peso delle capaci borse di cuoio piene fino a straripare, ed entrare in ogni porta, e depositare anche nelle umili case dove di solito una lettera è un avvenimento, fasci di cartoline fiorate d'augurio; ma i postini stessi vi diranno che non è più l'insostenibile fatica degli anni passati.

La gente sarebbe divenuta meno gentile? meno preoccupata del benessere del prossimo? meno fiduciosa nell'efficacia del proprio augurio? No: tutt'al più si potrebbe dire che ha imparato a non far più del convenzionalismo...

Non dimentichiamo intanto il telefono, che in fatto di ricambio d'auguri si è grandemente sostituito agli invii per posta. Compulsare la Guida, comporre un numero, afferrare il ricevitore, e con la voce più dolce ricordarsi ad amici e ad estranei, è in fondo una cosa più sbrigativa; e anche più carina, perché la viva voce vale, a chi l'oda, più del cartoncino Bristol col laconico «p. a.», o della cartolina coi ramo di Acchio.

Eppure, l'invio dell'uno o dell'altra dura, e durerà certamente ancora e ancora. Solo, il buon senso, e — come ho detto dianzi — il finire d'un certo convenzionalismo, lo hanno ridotto. Era, un tempo, una vera smania; e si sarebbe ritenuti ineducati noi stessi o gli altri a venirvi meno. Era così che dinanzi a più d'un cartoncino ci si ritrovava a ripetere la manzoniana domanda: «Chi era Carneade?». Ma si ricambiava ugualmente il biglietto allo sconosciuto, che a sua volta, nel riceverlo, doveva egli pure cercar di rintracciare notizie sull'esistenza di Carneade...

Oggi almeno, gli sconosciuti, le vaghe conoscenze fatte al mare o in montagna ma senza seguito di relazione, le persone a cui si fu una volta presentati nella confusione d'un ricevimento, rientrano nel novero del prossimo a cui va globalmente un mentale benevolo augurio. E restano per l'invio dell'augurio particolare, i prescelti: da dividersi ancora, s'intende, in categorie delimitate dall'amore, dall'affetto, dalla simpatia, dalla cordialità, dalla non-indifferenza; sentimenti tutti che hanno una loro particolare espressione.

La posta di questi giorni fra Natale e Capodanno è ricca di sorprese care. Vi sono amiche, amici lontani, che vivendo fuori della nostra cerchia, non abbiamo dimenticati, ma abbiamo involontariamente trascurati. Spesso abbiamo fatto il proposito di rammentarci a loro con una lettera, una lunga lettera... Ma dove prendere il tempo? E poi, in mezzo al silenzio, così, senza occasione, sarebbe caduta inopportuna. Ma giunge, providenziale anche per questo, il Natale; ed è grazia che due lunghe lettere bene insolite non s'incrocino. Quante notizie! quante care parole! La lontananza, il silenzio, nulla hanno attardato. Ed è così che una volta l'anno

almeno i vecchi affetti ricevono una conferma.

Ma altre sorprese riserba la posta di questi giorni. Sono le cartoline da un soldo dei poveri che avete un giorno aiutati, dei bimbi con cui avete un giorno giocato, o ai quali avete assicurato una lacrima. Il ricordo del piccolo gesto buono non è caduto nel vuoto: ed è una dolcezza che riscalda il cuore il non sentirsi soli, il pensare che con un po' di benevolenza vi siete creati il prezioso diritto d'essere ricordati.

E infine... Ma questa è una sorpresa riservata a persone privilegiate! Si pubblica per anni, ogni settimana, una pagina... come questa: conversazioni a fil d'occasione, vecchi ricordi, umili nozioni casalinghe: piccole cose viste, o sentite, o pensate, o sperimentate. Sono le pascoliane *myricae*, ma, ahimè, ben lontane da quel pascoliano afflato poetico. E tuttavia, una parte della propria vita pur vi si infiltra e si comunica altrui, senza che neppure ci si accorga o ci si sforzi per compiere il miracolo gentile. Ma il

miracolo si compie. Se no, come si spiegherebbe che tante lettrici si mutano in amiche — amiche lontane, sconosciute, che non si conosceranno forse mai, e che pure vi mandano un pensiero, un augurio, una parola di comprensiva amicizia? Non comporre nulla di alto, non vedere che infinitamente da lontano la Bellezza, e tuttavia, solo per avere espresso con sincerità il proprio pensiero, aver creato un'eco in tanti cuori... Ma questo è un ineffabile compenso!

Vi fu un tempo in cui molti esaltarono il detto vinciano: «E se sarai solo sarai tutto tuo». Lo ripetete anch'io e vi credetti. Oggi gli preferisco di gran lunga il detto di Ovidio: «Tristis eris si solus eris».

E' un latino che non ha bisogno di traduzione.

LIDIA MORELLI.

Ricambio con vivo cuore a tutti i gentili lettori i loro cari graditi auguri!

L. M.

## REUMATISMO

Reumatismo! Vaga parola che ognuno usa, di cui molti abusano e che risponde ad un concetto ancora più vago: che si applica ad ogni forma di dolore, e si collega all'idea del freddo, anzi del freddo umido.

Ribatte: reumatismo è concetto astratto, ma su di esso si hanno delle idee così impresse che non sarà inutile cercare di meglio intendersi sul significato della parola: di sfornare tutto ciò che con la malattia reumatica nulla ha a che vedere, e cercar di chiarire il concetto nosologico di reumatismo.

E' ormai universalmente ammesso, se non provato, che la poliartrite reumatica è una malattia infettiva, per quanto non si sia finora identificato il germe che la produce.

Si tratta certamente di una infezione entrata per la più delle volte, che passa nel sangue, e si localizza prevalentemente nelle articolazioni od almeno negli organi del movimento e talora anche nel cuore.

In molti casi l'azione del freddo è ben dimostrabile: un individuo può essere dopo essersi bagnato od esser rimasto sudato esposto ad una corrente d'aria, si sente una molestia in gola, è preso da febbre e subito dopo seguono i dolori articolari.

La refezione è in questi casi il fattore determinante per cui dei germi, forse presenti nella gola di un individuo, attecchiscono sui tessuti del paziente momentaneamente predisposto, e, penetrati nel sangue, danno luogo ad una infezione generale con localizzazioni articolari.

Il reumatismo acuto è proprio della età giovanile ed adulta: per lo più dai 15 ai 40 anni.

Non risulta che la eredità ereditaria.

I traumi possono predisporre una artrosi all'artrite e così pure gli sforzi. Però predispongono all'artrite quei mestieri nei quali si associano i fattori del freddo umido, degli sforzi, dei traumi.

I sintomi del reumatismo articolare acuto sono troppo noti perché necessiti una lunga descrizione. Il male si inizia, come dicemmo, per lo più con un modesto mal di gola a cui si accompagna febbre, ben presto compaiono le artriti.

L'ammalato è in preda a vivi dolori che si esacerbano al più piccoli movimenti: le articolazioni lesi presentano tutte le note della infiammazione, e cioè rossore e tumore con calore e dolore. L'ammalato si agita rapidamente, perché il reumatismo è una malattia che distrugge i globuli rossi del sangue.

Complicazioni sono facili e frequenti, specie nel cuore, ove si stabiliscono delle endocarditi gravi che possono lasciare traccia per tutta la vita, tanto da giustificare l'afasia di Lasgus che disse: «Il reumatismo lambisce le articolazioni e morde il cuore».

Il pronostico di queste forme di reumatismo acuto è in genere favorevole: l'ammalato guarisce, però nessuna immunità gli conferisce.

risce la malattia, anzi egli è esposto alle recidive che possono essere frequenti e gravi.

Per fortuna possediamo un farmaco molto attivo per questa malattia, l'acido salicilico ed i suoi derivati, in special modo il salicilato di soda, che è rimedio specifico a queste forme: bisogna raggiungere talvolta dosi elevati, ma il rimedio in genere non fallisce.

Da questa forma acuta si differenziano naturalmente le forme croniche, di cui la più importante è la forma deformante, così chiamata per le deformazioni profonde che lascia nelle articolazioni.

Detta forma predilige gli individui nella seconda metà della vita ed è più frequente nelle donne.

Lo iodio e derivati e le cure termali costituiscono la terapia più efficace in queste forme.

Altra importante forma subacuta è l'artrite gotica, e qui entrano in gioco tutte le norme igienico-dietetiche favorevoli al goticosi, nonché l'uso copioso di acque minerali, il riposo, il caldo, ecc.

Ma queste forme esulano dal campo del reumatismo vero e proprio.

Data la stagione in cui ci troviamo, per evitare le noie e le complicazioni di una sì molesta forma morbosa non saranno mai abbastanza raccomandate le norme profilattiche per evitare i fattori causali, che, se pure hanno solo il significato di cause occasionali, come il freddo e l'umido, pure hanno tanta importanza specie per chi del morbo ha sofferto ed è comunque ad esso predisposto.

Dott. E. SAN PIETRO.

G. D. - Como. — La causa della balneazione non è sempre facile riconoscere, l'unica cura efficace è la clorazione. Ella può rivolgersi ad un buon medico specialista in materia.

Abb. 278022 - Elisa P. — I suoi disturbi sono certamente di indole nervosa. Continui le iniezioni che ella sta praticando e prenda pure l'idralapal: faccia una lunga cura del tipo normale alla dose di due cucchiaini al giorno.

Incongnita. — Scriva pure con maggiori dettagli, se possibile risponderò in questa rubrica, altrimenti per lettera.

Scomiato - Roma — Per curare la sua acne, se i rimedi comuni non servono è necessario una cura vaccinale la quale naturalmente non può essere praticata che dal suo medico curante.

Pioniere toscano. — La prescrizione del salicilato di sodio ordinato dal suo medico non è troppo elevata; in certi casi può essere ancora più forte. Anche la Salitina è bene provata in circa 150 gr. d'acqua; passato il periodo acuto ritorni alla normale dose da un litro, ed anche mescolata al vino.

E. S. P.

# EUCHESSINA

(LA DOLCE PASTIGLIA PURGATIVA)

cura e previene i disturbi intestinali, purifica il sangue, svelena l'organismo dalle tossine che quotidianamente si accumulano nel tubo gastro-enterico. Trattamento semplice, gradevole, efficace contro la stitichezza.

EUCHESSINA in tutte le Farmacie, scatola da 20 pastiglie L. 4.-

## GIOCHI ED ENIGMI

CURIOSITÀ, PASSATEMPI E SVAGHI  
CON PREMIO E SENZA PREMIO



## PAROLE CROCIATE

ORIZZONTALE: **1.** Quello del serpente sono poten-  
tissime - **5.** Pregiato pesce - **9.** Andar - **10.** Epoca  
maomettana - **12.** Così sono le Poste - **13.** Mezzo vo-  
stri - **15.** Adesso - **16.** Né noi né loro - **17.** Comodi-  
tà - **19.** In teoria con essa si può sollevare il  
mondo - **20.** Pronome - **21.** Fiera - **22.** Adatta -  
**24.** Posto, località - **26.** Non mi muovo - **27.** Nel  
paradiso di Maometto - **29.** Tre petali di rosa - **30.**  
Taranto - **31.** Il verbo di chi non ha paura - **33.**  
Ravenna - **34.** Sta nell'occhio - **35.** Nome di donna  
biblico e moderno.

**VERTICALI:** 1. Divinità indiana — 2. Stender un piano, combinar — 3. Il capo — 4. Io in latino — 5. In questo momento — 6. Come il 33 — 7. Verdi fece un'opera con questo aedo — 8. Per essa vivi — 11. Andare... in furia — 14. Nome di Papa — 16. Accorrer — 18. Chi non teme — 19. Mezza lesina — 22. Città... spuntane — 23. Prep. — 25. Non aver paura — 27. Solite, usate — 28. Andare — 31. Oppure — 32. Mezza resa.



## SILLABE CROCIATE

**HORIZONTALE:** 1. Gentilire tra femminile - 4. Si addoppia per pavimentare le strade - 6. Se questa dote l'ha il tuo apparecchio radio, è buono - 9. In esso metti i fiori - 10. Annale come le stesse - 12. È un essere cosmico egnodato ad ornamentalmente - 14. Ti è così la persona che ami - 15. Metodo - 16. Serto, quai - 17. Cioè 9 - 18. Il suo nome è la spagna - 19. Residuo di ghiaccio - 20. Folla - 21. Imperla la fronte - 22. Infusione benefica all'organismo - 23. Aquo sotto - 24. Follie - 25. Folla - 26. Sembravi - 27. Lo riceve l'operaio - 28. Comimento poetico - 29. Così chiamasi l'infestazione - 30. Zozza appendice - 31. L'arte di calcare le scene.

**VERTICALE:** 1. Neutro - 2. Conoscenza - 3. Liquido verde - 4. Liquido verde - 5. Te l'ordina il dottore - 6. Lo fai dormendo - 7. Come 1 orizzontale - 8. Misurato, calibrato - 11. Personaggio dei balli - 13. Marchio - 15. Donna codata - 16. Porto - 17. Foga - 18. Fa la barba ai cani - 19. Impresario del teatro - 20. La sua lingua è lo spagnolo - 21. Pavidati che diventan rossi per un nonnulla - 22. Frutti di rovo - 23. Camera arredata lussuamente - 24. Preghiere - 25. Preghiere per avervi tutti i giorni - 27. Lo è il pesce per definizione - 28. L'hai sotto agli occhi.

## GIOCO A PREMIO N. 1

Cinque servizi da teletta offerti dalla Ditta VENUS IMPERIA di Grugliasco

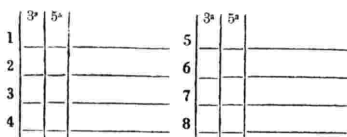


## QUADRATINI MAGICI PROVERBIALI

~~DE DE CHT CHU PI DO DE DE DRA E EA MA MA MA MI MI MI~~  
~~SO SO DO DO DO DO DE DE DE DE DE DE DE DO RO RO~~ ~~NA NA NA NA NA NA NA NA NA NA~~  
~~STO STRA STRA STRA TA TA TA TA TA TA TA TA TA TO TO~~

Collocare una sillaba per casella, in modo da formare tante parole quante sono le definizioni. Se la soluzione sarà esatta le parole trovate dovranno leggersi nei quadratini tanto orizzontalmente che verticalmente; mentre le prime sillabe d'ogni quadrato, lette nell'ordine, formeranno un proverbio.

1. Giorni di vigilia e di digiuno — 2. Così dicesi d'un'opera pubblicata dopo la morte dell'autore — 3. Verbo del barcaiolo — 4. Troppo poco... — 5. Non è dritto — 6. Fatto conosciuto — 7. Dignitaro turco — 8. Dopo l'antipasto — 9. Ha il rostro — 10. Di poche pretese — 11. Dopo la nona — 12. In esso inscachì i cibi — 13. Nipote — 14. Deporre — 15. La Santa del Bambino Gesù — 16. L'arte di star zitto — 17. Bibbia dissetata — 18. Può esser di pesci, come di pregiudicati.



## INTARSIO MUSICALE

A - A - A - AD - AV - BI - BI - CIA - CIO - DfG  
DUB - IN - MO - NO - RAN - RE - RE - RI - STER -  
TO - TRI - TRIN - VIA

Con le sillabe sopra date, formare tante parole rispondenti alle definizioni che seguono e collocarle nelle apposite caselle. Se la soluzione sarà esatta leggendo nell'ordine prima tutte le terze lettere e poi le quinte, si avrà il nome d'un grande compositore e di due suoi immortali capolavori.

1. Dirigere verso una meta determinata.
2. Osso piatto del petto.
3. La provoca un morbo crudele.
4. La è una cosa sicura.
5. Lo paghi a chi di dovere.
6. Saporoso frutto delle nostre isole.
7. Si può dire di giudizi e di sentenze.
8. Ultimo saluto.

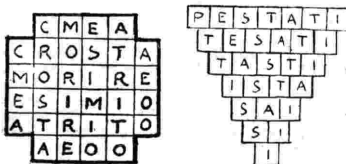
SQUADRA INCROCIATA

AAAAAA - C - EEE - III - OO - P - RRRRRR  
SSSS - TTTT - V

Con le lettere date formare tante parole quante sono le definizioni e sistemarle nelle caselle. Se la soluzione sarà esatta le parole dovranno leggersi tanto orizzontalmente che verticalmente.

1. L'alza il galletto.
2. Poco propenso a fare una determinata cosa.
3. Scontar una pena.
4. Riempire di merci una nave.

## SOLUZIONE DEI GIOCHI PRECEDENTI



## GIOCO A PREMIO N. 50

**Pericoloso • Ricoverare • Colorazione.**

Tra i numerosissimi solutori i premi sono stati assegnati alla signorina Mary Ellul Vella, 58 Str., S. Maria Hamrum, Malta; dott. Teofilo Mannucci, Complobbi (Firenze); sig.ra Mara Chiarini, viale XX Settembre 45, Trieste; ai quali invieremo il volume: « Spionaggio e controspionaggio » di Redj.

**IMPERIA** dentifricio a base di sostanze medicinali purissime. Garantito innocuo. Pulisce senza intaccare lo smalto

Fabbricati dalla **MANIFATTURA PIEMONTESE**

# VENUS

**il miglior spazzolino da denti**  
**Non perde le setole**

**DI SPAZZOLE - GRUGLIASCO (TORINO)**

# LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

| Frequenza<br>Kilohertz | Lunghezza<br>onda<br>metri | STAZIONE                             | Potenza<br>kW | Gradi-<br>nazione | Frequenza<br>Kilohertz | Lunghezza<br>onda<br>metri | STAZIONE                             | Potenza<br>kW | Gradi-<br>nazione |
|------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------------|------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------|-------------------|
| 155                    | 1935                       | Kaunas (Lituania) . . . . .          | 7             |                   | 868                    | 345,6                      | Poznan (Polonia) . . . . .           | 16            |                   |
| 160                    | 1875                       | Brasov (Romania) . . . . .           | 50            |                   | 877                    | 342,1                      | London Regional (Ingh.) . . . . .    | 50            |                   |
| 166                    | 1807                       | Lahiti (Finlandia) . . . . .         | 40            |                   | 886                    | 338,6                      | Graz (Austria) . . . . .             | 7             |                   |
| 174                    | 1724                       | Mosca I (U.R.S.S.) . . . . .         | 599           |                   | 895                    | 335,2                      | Helsinki (Finlandia) . . . . .       | 0,5           |                   |
| 182                    | 1648                       | Radio Parigi (Francia) . . . . .     | 75            |                   | 904                    | 331,9                      | Limoges P.T.T. (Francia) . . . . .   | 0,5           |                   |
| 191                    | 1571                       | Koenigswusterhausen (Ger.) . . . . . | 60            |                   | 913                    | 328,6                      | Amburgo (Germania) . . . . .         | 100           |                   |
| 200                    | 1500                       | Droitwich (Inghilterra) . . . . .    | 150           |                   | 922                    | 325,4                      | Tolosa (Francia) . . . . .           | 60            |                   |
| 208                    | 1442                       | Minsk (U.R.S.S.) . . . . .           | 35            |                   | 932                    | 321,9                      | Brno (Cecoslovacchia) . . . . .      | 32            |                   |
| 209                    | 1439                       | Reykjavik (Islanda) . . . . .        | 16            |                   | 941                    | 318,8                      | Bruxelles II (Belgio) . . . . .      | 15            |                   |
| 215                    | 1395                       | Parigi T. E. (Francia) . . . . .     | 13            |                   | 950                    | 315,8                      | Alger (Algeria) . . . . .            | 12            |                   |
| 216                    | 1389                       | Motala (Svezia) . . . . .            | 30            |                   | 959                    | 312,8                      | Göteborg (Svezia) . . . . .          | 12            |                   |
| 217,5                  | 1379                       | Novosibirsk (U.R.S.S.) . . . . .     | 100           |                   | 968                    | 309,9                      | Breslavia (Germania) . . . . .       | 17            |                   |
| 224                    | 1339                       | Varsavia I (Polonia) . . . . .       | 120           |                   | 977                    | 307,1                      | Parigi P. P. (Francia) . . . . .     | 100           |                   |
| 230                    | 1304                       | Lussemburgo . . . . .                | 150           |                   | 986                    | 304,3                      | Odessa (U.R.S.S.) . . . . .          | 10            |                   |
| 232                    | 1293                       | Kharkov (U.R.S.S.) . . . . .         | 70            |                   | 995                    | 301,5                      | West Regional (Ingh.) . . . . .      | 50            |                   |
| 237,5                  | 1263                       | Kalundborg (Danimarca) . . . . .     | 25            |                   | 1004                   | 298,8                      | G E N O V A                          | 2             |                   |
| 245                    | 1224                       | Leningrado (U.R.S.S.) . . . . .      | 100           |                   | 1013                   | 296,2                      | Cracovia (Polonia) . . . . .         | 20            |                   |
| 260                    | 1154                       | Oulu (Norvegia) . . . . .            | 60            |                   | 1022                   | 293,5                      | Hilversum (Olanda) . . . . .         | 13,5          |                   |
| 271                    | 1107                       | Mosca II (U.R.S.S.) . . . . .        | 100           |                   | 1031                   | 291                        | Bratislava (Cecoslov.) . . . . .     | 3             |                   |
| 401                    | 748                        | Mosca III (U.R.S.S.) . . . . .       | 100           |                   | 1040                   | 288,5                      | North National (Ingh.) . . . . .     | 60            |                   |
| 519                    | 578                        | Hauar (Norvegia) . . . . .           | 0,7           |                   | 1050                   | 285,7                      | Barcelona EAJ 15 (Sp.) . . . . .     | 3             |                   |
| 527                    | 569,3                      | Innsbruck (Austria) . . . . .        | 0,5           |                   | 1058                   | 283,3                      | Heilsberg (Germania) . . . . .       | 40            |                   |
| 536                    | 559,7                      | Ljubiana (Jugoslavia) . . . . .      | 5             |                   | 1068                   | 276,2                      | Rennes P.T.T. (Francia) . . . . .    | 50            |                   |
| 546                    | 549,5                      | Vilna (Polonia) . . . . .            | 16            |                   | 1077                   | 278,6                      | Scottish National (Ingh.) . . . . .  | 50            |                   |
| 546                    | 549,5                      | BOLZANO . . . . .                    | 1             |                   | 1086                   | 276,2                      | ABR . . . . .                        | 20            |                   |
| 546                    | 539,6                      | Budapest I (Ungheria) . . . . .      | 120           |                   | 1095                   | 274                        | Tirapoli (U.R.S.S.) . . . . .        | 4             |                   |
| 546                    | 539,6                      | Beromünster (Svizzera) . . . . .     | 100           |                   | 1104                   | 271,7                      | Bordeaux Layette (Fr.) . . . . .     | 12            |                   |
| 565                    | 531                        | Athlone (Stato lib d'Irl.) . . . . . | 60            |                   | 1113                   | 269,5                      | Falun (Svezia) . . . . .             | 2             |                   |
| 574                    | 522,6                      | PALERMO . . . . .                    | 3             |                   | 1122                   | 267,4                      | Zagabria (Jugoslavia) . . . . .      | 0,7           |                   |
| 583                    | 514,6                      | Sloacarda (Germania) . . . . .       | 15            |                   | 1131                   | 265,3                      | Madrid (Spagna) . . . . .            | 7             |                   |
| 583                    | 514,6                      | Riga (Lettonia) . . . . .            | 15            |                   | 1140                   | 263,1                      | NAPOLI . . . . .                     | 1,5           |                   |
| 592                    | 506,8                      | Grenoble (Francia) . . . . .         | 20            |                   | 1149                   | 261,2                      | Madona (Lettonia) . . . . .          | 50            |                   |
| 592                    | 506,8                      | Vienna (Austria) . . . . .           | 120           |                   | 1158                   | 259,1                      | Moravská-Ostrava (Cecosl.) . . . . . | 11,2          |                   |
| 601                    | 499,2                      | Sundsvall (Svezia) . . . . .         | 10            |                   | 1167                   | 257,1                      | Bellat (Inghilterra) . . . . .       | 1             |                   |
| 610                    | 491,8                      | Rabat (Marocco) . . . . .            | 6,5           |                   | 1176                   | 255,1                      | Monte Ceneri (Svizzera) . . . . .    | 6,25          |                   |
| 620                    | 483,9                      | Muransk (U.R.S.S.) . . . . .         | 10            |                   | 1185                   | 253,1                      | Nyiregyhaza (Ungheria) . . . . .     | 10            |                   |
| 629                    | 476,9                      | Bruxelles I (Belgio) . . . . .       | 15            |                   | 1195                   | 251                        | Hörby (Svezia) . . . . .             | 1             |                   |
| 629                    | 476,9                      | Cairo (Egitto) . . . . .             | 20            |                   | 1204                   | 249,2                      | TORINO I . . . . .                   | 7             |                   |
| 638                    | 470,2                      | Tromsheim (Norvegia) . . . . .       | 20            |                   | 1213                   | 247,3                      | West National (Ingh.) . . . . .      | 50            |                   |
| 638                    | 470,2                      | Barcelona (Portogallo) . . . . .     | 20            |                   | 1222                   | 245,5                      | Kosice (Cecoslovacchia) . . . . .    | 2,6           |                   |
| 648                    | 463                        | Praga I (Cecoslovacchia) . . . . .   | 120           |                   | 1231                   | 243,7                      | Monte Ceneri (Svizzera) . . . . .    | 15            |                   |
| 658                    | 455,9                      | Lyons-la-Doua (Francia) . . . . .    | 150           |                   | 1240                   | 240,2                      | Copenaghen (Danimarca) . . . . .     | 10            |                   |
| 668                    | 449,1                      | Colonia (Germania) . . . . .         | 100           |                   | 1258                   | 238,5                      | Frankfort (Germania) . . . . .       | 17            |                   |
| 677                    | 443,1                      | North Regional (Ingh.) . . . . .     | 50            |                   | 1267                   | 236,8                      | Cassel (Germania) . . . . .          | 2             |                   |
| 686                    | 437,3                      | Sofia (Bulgaria) . . . . .           | 25            |                   | 1276                   | 235,5                      | Fruburg in Bress. (Germ.) . . . . .  | 1,5           |                   |
| 686                    | 437,3                      | Belgrado (Jugoslavia) . . . . .      | 2,5           |                   | 1285                   | 233,5                      | Kaiserslautern (Germania) . . . . .  | 1,5           |                   |
| 695                    | 431,7                      | Parigi P.T.T. (Francia) . . . . .    | 7             |                   | 1294                   | 231,8                      | Praga II (Cecoslovacchia) . . . . .  | 5             |                   |
| 704                    | 426,1                      | Stoccolma (Svezia) . . . . .         | 55            |                   | 1303                   | 229,2                      | Lillo P.T.T. (Francia) . . . . .     | 5             |                   |
| 713                    | 420,8                      | ROMA I . . . . .                     | 50            |                   | 1312                   | 228,7                      | Trieste . . . . .                    | 10            |                   |
| 722                    | 415,5                      | Kiev (U.R.S.S.) . . . . .            | 36            |                   | 1320                   | 226,6                      | Gleiwitz (Germania) . . . . .        | 5             |                   |
| 731                    | 410,4                      | Tallinn (Estonia) . . . . .          | 20            |                   | 1329                   | 224                        | Nizza-Juan-les-Pins . . . . .        | 2             |                   |
| 740                    | 405,4                      | Siviglia (Spagna) . . . . .          | 1,5           |                   | 1338                   | 221,6                      | S. Sebastiano (Spagna) . . . . .     | 3             |                   |
| 749                    | 400,5                      | Monaco di Baviera (Ger.) . . . . .   | 100           |                   | 1347                   | 219,1                      | ROMA III . . . . .                   | 1             |                   |
| 758                    | 395,8                      | Marietta P.T.T. (Fr.) . . . . .      | 5             |                   | 1356                   | 216,5                      | Aberdeen (Inghilterra) . . . . .     | 2             |                   |
| 767                    | 391,1                      | Katowice (Polonia) . . . . .         | 12            |                   | 1365                   | 213,8                      | Nürnberg (Germania) . . . . .        | 0,5           |                   |
| 776                    | 386,6                      | Midland Regional (Ingh.) . . . . .   | 25            |                   | 1374                   | 211,1                      | Klagenfurt (Austria) . . . . .       | 0,5           |                   |
| 785                    | 382,2                      | Tolosa P.T.T. (Francia) . . . . .    | 2             |                   | 1383                   | 208,4                      | Danzica (Città libera) . . . . .     | 0,5           |                   |
| 795                    | 377,4                      | Lipsia (Germania) . . . . .          | 120           |                   | 1392                   | 205,7                      | Malmö (Svezia) . . . . .             | 1,25          |                   |
| 804                    | 373,1                      | Leopoli (Polonia) . . . . .          | 16            |                   | 1401                   | 203,0                      | Hannover (Germania) . . . . .        | 1,5           |                   |
| 814                    | 368,6                      | Barcelona (Spagna) . . . . .         | 5             |                   | 1410                   | 200,3                      | Brema (Germania) . . . . .           | 1,5           |                   |
| 823                    | 364,5                      | Scottish Regional (Ingh.) . . . . .  | 50            |                   | 1419                   | 197,6                      | Fleensburg (Germania) . . . . .      | 1,5           |                   |
| 832                    | 360,6                      | MILANO I . . . . .                   | 50            |                   | 1428                   | 194,9                      | Montpellier (Francia) . . . . .      | 5             |                   |
| 841                    | 356,7                      | Bucarest I (Romania) . . . . .       | 12            |                   | 1437                   | 192,1                      | MILANO II . . . . .                  | 4             |                   |
| 850                    | 352,9                      | Mosca IV (U.R.S.S.) . . . . .        | 100           |                   | 1446                   | 189,4                      | TORINO II . . . . .                  | 0,2           |                   |
| 859                    | 349,2                      | Berlino (Germania) . . . . .         | 100           |                   | 1455                   | 186,7                      | Varsavia II (Polonia) . . . . .      | 2             |                   |
|                        |                            | Bergen (Norvegia) . . . . .          | 1             |                   |                        |                            | Radio-Lione (Francia) . . . . .      | 5             |                   |
|                        |                            | Valencia (Spagna) . . . . .          | 1,5           |                   |                        |                            | Stazioni portoghesi . . . . .        | 2             |                   |
|                        |                            | Strasbourg (Francia) . . . . .       | 15            |                   |                        |                            | Newcastle (Inghilterra) . . . . .    | 1             |                   |
|                        |                            | Sebastopol (U.R.S.S.) . . . . .      | 10            |                   |                        |                            | Beziere (Francia) . . . . .          | 2             |                   |
|                        |                            |                                      |               |                   |                        |                            | Radio-Normandie . . . . .            | 10            |                   |

## STAZIONI A ONDE CORTE

| Frequenza<br>Kilohertz | Lunghezza<br>onda<br>metri | STAZIONE                                 | Nominale | Potenza<br>kW |
|------------------------|----------------------------|--|----------|---------------|
| 4273                   | 70,20                      | Chabarowsk (U.R.S.S.) . . . . .          | RV 15    | 20            |
| 5969                   | 50,26                      | Città del Vaticano . . . . .             | HRV      | 10            |
| 6000                   | 50,00                      | Mosca (U.R.S.S.) . . . . .               | RW 50    | 20            |
| 6005                   | 49,95                      | Montreal (Germania) . . . . .            | VE 9 XR  | 0,05          |
| 6020                   | 49,83                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJC      | 8             |
| 6040                   | 49,67                      | Miami Beach (S. U.) . . . . .            | W 4 XB   | 2,5           |
| 6040                   | 49,67                      | Boston (S. U.) . . . . .                 | W 1 XAL  | 3             |
| 6050                   | 49,59                      | Davenport (Inghilterra) . . . . .        | GSA      | 20            |
| 6060                   | 49,50                      | Cincinnati (S. U.) . . . . .             | W 8 XAL  | 10            |
| 6060                   | 49,50                      | Nairobi (Africa orient. ingl.) . . . . . | VQ 7 LO  | 0,5           |
| 6060                   | 49,50                      | Filadelfia (S. U.) . . . . .             | W 3 XAU  | 1             |
| 6060                   | 49,50                      | Skamlebek (Danimarca) . . . . .          | OXY      | 0,5           |
| 6080                   | 49,34                      | La Paz (Bolivia) . . . . .               | C P 6    | 10            |
| 6080                   | 49,34                      | Chicago (S. U.) . . . . .                | W 9 XAA  | 0,5           |
| 6095                   | 49,22                      | Bowmanville (Canada) . . . . .           | W 9 GW   | 0,5           |
| 6100                   | 49,18                      | Chicago (S. U.) . . . . .                | W 9 XF   | 5             |
| 6100                   | 49,18                      | Bound Brook (S. U.) . . . . .            | W 3 XAL  | 18            |
| 6109                   | 49,10                      | Calcutta (India britann.) . . . . .      | VUC      | 0,5           |
| 6112                   | 49,08                      | Caracas (Venezuela) . . . . .            | VY 1 BG  | 0,2           |
| 6120                   | 49,02                      | Wayne (S. U.) . . . . .                  | W 2 NE   | 10            |
| 6122                   | 49,00                      | Johannesburg (Sud Africa) . . . . .      | ZTJ      | 5             |
| 6140                   | 48,86                      | Pittsburg (S. U.) . . . . .              | W 8 XN   | 21            |
| 6425                   | 46,69                      | Bound Brook (S. U.) . . . . .            | W 9 XA   | 10            |
| 6610                   | 45,68                      | Mosca (U.R.S.S.) . . . . .               | RW 72    | 10            |
| 9490                   | 31,60                      | Poznan (Polonia) . . . . .               | SR 1     | 1             |
| 9510                   | 31,55                      | Davenport (Inghilterra) . . . . .        | GSB      | 20            |
| 9530                   | 31,48                      | Melbourne (Australia) . . . . .          | VR 3 ME  | 3             |
| 9560                   | 31,38                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | W 2 XAF  | 40            |
| 9570                   | 31,35                      | Springfield (S. U.) . . . . .            | DJA      | 8             |
| 9580                   | 31,32                      | Davenport (Inghilterra) . . . . .        | W 1 XAZ  | 5             |
| 9590                   | 31,28                      | Sydney (Australia) . . . . .             | GSC      | 20            |
| 9590                   | 31,28                      | Filadelfia (S. U.) . . . . .             | VR 2 ME  | 20            |
| 9595                   | 31,27                      | Lega delle Naz. (Svizzera) . . . . .     | W 3 XAU  | 1             |
| 9624                   | 31,17                      | Lisbona (Portogallo) . . . . .           | HLB      | 18            |
| 9780                   | 30,67                      | ROMA II . . . . .                        | CT 1 AA  | 2             |
| 9860                   | 30,43                      | Radio (Spagna) . . . . .                 | 2 RO     | 20            |
| 10330                  | 29,04                      | Ruyssede (Belgio) . . . . .              | EAQ      | 20            |
| 11181                  | 26,83                      | Bussell (Madera) . . . . .               | CT 3 AQ  | 0,05          |
| 11705                  | 25,63                      | Radio Coloniale (Francia) . . . . .      | FVA      | 15            |
| 11715                  | 25,60                      | Winnipeg (Canada) . . . . .              | VE 9 JR  | 2             |
| 11730                  | 25,57                      | Eindhoven (Olanda) . . . . .             | PHI      | 20            |
| 11750                  | 25,53                      | Davenport (Inghilterra) . . . . .        | GSD      | 20            |
| 11760                  | 25,51                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJD      | 8             |
| 11780                  | 25,47                      | Saigon (Indocina franc.) . . . . .       | F 31 CD  | 12            |
| 11790                  | 25,45                      | Boston (S. U.) . . . . .                 | W 1 XAL  | 5             |
| 11830                  | 25,36                      | Wayne (S. U.) . . . . .                  | W 2 NE   | 1             |
| 11860                  | 25,29                      | Davenport (Inghilterra) . . . . .        | GSE      | 20            |
| 11870                  | 25,27                      | Pittsburg (S. U.) . . . . .              | W 8 XN   | 21            |
| 11905                  | 25,25                      | Radio Coloniale (Francia) . . . . .      | FVA      | 15            |
| 12000                  | 25,00                      | Mosca (U.R.S.S.) . . . . .               | RNE      | 20            |
| 12825                  | 23,39                      | Rabat (Marocco) . . . . .                | CNR      | 10            |
| 15120                  | 19,84                      | Città del Vaticano . . . . .             | HVJ      | 10            |
| 15140                  | 19,82                      | Davenport (Inghilterra) . . . . .        | GSF      | 15            |
| 15200                  | 19,73                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJB      | 8             |
| 15210                  | 19,72                      | Pittsburg (S. U.) . . . . .              | W 8 XK   | 40            |
| 15243                  | 19,68                      | Radio Colon (Francia) . . . . .          | FVA      | 15            |
| 15250                  | 19,67                      | Boston (S. U.) . . . . .                 | W 1 XAL  | 5             |
| 15270                  | 19,64                      | Wayne (S. U.) . . . . .                  | W 2 NE   | 15            |
| 15330                  | 19,56                      | Schenectady (S. U.) . . . . .            | W 2 XAD  | 20            |
| 17760                  | 16,89                      | Zeesen (Germania) . . . . .              | DJE      | 8             |
| 17770                  | 16,88                      | Eindhoven (Olanda) . . . . .             | PHI      | 20            |
| 17780                  | 16,87                      | Bound Brook (S. U.) . . . . .            | W 3 XAL  | 15            |
| 17790                  | 16,86                      | Davenport (Inghilterra) . . . . .        | GSF      | 15            |

La potenza delle stazioni è indicata dai kW. sull'antenna in assenza di modulazione

\*Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra

## Radioascoltatori attenti!!!!

Prima di acquistare qualunque Dispositivo contro i **RADIO-DISTURBI**, prima di far riparare, modificare, cambiare la Vostra Radio; prima di comprare valvole di ricambio, consultate l'opuscolo illustrato - 80 pagine di testo - numerosi schemi - norme pratiche per migliorare l'audizione dell'apparecchio radio.

Si spedisce dietro invio di L. 1 onche in francobolli.

Laboratorio specializzato Riparazioni Radio Ing. F. TARTUCCI - Via del MILLE, 24 - TORINO - Tel. 46-249

# I PRIMATI DELLA RADIOMARELLI

**1930** - La Radiomarelli presenta al pubblico, in occasione della Mostra Campionaria di Milano, il primo apparecchio di classe a L. 2700 (mentre i simili apparecchi erano messi in vendita al prezzo di L. 5000).

**1930/31** - Esce il primo apparecchio radiofonografo a 8 valvole, di grande serie di lusso per L. 3700 (simili apparecchi erano in vendita a L. 6000).

**1931** - Esce in giugno il primo apparecchio a 5 valvole in console a L. 1480.

**1931/32** - Compare il primo apparecchio popolare a 5 valvole a L. 1100: CORIBANTE.

**1932** - Prima Supereterodina di lusso a 8 valvole, a prezzo moderato: KASTALIA.

**1932/33** - La prima Supereterodina a 6 valvole su mobile di lusso a L. 1500: AEDO.

**1932/33** - Viene messo in vendita il primo apparecchio Supereterodina a 4 gamme d'onda, 10 valvole e 2 altoparlanti. Primo del genere costruito in Europa.

**1933/34** - Viene messo in vendita il primo apparecchio economico a 4 valvole, circuito reflex.

**1934/35** - Vengono messi in vendita gli apparecchi Supereterodina a 5 valvole multiple, con scale parlanti a tre gamme d'onda: corte - medie - lunghe.

## TAMIRI

## ARIONE

## NEPENTE

ottenendo un successo trionfale che corona gli studi dei Tecnici e conferma una volta per sempre la superiorità degli apparecchi Radiomarelli costruiti dalla Fabbrica Italiana Magneti Marelli.

# RADIOMARELLI